

جس نے میری امت کو چالیس احادیث یاد کرائیں، جن سے وہ استفادہ کرتے ہیں، اس شخص کو قیامت کے روز اللہ تعالیٰ فقیہ اور عالم کی حالت میں اٹھائے گا۔

۲۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا ینفعهم اللہ عزوجل بہا قبل لہ ادخل من ای ابواب الجنة شنت

جس نے میری امت کو چالیس احادیث یاد کرائیں، جن کے ذریعے سے اللہ تعالیٰ ان کو نفع پہنچائے گا، اس شخص کو (قیامت کے روز) کہا جائے گا کہ جنت کے جس دروازے سے چاہو، داخل ہو جاؤ۔

۳۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا من امر دینہا بعثہ اللہ یوم القیامة فقیہا عالما

جس شخص نے میری امت کو دین کے احکامات کے متعلق چالیس احادیث یاد کرائیں، اسے اللہ تعالیٰ قیامت کے دن فقیہ اور عالم کی حالت میں اٹھائے گا۔

۴۔ (طریق اول) من حفظ علی امتی اربعین حدیثا من امر دینہا بعثہ اللہ فقیہا و کنت لہ یوم القیامة شافعا و شہیدا

جس شخص نے میری امت کو دین کے احکامات کے متعلق چالیس احادیث یاد کرائیں، اللہ تعالیٰ اس کو فقیہ اٹھائے گا اور میں (اللہ تعالیٰ) قیامت کے دن اس کی شفاعت کروں گا اور گواہ بنوں گا۔

۵۔ (طریق ثانی) ایضاً

۶۔ (طریق ثالث) ایضاً

۷۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا مما ینفعهم اللہ بہ فی امر دینہم بعثہ اللہ عزوجل یوم القیامة فقیہا عالما و کنت لہ شفیعاً و شہیداً

جس شخص نے میری امت کو چالیس احادیث یاد کرائیں، جن کے ذریعے اللہ تعالیٰ انہیں دین کے احکامات میں نفع پہنچائے گا، اسے اللہ تعالیٰ قیامت کے روز فقیہ اور عالم کی حالت میں اٹھائے گا اور اس شخص کا شفاعت کنندہ اور گواہ بنوں گا۔

۸۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا من سنتی ادخلتہ یوم القیامة فی

شفاعتی

جس شخص نے میری امت کو میری سنت سے متعلقہ چالیس احادیث یاد کرائیں، اسے میں ان لوگوں میں شامل فرماؤں گا جن کی قیامت کے روز میں شفاعت کروں گا۔

۹۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا ما ینفعهم من دینہم بعث یوم القیامۃ من العلماء وفضل العالم علی العابد ستین درجۃ اللہ اعلم ما بین کل درجتین

جس شخص نے میری امت کو چالیس احادیث یاد کرائیں، جو ان کو دین کے مسائل میں مفید ہوں، قیامت کے روز اللہ تعالیٰ علماء میں سے اٹھائے گا اور عالم کی فضیلت عابد پر ساٹھ درجے زیادہ ہے۔ ہر دو مدارج کے درمیان فاصلے کو اللہ تعالیٰ بہتر جانتا ہے۔

۱۰۔ من تعلم علی امتی اربعین حدیثا ینفعہ اللہ بها فی دینہا کان فقیہا عالما

جس نے میری امت کو چالیس احادیث کی تعلیم دی جن کے ذریعے اللہ تعالیٰ دین کے سلسلہ میں فائدہ پہنچائے گا تو یہ شخص فقیہ اور عالم کا درجہ رکھتا ہے۔

۱۱۔ من روی عنی اربعین حدیثا جاء فی زمرة العلماء یوم القیامۃ جس نے مجھ سے چالیس احادیث روایت کیں، وہ قیامت کے روز علماء کے زمرے میں آئے گا۔

۱۲۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا فیما ینوبہم وینفعہم فی امر دینہم حشرہ اللہ یوم القیامۃ فقیہا

جس نے میری امت کو چالیس ایسی احادیث یاد کرائیں جن کے بارے میں وہ (یاد کرنے والے) خود دل چسپی رکھتے ہوں اور وہ (احادیث) ان کو دینی مسائل میں بھی فائدہ دیتی ہوں، اس شخص کو قیامت کے روز اللہ تعالیٰ فقیہ کی حالت میں اٹھائے گا۔

۱۳۔ (طریق اول) من حفظ علی امتی اربعین حدیثا بعثہ اللہ یوم القیامۃ فقیہا عالما

جس شخص نے میری امت کو چالیس احادیث یاد کرائیں، اسے اللہ تعالیٰ قیامت کے روز فقیہ اور عالم کی حالت میں اٹھائے گا۔

۱۴۔ (طریق ثانی) من حفظ علی امتی اربعین حدیثا من السنة كنت له شفيعا يوم القيامة

جس شخص نے میری امت کو سنت میں سے چالیس احادیث یاد کرائیں، قیامت کے روز اس کی شفاعت میں خود کروں گا۔

۱۵۔ (طریق ثالث) ايضاً

۱۶۔ (طریق رابع) من حفظ علی امتی اربعین حدیثا من امر دينها بعنه الله عز وجل يوم القيامة فقيها عالما

جس شخص نے میری امت کو دین کے احکامات کے متعلق چالیس احادیث یاد کرائیں، قیامت کے روز اللہ تعالیٰ اسے فقیہ اور عالم کی حالت میں اٹھائے گا۔

۱۷۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا من السنة حتی يؤديها اليهم كنت له شفيعا وشهيدا يوم القيامة

جس شخص نے میری امت کو سنت میں سے چالیس احادیث یاد کرائیں، یہاں تک کہ ان کو یہ حدیثیں اچھی لگیں، اس شخص کی قیامت کے روز میں شفاعت کروں گا اور گواہ بنوں گا۔

۱۸۔ من نقل عنی الی من لم یلحقنی من امتی اربعین حدیثا کتب فی زمرة العلماء وحشر من جملة الشهداء

جس نے مجھ سے چالیس احادیث مبارکہ اس شخص تک پہنچائیں جو میری امت میں سے مجھ تک نہیں پہنچا، اس کا نام علما کے گروہ میں لکھ دیا گیا اور (قیامت کے روز) شہدائے وفد میں سے اٹھایا جائے گا۔

۱۹۔ من کتب اربعین حدیثا رجاء ان یغفر الله له وغفر له واعطاه ثواب الشهداء الذین قتلوا بعبادان وعسقلان

جس نے چالیس احادیث اس امید سے لکھیں کہ (ان کے ذریعے) اللہ تعالیٰ اس کی بخشش فرمائے گا، اسے اللہ تعالیٰ بخش دے گا اور اسے ان شہداء جتنا ثواب دے

گا، جو عبادان (بصرہ کے جنوب میں ایک ساحلی شہر) اور عسقلان (فلسطین کا ایک ساحلی شہر) میں قتل کیے گئے۔

۲۰۔ من ترك اربعین حدیثا بعلموته فهو رفیق فی الجنة  
جس نے اپنی وفات کے بعد چالیس احادیث چھوڑیں، وہ جنت میں میرا ساتھی ہوگا۔

۲۱۔ (طریق اول) من حفظ علی امتی اربعین حدیثا مما یحتاجون الیه  
من الحلال والحرام کتبہ اللہ فقیہا عالما  
جس نے میری امت کو چالیس احادیث یاد کرائیں، جن احادیث کی حلال و حرام کے لیے ان کو ضرورت ہوگی، اس کو اللہ تعالیٰ نے فقیہ اور عالم لکھ لیا۔

۲۲۔ (طریق ثانی) من حمل علی امتی اربعین حدیثا بعثہ اللہ عزوجل  
یوم القیامة فقیہا عالما  
جس نے میری امت کو چالیس احادیث یاد کرائیں، قیامت کے روز اللہ تعالیٰ اسے فقیہ اور عالم اٹھائے گا۔

۲۳۔ (طریق ثالث) من حفظ علی امتی اربعین حدیثا من امر دینہم بعثہ  
اللہ عزوجل یوم القیامة فقیہا  
جس نے میری امت کو دین سے متعلقہ چالیس احادیث یاد کرائیں، قیامت کے روز اللہ تعالیٰ اسے فقیہ اٹھائے گا۔

۲۴۔ (طریق رابع) من حمل من امتی اربعین حدیثا لقی اللہ عزوجل  
فقیہا عالما  
جس نے میری امت کو چالیس احادیث یاد کرائیں، (قیامت کے روز) وہ اللہ تعالیٰ سے فقیہ اور عالم بن کر ملے گا۔

۲۵۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا فی دینہا حشر مع العلماء یوم  
القیامة

جس نے میری امت کو چالیس احادیث یاد کرائیں، جو احادیث ان کے دین میں  
ہوگا وہوں، اللہ قیامت کے روز ان کے ساتھ ٹھہرایا جائے گا۔

اس فہرست میں مذکورہ احادیث کے علاوہ بھی یہ حدیث چند الفاظ کے رد و بدل کے بعد بعض جامع میں مل جاتی ہے، جیسے:

۲۶۔ من قرء اربعین حدیثا من امتی وحفظ سماہ اللہ تعالیٰ فی الدنیا  
فقیہا و فی السموت و لیاو یحشرہ اللہ تعالیٰ مع الصالحین الذین لا  
خوف علیہم ولا ہم یحزنون (۱)

جس نے میری امت میں سے چالیس احادیث پڑھیں اور یاد کیں، اس کا نام اللہ تعالیٰ نے دنیا میں فقیہ رکھ دیا اور آسمانوں میں ولی رکھ دیا اور اللہ تعالیٰ اسے صالحین کے ساتھ اٹھائے گا، وہ صالحین جن کو نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غم کین ہوں گے۔

۲۷۔ من جمع اربعین حدیثا فہو فی العفو والغفران (۲)  
جس نے چالیس احادیث جمع کیں، وہ معافی اور بخشش میں ہوگا۔

۲۸۔ مضمون ہذا کی ابتدا میں نقل کردہ حدیث (۳)

۲۹۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا من السنة حتی یودیہا الیہم کما  
سمعہا (۴)

جس نے میری امت کو چالیس احادیث سنت سے (متعلقہ) حفظ کرائیں، یہاں تک کہ وہ ان احادیث کو جیسے سنا تھا اسی طرح ان تک پہنچادے۔

۳۰۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا من امر دینہا کتب فی زمرۃ  
العلماء و حشر فی زمرۃ الشهداء و کنت لہ یوم القیامۃ شافعا و شہیدا  
و قیل لہ ادخل من ای ابواب الجنۃ (۵)

۳۱۔ من کتب عنی اربعین حدیثا رجاء ان یغفر اللہ لہ غفر لہ (۶)

۳۲۔ من حفظ علی امتی اربعین حدیثا کنت لہ شفیعا و شہیدا یوم  
القیامۃ (۷)

امام احمد نے اس مقبول عام روایت پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ اس حدیث کا متن یعنی اصل حدیث تو لوگوں میں مشہور ہے مگر اس کی اسناد صحیح نہیں۔ بعض اور ناقدین حدیث بھی اس باب میں امام صاحب کے ہم نوا ہیں۔ لیکن امام نووی اپنی اربعین میں لکھتے ہیں کہ یہ حدیث اگرچہ ضعیف ہے لیکن اس کے مختلف طرق موجود ہیں، جن کی وجہ سے اسے قوت حاصل ہے، اور فضائل

اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل کرنے کا جواز جمہور علماء تسلیم کر چکے ہیں۔ (۸)  
چنانچہ اس حدیث میں مذکور آں حضرت ﷺ کی بشارتِ عظمیٰ کے مستحق ہونے کی امید پر  
یہ مصداق:

بہانہ جو ہے خدائے کریم کی رحمت

چہل حدیث کا لکھنا اسے بہانہ ہو

علمائے کرام، محدثین عظام، مجتہدین اور بزرگانِ دین اپنے اپنے مذاق کے مطابق اربعین  
(چہل حدیث) کی تالیفات پر آمادہ ہوئے اور انہوں نے جدا جدا طریقے پر چالیس چالیس  
حدیثیں جمع کیں۔ ان میں سے بعض ایسے ہیں جنہوں نے صرف توحید اور اثباتِ صفاتِ باری  
تعالیٰ سے متعلق احادیث جمع کر دیں۔ بعض وہ ہیں جنہوں نے احادیثِ احکام کے ذکر کا قصد  
کیا۔ بعض نے فقط عبادات کو بیان کرنے والی احادیث پر اکتفا کیا جب کہ کچھ نے ہند و نصاریٰ اور  
زُبد کی حدیثوں کا انتخاب کیا۔ اسی طرح بعض نے شفاعتِ سید المرسلین ﷺ کے سلسلے کی احادیث  
منتخب کیں، جب کہ بعض طبائع نے فضائلِ درود شریف کی احادیث کی تخریج کی۔ بعض نے فضائل  
صحابہ کرام میں واردہ احادیث کو موضوع بنایا، جب کہ بعض نے متبرک شہروں کے فضائل کی  
احادیث کا انتخاب کیا۔ امام بیہقی (م ۴۵۸ھ) نے اخلاقیات سے متعلق چالیس احادیث جمع  
کیں، جب کہ علامہ ابن البطل (م ۶۳۰ھ) نے صبح و شام کے اذکار مسنونہ کو اپنا موضوع  
بنایا۔ اسی طرح علامہ طبری (محب الدین احمد بن عبد اللہ الطبری، م ۹۳ھ) نے حج سے متعلق  
چالیس احادیث کا انتخاب کیا اور علامہ ابو سعید احمد بن الطوسی نے مناقب الفقراء و الصالحین کے  
عنوان کے تحت چالیس احادیث یک جا کیں۔

بعض جدت پسند طبائع نے فقط ان احادیث کی تخریج کی جن کی اسناد صحیح اور طعن سے پاک  
ہیں، جب کہ بعض نے بلند ترین اسناد کا قصد کیا، اور بعض نے طویل المتن احادیث کی تخریج کو پسند  
کیا پھر بعض علمائے سلف نے اربعین کے عدد سے غیر معمولی شغف کا اظہار کیا مثلاً علامہ ابی طاہر  
احمد بن محمد سلفی اصفہانی (م ۵۷۶ھ) نے چالیس حدیثیں چالیس شیوخ سے چالیس شہروں میں جمع  
کیں، اس کو اربعینِ بلدانیہ کہتے ہیں، جب کہ حافظ ابن عساکر دمشقی (م ۵۷۱ھ) نے اس پر اور  
بھی جدت کی کہ روایت میں چالیس صحابیوں کا بھی التزام کیا، یعنی اربعین من اربعین لاربعین فی  
اربعین عن اربعین۔ علامہ آلوسی نے چالیس احادیث سے اربعینِ صحابہ کی۔

پھر ان جامعین میں سے بعض نے ایک ہی اربعین مرتب کرنے پر اکتفا نہیں کیا، بل کہ ایک سے زائد اربعینات کے مجموعے تیار کیے، جیسے حافظ ابن عساکر (م ۵۷۱ھ) اور علامہ جلال الدین السيوطی (م ۹۱۱ھ) رحمہما اللہ تعالیٰ۔

اردو میں یہ شرف محمد عبدالوہاب عندلیب، مدیر ہفت روزہ الواعظ (حیدرآباد، دکن) کو حاصل ہوا، جنہوں نے معلومہ شمار کے مطابق کم از کم ۷۸ اربعینات مختلف عنوانات پر اردو میں نظم کیں۔ دوسرے نمبر پر بدیع الدین شاہ راشدی کی چالیس اربعینات ہیں، جب کہ تیسرے نمبر پر مفتی محمد عاشق الہی بلند شہری ہیں، جنہوں نے جواہر الحدیث کے نام سے پندرہ اربعینات، جو متنوع عنوانات کو احاطہ کرتی ہیں، جمع کیں۔ ان سے کم مجموعوں والوں کے اساطوات کے خوف سے نظر انداز کر دیے گئے ہیں، البتہ انہیں آسانی سے فہرست میں تلاش کیا جاسکتا ہے۔ اب آئیے آغاز کی طرف۔

### اربعین نویسی کا آغاز

اربعین نویسی کا آغاز عربی سے ہوا اور سب سے پہلی اربعین حضرت عبداللہ بن مبارک الحظلی المرزوی (م ۱۸۱ھ) نے تالیف کی، پھر یہ سلسلہ چل نکلا۔ اربعینات میں سب سے صحیح اور مشہور اربعین حضرت امام محی الدین یحییٰ بن شرف (امام نووی، م ۶۷۶ھ) کی ہے۔ اس اربعین کو اہل علم نے وہ پذیرائی بخشی کہ اس کی متعدد شروح لکھی گئیں اور یہ شرف کسی دوسری اربعین کو حاصل نہ ہوا۔ ایک اندازہ کے مطابق اس اربعین کی اب تک پچاس شرحیں عربی میں لکھی جا چکی ہیں۔ فارسی اربعینات میں سب سے زیادہ قبولیت مشہور صوفی شاعر مولانا عبدالرحمن جامی کی اربعین کے منظوم فارسی ترجمے کو حاصل ہوئی۔

عبداللہ بن مبارک (۱۸۱ھ) سے لے کر تاحال (۱۳۳۰ھ) یعنی گزشتہ ۱۲۳۹ برسوں میں مذکورہ حدیث اربعین بلا مبالغہ سیکڑوں کتابوں کی تدوین کا موجب بنی ہے اور یوں حدیثی لٹریچر میں گراں قدر اضافہ ہوا ہے۔ اسلامی ادب کے کسی اور شعبے میں اس قدر گہرا اثر رکھنے والی تالیفات موجود نہیں۔ اس سلسلے میں ہم ذیل میں اربعینات کی تعداد کے بارے میں اہل علم سے منقول چند دلچسپ اعداد و شمار ترتیب وار پیش کرتے ہیں:

۱۔ پیر غلام دستگیر نامی (م: ۱۹۶۱-۱۲-۱۶) نے دیباچہ اربعین جامی، مطبوعہ اللہ والے کی

قومی دکان منزل نقشبندیہ، لاہور (س۔ن) میں حضرت عبداللہ بن مبارک سے شاہ ولی اللہ (م: ۱۱۷۶ھ) تک اربعینات کی تعداد صرف ۹ بیان کرتے ہیں اور دسویں تالیف اپنی چھپل حدیث در مناقب صحابہ کرام کو قرار دیتے ہیں۔

ب۔ نواب محمد صدیق حسن خاں صاحب نے اصحاف النبلاء میں نوے (۸۸ عربی ۲۰) اردو اربعینات کا تعارف کرایا ہے جس کے آخر میں اپنی مؤلفہ اربعین کا قدرے تفصیل سے ذکر کیا ہے۔

ج۔ ”اربعین جامی“ ادارہ اقامۃ الصلوٰۃ لوز مال، لاہور کے مرتب جناب حافظ عبدالرشید ارشد مدیر ماہنامہ ”الرشید“ لاہور (م: ۲۰۰۶ء۔ ۱۷۔۱) لکھتے ہیں:

اس وقت دست یاب مجموعوں کی تعداد ایک صد سے تجاوز ہوگی۔

د۔ امین اللہ و شیر صاحب اپنے مضمون ”عربی، فارسی اور ترکی ادبیات میں الاربعون“ میں بہ حوالہ الاربعون حدیث فی الادب الاسلامی از ڈاکٹر عبدالقادر قرہ خاں، عربی الاربعون کی تعداد ۲۵۲ بیان کرتے ہیں اور ساتھ ہی یہ بھی لکھا ہے کہ یہ تعداد حقیقی تعداد سے بہت کم ہے۔

ہ۔ حاجی خلیفہ (مصطفیٰ بن عبداللہ معروف بہ کاتب حلی، م: ۱۰۶۷ھ) نے کشف الظنون عن اسامی الکتب والفنون میں لکھا ہے:

قد صنف العلماء فی هذا الباب ما لا یحصی من المصنفات

علمائے اس باب میں اتنی تالیف کی ہیں جن کا شمار نہیں ہو سکتا۔

حاجی خلیفہ کا انتقال ۱۰۶۷ھ میں ہوا۔ اُس وقت اگر اربعینات حدیث سے باہر تھیں، تو اس وقت جب کہ اس پر مزید ۳۶۳ سال کا طویل عرصہ بیت چکا ہے، کون اندازہ لگا سکتا ہے کہ کتنے اور مجموعے اربعینات کے نقش پذیر ہو چکے ہوں گے:

چساں در شیخہ ساعت کم ریگ بیلباں را

ایران میں حضرت علی اور اہل بیت کے اوصاف و مناقب کے بیان میں شیعہ علماء کی بے شمار تالیفات ملتی ہیں، جب کہ ترکی میں تو یہ ایک عام رسم بن چکی تھی کہ ترکی زبان کا ہر بڑا شاعر اپنے زمانے میں بہ طور ادبی مذاق یا بہ حیثیت فریضہ الاربعون کی ترتیب و تدوین میں کچھ نہ کچھ حصہ ضرور لیتا اور اس طرح ایک قابل قدر ذخیرہ ترکی زبان میں جمع ہو گیا۔ بہ ہر حال اس لحاظ سے پرکھا جائے تو حاجی خلیفہ کا بیان اقرب ابی الصواب معلوم ہوتا ہے اور ہماری محدود نظر اس غیر

محدود ذخیرے کا حصر کرنے سے قاصر ہے۔

جہاں تک اردو زبان کا تعلق ہے، یہ عربی، فارسی اور ترکی جیسی قدیم زبانوں کے اعتبار سے ابھی بالی عمر میں ہے، اس لیے اس میں اربعینات کی تالیفات اور تراجم کا احاطہ کرنا نسبتاً آسان ہے اور ہم نے اس رعایت سے فائدہ اٹھاتے ہوئے اپنے کام کے لیے اردو کی آسان راہ اختیار کی۔ اس موضوع پر لے دے کے صرف چھ مضامین تک رسائی ہوئی۔

ان میں سے پہلا مضمون اربعینات مولانا راغب جیلانی بدایونی کا ہے جو ماہنامہ معارف اعظم گڑھ کے شمارہ فروری ۱۹۲۳ء میں شائع ہوا، مگر اس میں صرف تمہیدی کلمات کے بعد مذہب امامیہ کے عالم علامہ بہاء الدین عالمی کی اربعین موسوم بہ کشتول پر بحث کی گئی ہے۔

جب کہ دوسرا مضمون عربی، فارسی اور ترکی ادبیات میں الاربعون امین اللہ و شیر صاحب کا ہے، جو پنجاب یونیورسٹی لاہور کے جرنل آف ریسرچ (Humanities) کے شمارہ برائے جنوری ۱۹۶۷ء میں اشاعت پذیر ہوا۔ اس مضمون کے سب سے آخری حاشیہ نمبر ۶۷ میں برصغیر پاک و ہند میں اربعینات کے تحت چودہ اربعینات گنائی ہیں جن میں سے نو کا تعلق اردو سے ہے۔

سخت مرزا قادری صاحب کا اس سلسلے کا تیسرا مضمون ماہنامہ الوان حیدرآباد (سندھ) کے دو شماروں مارچ ۱۹۷۴ء و اپریل، مئی ۱۹۷۴ء میں شائع ہوا، مگر وہ صرف ایک انفرادی کاوش از عبدالوہاب عندلیب کی اربعینات کا احاطہ کرتا ہے۔

چوتھا مضمون اربعین کے موضوع پر لکھے گئے کتابچے کے عنوان سے شاہد حنیف صاحب کا مصنف ہے جو ماہنامہ 'محدث' لاہور بابت فروری ۲۰۰۸ء کے پرچہ میں شائع ہوا جس میں ۸۳ اربعینات کی نشان دہی کی گئی ہے۔

جب کہ پانچواں مضمون حافظ محمد عارف گھانچی صاحب نے سپرد قلم کیا، جس میں بعد از حذف مکررات ۲۳۲ اربعینات کے کوائف درج کیے گئے ہیں، اور یہ مضمون بہ عنوان فہرست چہل حدیث جامعہ خیر العلوم خیر پور ٹا میوالی ضلع بہاولپور کے رسالے تحقیقات حدیث (کتابی سلسلہ نمبر: ۱) برائے ستمبر ۲۰۰۸ء میں طبع ہوا۔

چھٹا پروفیسر ڈاکٹر محمد شفقت اللہ صاحب، بہاء الدین زکریا یونیورسٹی ملتان کا تحقیقی مقالہ بر صغیر پاک و ہند میں علم حدیث کے متعلق منظوم سرمایہ ہے جو برصغیر میں مطالعہ حدیث کے قومی سیمینار منعقدہ ۲۱/۲۲ اپریل ۲۰۰۳ء کو زیر ادارہ تحقیقات اسلامی بین الاقوامی اسلامی یونیورسٹی

اسلام آباد میں پیش کیا گیا۔ اس میں انھوں نے اردو میں منظوم ۴۲ اربعینات کے کوائف بہم پہنچائے ہیں۔

اردو میں اس موضوع پر میرے محدود علم کی حد تک مکماہ کا نام نہیں ہوا، اس لیے اس میں بھی کافی کٹھنائیوں سے واسطہ پڑا، مگر اپنے موضوع سے devotion (انتہائی خلوص) اور کام سے کام رکھنے کے جذبے سے ”مشکلیں مجھ پر پڑیں اتنی کہ آساں ہو گئیں“ اور میں بہ حمد اللہ اردو میں ۵۷۰ اربعینات کے کوائف کی گرد آوری میں کام یاب ہو گیا۔ ان شاء اللہ العزیز یہ فہرست اس موضوع پر کام کرنے والے محققین کے لیے بنیادی ماخذ کا کام دے گی اور اس سے استفادہ ان کے لیے ناگزیر ہوگا۔

معاونین کرام کے بارے میں اظہار یہ

راقم نے امین اللہ و شیر صاحب کے مضمون عربی، فارسی اور ترکی میں اربعینات کے مطالعے سے متاثر ہو کر اردو میں اربعینات پر کام کا آغاز کیا جس پر ۴۳ سال کا طویل عرصہ گزر چکا۔ اس دوران جس گوشے سے بھی کسی مجموعہ اربعین کی اطلاع ملی، میں درج قرطاس کرتا رہا تا آن کہ اربعینات کی تعداد ۵۷۰ تک پہنچ گئی، فللہ الحمد۔

اس سلسلے میں جن احباب نے دست تعاون دراز فرمایا، ان کے لیے ہر مومرے بدن پہ زبان سپاس ہے۔ ان میں سر فہرست برخوردار محبوب عالم قابل کا نام ہے۔ وہ میرے پڑھے خود آ کو قابل مطالعہ بنانے میں مسودہ کو مہیضہ کرنے کا فریضہ سرانجام دیتا رہا، بل کہ کیپوزنگ کے کام میں بھی وہ کسی کا منت کش نہیں ہوا۔ اس پر میں اسے آفریں بردست و بر بازوئے او یعنی کہہ سکتا ہوں۔

مشہور دانش ور، مورخ و محقق مولانا محمد اسحاق بھٹی نے نہ صرف خود امداد کی بل کہ احباب کو بھی تعاون پر آمادہ کیا۔ ان میں علی ارشد چودھری (م: ۲۰۰۹-۳-۶) مہتمم کتاب خانہ بیت الحکمت اقصیٰ ٹاؤن فیصل آباد خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

پیرزادہ اقبال احمد فاروقی (مدیر ماہنامہ جہانِ رضلا ہور) چوں کہ مکتبہ نبویہ کے مہتمم بھی ہیں، اس لیے ان کے پاس نئی اور پرانی جواربعین بھی مکتبہ پر آتی، فوری طور پر بہ ذریعہ ٹیلی فون اس کے کوائف سے مطلع کر دیتے۔

شاہد حنیف صاحب (اقبال اکادمی لاہور) ماہر اشاریہ سازی ہیں۔ اس حوالے سے انھیں کئی رسالوں کے اشاریے بنانے کا اعزاز حاصل ہے۔ اشاریہ سازی کے دوران انھیں اربعین یا اربعینات پر کوئی مضمون نظر نواز ہوتا تو بعض اوقات ٹیلی فون پر یا خود تشریف لاکر ایسی معلومات فراہم کرتے رہے۔

حافظ احمد شاکر (مدیر عفت روزہ الاعتصام لاہور) نے تو اپنی سلفیہ لائبریری کے دروازے میرے لیے ہمیشہ وار کھے۔ میں ان کا انتہائی احسان مند ہوں۔

راجا رشید محمود (مدیر ماہنامہ نعت لاہور) بھی اربعینوں کی اطلاعات بہ ذریعہ ٹیلی فون بہم پہنچاتے رہے۔

ڈاکٹر سفیر اختر (مدیر ششماہی نقطہ نظر اسلام آباد) تو چوں گوش روزہ دار بر اللہ اکبر است کے مصداق ہا دھر انھیں کسی اربعین کی اطلاع ملی، اُدھر انھوں نے قلم و قرطاس کا سہارا لیا اور معلومہ چہل حدیث کے کوائف لکھ بیجے یا اس کی فوٹو سٹیٹ کا پی بھیج دی۔ ان کے لیے دل سے دعا نکلتی ہے:

کرم کردی الہی زندہ باشی

میں ان سب احباب کا دل کی گہرائی سے احسان مند ہوں۔ ان اصحاب کے تعاون ہی سے میں اپنے مشن میں اس حد تک کام ران ہو سکا۔ اللہ تعالیٰ ان سب کو اس للہی یادری پر ہمیشہ توانا و سلامت باکرامت رکھے، آمین!

آخر میں خوانندگان گرامی سے پُر خلوص درخواست ہے کہ اس فہرست کے مطالعے کے بعد، جو الف بانی ترتیب سے مرتب کی گئی ہے، اگر ان کے علم میں کوئی ایسی اربعین/چہل حدیث ہو، جو یہاں مذکور نہیں ہوئی، تو از روہ کرم اس کے کوائف سے راقم کو آگاہ فرما کر ممنونیت ریز شکر کیے کا موقع عطا فرمائیں، تاکہ آپ کے تعاون سے تکمیل پانے والا آئندہ ایڈیشن بہتر صورت میں پیش کیا جاسکے کہ:

نقاش نقش ثانی بہتر کشد ز اول

## فہرست اربعینات

### اردو

- ۱۔ آسی، محمد حسین، علامہ، پروفیسر۔ چہل احادیث مقدسہ متعلق نماز مشمولہ ”جناب رسول اللہ کی نماز“ از علامہ مفتی شفقات احمد قادری، قادری رضوی کتب خانہ گنج بخش روڈ، لاہور، ۲۰۰۸ء
- ۲۔ ابراہیم یوسف باوا۔ فضائل چہل حدیث۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔
- ۳۔ ابن عبداللہ۔ چہل حدیث۔ مکتبہ رحیمیہ، کراچی۔ ۲۰۰۶ء
- ۴۔ ابوالحسنات، مولانا۔ دیکھئے: محمد احمد قادری، سید ابوالحسنات
- ۵۔ ابوالخیر اسدی، علامہ۔ نسیم الحدیث۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔
- ۶۔ ابوالقاسم خالد العربی، مولانا۔ اربعون حدیثاً (متن مع اردو ترجمہ)۔ نامی پریس لاہور۔ ۱۹۸۰ء (بہ حوالہ ”اڑیسہ میں اردو“ از حفیظ اللہ نیولپوری۔ قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان ڈی دہلی۔ ۲۰۰۱ء)
- ۷۔ ابوبکر غزنوی، سید، پروفیسر۔ مسنون درود شریف کی چالیس حدیثیں (”انعامات درود شریف“، از رانا خلیل احمد)۔ مرکزی مجلس رضالاہور۔ ۱۴۱۳ھ
- ۸۔ احسان اللہ قادری (بروایت عبد الرشید ارشد مدیر ماہنامہ ’الرشید‘ لاہور)۔ تحفہ نفیس در بیان چہل احادیث سید نفیس اکیڈمی کوٹ مرادخان، قصور۔
- ۹۔ احمد الدین حنیف۔ اربعین محمدی۔ منڈی بہاء الدین۔ ۱۹۸۲ء
- ۱۰۔ احمد رضا خان بریلوی، مولانا۔ اربعین احادیث (التجیر باب التذبیہ یعنی آرائش کلام مسلمہ تقدیر کے بارے میں) مشمولہ: فتاویٰ رضویہ (جلد ۲۹)۔ رضا فاؤنڈیشن جامعہ نظامیہ

لاہور۔ ۲۰۰۵ء

۱۱۔ احمد رضا خان بریلوی، مولانا۔ اساع الاربعین فی شفاعت سید الخمو بین انوری کتب خانہ بازار داتا گنج بخش، لاہور۔ ۲۔ ادارہ غوثیہ رضویہ مصری شاہ، لاہور (ترتیب و تھیہ: مولانا عبد الباقی نعمانی مصباحی) ۳۔ مجلس رضا (رجسٹرڈ) واہ کینٹ، لاہور۔ ۱۹۸۳ء۔ رضا عرس کمیٹی، کھوڑی گارڈن، کراچی

۱۲۔ ایضاً۔ الزبدۃ الزکیہ للتحريم سجود الخیہ (۱۳۳۷ھ) مشمولہ العطايا النبویہ فی الفتاوی الرضویہ۔ جلد دہم۔ ادارہ تصنیفات امام احمد رضا، کراچی۔ ۱۹۸۸ء

۱۳۔ ایضاً۔ ایذان الاجرنی اذان القمر (بعد از تدفین قبر پر اذان کہنے کے جواز میں) مکتبہ نبویہ گنج بخش روڈ، لاہور

۱۴۔ احمد سعید دہلوی، حافظ۔ تحفۃ الخمین المعروف بہ رویت سید المرسلین (فضائل درود شریف) ہلالی پریس، دہلی۔ ۱۳۳۰ھ

۱۵۔ ایضاً۔ رسول کریم کی زیارت (باب اول چہل حدیث پر مشتمل ہے)۔ حمید یہ پریس، دہلی

۱۶۔ احمد سعید، مولانا۔ تلاوت قرآن اور متعدد سورتوں کے فضائل پر احادیث۔ (قرآنی فہم نور علی نور)

۱۷۔ احمد علی صوفی، سید، شاہ۔ اربعین۔ اعظم سٹیم پریس، حیدرآباد۔ ۱۳۴۰ھ

۱۸۔ ارشاد الرحمن۔ اربعین نووی (ترجمہ و شرح)۔ دارالتذکیر، لاہور۔ ۲۰۰۸ء

۱۹۔ اسد اللہ نظامی مصباحی فاضل اشرفیہ۔ تحفۃ الاربعین فی صلوة سید المرسلین (نماز مسنونہ)۔ جاناہ اکیڈمی گلشن رضا جاناہ چوک خانپورہ، بارہ مولا، کشمیر۔ ۲۰۰۴ء

۲۰۔ اشرف علی تھانوی، مولانا۔ چہل حدیث مشتمل بر صلوة وسلام مشمولہ نشر الطیب فی ذکر النبی الحبيب (کسی طباعت)۔ دارالاشاعت اردو بازار کراچی

۲۱۔ اشرف علی تھانوی، مولانا۔ حفظ الاربعین (صحیح مسلم کی چالیس احادیث کا مجموعہ) اشرف العلوم دیوبند۔ ۱۳۶۷ھ

۲۲۔ ایضاً۔ چہل حدیث مترجم (عربی۔ اردو)۔ ادارہ اسلامیات، لاہور۔ ۱۴۰۴ھ

۲۳۔ اشفاق حسین قریشی۔ چہل حدیث مشتمل برصلوٰۃ وسلام مشمولہ ”احسن الوطائف“۔

فرینڈز سنز (پرائیویٹ) لمیٹڈ کوٹ لکھپت لاہور۔ ۱۴۱۲ھ

۲۴۔ اصغر حسین حسنی، حنفی، دیوبندی۔ ارشاد النبی۔ مکتبہ دارالتبلیغ دیوبند

۲۵۔ ایٹھا۔ سنت رسول (منتخب و مختصر احادیث کا مجموعہ)

۲۶۔ ایٹھا۔ چہل حدیث رسول عربی (سبق آموز احادیث کا مجموعہ) ۱۔ نذر المطالع لکھنؤ۔

۱۳۴۸ھ ۲۔ الفرقان بک ڈپو، لکھنؤ۔ ۱۹۹۲ء

۲۷۔ اصغر علی شاہ۔ چالیس احادیث مصطفیٰؐ۔ مرکزی تنظیم تحفظ مقام مصطفیٰ، لاہور

۲۸۔ اقبال احمد اختر القادری۔ اصول ہیرے (چہل احادیث) مشمولہ: ناہنامہ ”ضیائے

حرم“ لاہور۔ جون ۲۰۰۸ء

۲۹۔ اقبال احمد فاروقی، علامہ، پیرزادہ۔ ”الدر الثمین فی مبشرات النبی الامین از شاہ ولی

اللہ دہلوی کا اردو ترجمہ کتب خانہ علویہ رضویہ لاکھپور۔ ۱۳۸۶ھ (شاہ ولی اللہ اور ان کے بزرگوں

سے متعلق روایات صالحہ کی چالیس احادیث)

۳۰۔ الہی بخش، مولوی، بڑا کری (م: ۱۳۴۴ھ)۔ ہدایۃ المسلمین شرح نجات المؤمنین فی

حفظ الاربعین (ترغیب وترہیب و تہذیب نفس)۔ فولکشور پریس، لاہور۔ ۱۳۲۰ھ

۳۱۔ امام الدین رحمانی، کرمانی، مولوی۔ اربعین رحمانی۔ حبیب برادرز قصہ خوانی بازار،

پشاور

۳۲۔ امام غزالی۔ اربعین فی اصول الدین (اردو ترجمہ) ۱۔ اللہ والے کی قومی دکان،

کشمیری بازار، لاہور۔ ۲۔ مطبع انوری، دہلی

۳۳۔ امان علی احمد آبادی۔ چہل حدیث (منظوم اردو ترجمہ)۔ ۱۹۵۳ء

۳۴۔ امیر الدین مہر، مولانا۔ اربعین نووی (ترجمہ و تشریح) البدر پبلی کیشنز اردو بازار،

لاہور۔ ۲۰۰۰ء

۳۵۔ ایٹھا۔ رحمت ہی رحمت (اردو ترجمہ و تشریح الاربعین فی الشفقتہ و الرحمۃ از شیخ عطاء

اللہ کوریج) اسلامک ریسرچ اکیڈمی، ڈی ۳۵، بلاک ۵، فیڈرل بی ایریا، کراچی۔ ۲۰۰۶ء

۳۶۔ انتظام اللہ شہابی، اکبر آبادی۔ کلمات طیبات (مختصر اخلاقی احادیث کا مجموعہ) مطبع

آگرہ اخبار، آگرہ۔ ۱۹۲۴ء

۳۷۔ انوار الحق کا کاخیل، مولانا، سید۔ انمول موتی (مشاہیر علماء از ڈاکٹر قاری فیوض الرحمن۔ فرنیئر پبلشنگ کمپنی، اردو بازار، لاہور)

۳۸۔ ایضاً۔ چہل حدیث مع ترجمہ و تشریح۔ (بہ حوالہ مشاہیر علماء از ڈاکٹر قاری فیوض الرحمن)

۳۹۔ انوار اللہ خان بہادر حیدر آبادی، مولانا۔ ترجمہ چہل حدیث۔ حیدر آباد دکن، ۱۳۰۴ھ  
۴۰۔ انور حسین نفیس رقم، سید (نفیس الحسنی)۔ اربعین صلوة و سلام دار الفانس کریم پارک،

لاہور۔ ۱۹۹۹ء

۴۱۔ انیس احمد دریس پوری۔ فضائل ارکان اسلام (چہل حدیث)۔ مکتبہ خلیل، لاہور۔

۱۴۱۶ھ

۴۲۔ انیس احمد صدیقی، حکیم، مولوی۔ اربعین نووی (اردو ترجمہ) ادارہ اشاعت اسلام،

پٹیا لہ گراؤنڈ میکوڈ روڈ، لاہور۔ ۱۹۶۳ء

۴۳۔ اولاد حسن قنوجی۔ راہ جنت (شرح چہل حدیث)

۴۴۔ بدر عالم میرٹھی، مولانا۔ جواہر الحکم (تین حصے) حاجی وحید الدین ٹرسٹ نیو ٹاؤن،

کراچی۔ ۱۹۶۵ء

۴۵۔ بدیع الدین شاہ راشدی، علامہ سید۔ الاربعینات فی الدینیات (اس کتاب

میں چالیس ابواب ہیں اور ہر باب میں چالیس احادیث شامل ہیں) مشمولہ پیر جھنڈا خاندان کی خدمات حدیث، از عبد العزیز نھوڑیو۔

۸۵۔ بشیر احمد ملک۔ چالیس احادیث نبوی (بلا متن عربی) کنز الایمان سوسائٹی، لاہور۔

۱۹۸۸ء

۸۶۔ بنت الیاس احمد۔ چہل حدیث۔ اردو پبلشنگ ہاؤس الآباد۔ ۱۹۴۴ء

۸۷۔ بہاء الدین بن محمود۔ سورہ والفضلی الموسوم بہ مصباح العاشقین مع چہل حدیث (در

فضائل درود شریف) مطبع اسلامیہ، لاہور۔ ۱۹۱۱ء

۸۸۔ بیگم نسیم مدنی۔ چہل حدیث مدنی، ۱۔ ماہنامہ دارالعلوم، دارالعلوم دیوبند۔ مئی ۱۹۸۱ء

۲۔ صدیقی ٹرسٹ کراچی (جیبی سائز)

۸۹۔ تفصیل احسن۔ اربعین (اختلافی مسائل) ☆ توکلی۔ دیکھئے نور بخش توکلی

۹۰۔ ثناء اللہ امرتسری، ابوالوفا، مولانا۔ اربعین ثنائیہ مع اردو ترجمہ و مختصر شرح۔ لیتھو آرٹ

دہلی

۹۱۔ جانباز، محمد علی۔ اردو ترجمہ و شرح اربعین ابراہیمی از حافظ ابراہیم میردار البلاغ لاہور

۲۰۰۸ء

۹۲۔ ایٹھا۔ اردو شرح اربعین ثنائی از قاضی ثناء اللہ۔ دار البلاغ لاہور۔ ۲۰۰۸ء

۹۳۔ جاوید اقبال مظہری۔ محبوب کی باتیں (چالیس احادیث)۔ مظہری پبلی کیشنز کراچی۔

۲۰۰۰ء

۹۴۔ جعفر صدیقی، ایڈووکیٹ لاہور ہائیکورٹ۔ الاربعین فی تیان سید المرسلین

۹۵۔ جلیل الرحمن خان، حکیم، مولوی۔ چہل حدیث اردو مع اسناد مشمولہ کتاب زیارت

رسول۔ کرمی پریس لاہور۔ ۱۹۲۱ء

۹۶۔ جمال الدین مدراسی، مولانا، مفتی۔ چہل حدیث۔ معدن فیض پریس، مدراس ۱۲۸۱ھ

۹۷۔ جمال الدین، مولوی۔ حدیث اربعین مع حاشیہ تحفۃ المسلمین۔ ابوالعلائی پریس، آگرہ۔

۹۸۔ جمیل احمد تھانوی، مفتی۔ چہل حدیث۔ مشمولہ ہم تجارت کیسے کریں از مصنف۔ مکتبہ

رشیدیہ، کراچی

۹۹۔ چراغ دین۔ چہل حدیث و نودہ نام (مترجم)۔ اسلامیہ سٹیٹ پریس لاہور۔ ۱۳۴۲ھ

۱۰۰۔ حبیب الرحمن حبیب، علامہ۔ اربعین الحبيب۔ اسوۃ حبیب پہلی کیشنز، ساہیوال۔

۲۰۰۲ء

۱۰۱۔ حبیب الرحمن ضیاء، حافظ۔ سوانح عمری حضور نبی کریم ﷺ و چالیس حدیثیں مدرسہ

امامہ للبنات نزد مسجد نور گلشن راوی، لاہور

۱۰۲۔ حبیب اللہ مختار، مولانا، ڈاکٹر۔ آیت الکرسی کے فضائل (از شیخ یوسفین عبداللہ) مکتبہ

الحبيب بنوری ٹاؤن، کراچی۔ ۱۹۹۴ء

۱۰۳۔ ایٹھا۔ جنت کی چالیس راہیں (از شیخ سید علی) دارالتصنیف جامعہ علوم اسلامیہ

بنوری ٹاؤن، کراچی۔ ۱۹۸۸ء

۱۰۴۔ ایٹھا۔ چالیس حدیثیں۔ دارالتصنیف جامعہ علوم اسلامیہ بنوری ٹاؤن، کراچی۔

۱۹۸۹ء

- ۱۰۵۔ حسرت، احمد حسین۔ فوائد دارین (منظوم اردو ترجمہ)
- ۱۰۶۔ حسرت، عبدالقدیر۔ چہل حدیث (متعلق قرآن مجید)
- ۱۰۷۔ حسن عسکری۔ حدیث الروایا۔ دہلی۔
- ۱۰۸۔ حسن مصطفیٰ، قاضی۔ اربعین اعظم۔ معین دکن پریس، حیدرآباد۔ ۱۳۵۲ھ
- ۱۰۹۔ حسن نظامی، شمس العلماء، خواجہ۔ بچوں کی حدیثیں۔ نظام المشائخ، دہلی۔
- ۱۱۰۔ حضرت سرور میواتی۔ حقوق العباد، احادیث مطہرہ کے آئینے میں الپائن انڈسٹریل کون، لاہور۔ ۱۳۱۶ھ/۱۹۹۶ء
- ۱۱۱۔ حفاظت حسین پھلواروی، حکیم۔ اربعین النوویہ۔ پھلواروی شریف۔ ۱۲۸۲ھ
- ۱۱۲۔ ایضاً۔ رحمت الحدیثین (محدث ابواللیث سمرقندی کی چہل احادیث کا ترجمہ) مطبع نظامی، کانپور۔
- ۱۱۳۔ ایضاً۔ ظفر مبین۔ مطبع نظامی، کانپور۔ ۱۲۸۲ھ
- ۱۱۴۔ حقیظ اللہ ٹوکنی اکبر آبادی تلمیذ حکیم برکات اللہ ٹوکنی۔ چہل حدیث (ترجمہ) ابوالعلائی اسٹیم پریس، آگرہ۔ ۱۹۳۳ء
- ۱۱۵۔ خرم علی، مولانا۔ چہل حدیث۔ حیدرآباد، دکن
- ۱۱۶۔ خرم مراد۔ چالیس احادیث۔ منشورات منصورہ، پاکستان۔ ۲۰۰۰ء
- ۱۱۷۔ خلیل الرحمن، حاجی (م ۱۹۷۶ء)۔ اربعین عن روایات امیر المؤمنین علی رضی اللہ عنہ
- ششماہی مجلہ التراث دارالعلوم بلتستان غواڑی، جنوری۔ جون ۲۰۰۱ء
- ۱۱۸۔ خیر شاہ حنفی، نقشبندی، مجددی۔ تحفہ قدوسیہ المعروف بہ چہل حدیث۔ مطبع رضوی
- منسکر، بنگلور (برائے ایصال ثواب خواجہ محمد عبدالقدوس متوفی ۱۹۲۱-۱۱-۱۳)
- ۱۱۹۔ خیری، حبیب البشر، علامہ۔ فضائل درود شریف مشمولہ اللهم صل علی محمد۔ دارالقرآن
- پبلشرز ممبئی۔ ۱۳۱۶ھ/۱۹۹۶ء
- ۱۲۰۔ ذوالفقار علی طاہر۔ اردو ترجمہ الاربعین فی اثبات رفع الیدین از علامہ سید بدیع
- الدین شاہ راشدی۔ جمعیت الہدایت سندھ

۱۲۱۔ ایضاً۔ کتاب الاربعین فی اثبات الحجر بآمین۔ جمعیت الہدایت سندھ۔

۱۲۲۔ راح عرفانی۔ حسن کلام (منظوم اردو) مکتبہ نور، گوجرانوالہ۔

۱۲۳۔ راشدہ پروین۔ چہل حدیث شریفہ (جیبی سائز)۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔ (بچوں کے لیے نماز کے مسائل مع چالیس مسنونہ دعائیں)

۱۲۴۔ رفیع الدین مراد آبادی، مولانا۔ ترجمہ عین العلم شرح اربعین نووی

۱۲۵۔ رحم الہی، مولانا۔ اخلاقی چہل حدیث۔ الفرقان بک ڈپو بکھنؤ۔ ۱۹۹۲ء

۱۲۶۔ رخسانہ عثمانی۔ چہل حدیث۔ مکتبہ اکیڈمی، ڈی گراؤنڈ طارق سموسہ چوک فیصل

آباد۔ ۲۰۰۱ء

۱۲۷۔ روح الامین، سید، قادری، رضوی۔ اربعین رضویہ انجمن جاں نثاران مصطفیٰ، شور

کوٹ چھاؤنی۔ ۱۹۸۹ء

۱۲۸۔ روش صدیقی۔ اربعین جامی (منظوم اردو ترجمہ) مشمولہ رسالہ ہمدرد صحت، کراچی۔

جنوری ۱۹۶۶ء، مع تراجم عبدالرحمن جامی (فارسی)، اطہر حسین (انگریزی)، وینگلہ

۱۲۹۔ ریحانہ تبسم قاضی۔ روشنی کے سلسلے (منظوم ترجمہ اربعین بلا متن) ناظم آباد، کراچی۔

ستمبر ۱۹۹۴ء

۱۳۰۔ زاہد محمود مولانا۔ جواہر نبوی ﷺ۔ ادارہ تالیفات اشرفیہ، ملتان۔ ۱۳۲۳ھ

۱۳۱۔ زبیر علیزئی، حافظ۔ ہدیۃ المسلمین فی جمع الاربعین من صلوة خاتم النبیین مکتبۃ النبی

الدار السلفیہ، کراچی۔ ۱۳۲۰ھ (ابو یوسف محمد شریف کی ”اربعین حنفیہ“ کے جواب میں)

۱۳۲۔ زہرہ عندلیب۔ حاکم اور اس کی ذمے داریاں، از محمد عنایت اللہ انصاری کا ترجمہ

مشمولہ ”خاتون پاکستان“ کراچی۔ اگست ۱۹۶۶ء

۱۳۳۔ زین العابدین، مولانا۔ شرح الاربعین من احادیث سید المرسلین (مشاہیر علماء از

ڈاکٹر قاری فیوض الرحمن)

۱۳۴۔ ساجد القلم۔ اربعین (جیبی سائز)۔ فیصل آباد۔

۱۳۵۔ سرفراز خاں صفدر، مولانا۔ مخلص اربعین سرفرازی۔ کالراں کلاں، گجرات۔

۱۳۸۔ سعید الدین دہلوی۔ چالیس سبق۔ انجمن ترقی اردو، جامع مسجد، دہلی۔ ۱۹۵۴ء

۱۳۹۔ سعید الرحمن، قاضی۔ چہل حدیث (اردو)۔ مکتبہ علوم الاسلام، لاہور۔

۱۴۰۔ سعید الزمان، حاجی، مولوی۔ چہل حدیث (عقائد، عبادات، رد بدعات وغیرہ) مطبع

حیدری، بمبئی۔ ۱۲۹۴ھ

۱۴۱۔ سعید اللہ۔ قاضی۔ چالیس احادیث (علم، تعلیم اور تعلم کے بارے میں) صدیقی

ٹرسٹ، کراچی

۱۴۲۔ سعید مجتبیٰ سعیدی، پروفیسر۔ چالیس احادیث (ترجمہ اربعین نووی) (تحقیق و تخریج:

ابوالحسن حافظ عبدالحق) ۱۔ فاروقی کتب خانہ، ملتان۔ ۱۹۹۰ء، ۲۔ دارالسلام۔

۱۴۳۔ سلطان محمود سیفی۔ مجموعہ چہل حدیث نبویہ (مع عربی متن)۔ مدرسہ مفتاح العلوم،

لاہور

۱۴۴۔ سید احمد نواسہ شاہ رفیع الدین۔ اردو ترجمہ الدر الثمین (دو کالمی عربی اردو) بر حاشیہ

مسلسلات مولانا اسحاق۔ خانقاہ کلیسی کلاں محل، دہلی (شاہ ولی اللہ اور ان کے بزرگوں سے متعلق

رویائے صالحہ کی چالیس احادیث)

۱۴۵۔ سیف، ابوالقاسم بناری۔ اربعین محمدی

۱۴۶۔ سیاب اکبر آبادی، عاشق حسین، مولانا۔ چہل حدیث۔ شاعر آگرہ۔ ۱۹۳۶ء

۱۴۷۔ شاکر القادری، سید۔ جوامع الکلم۔ چہل حدیث ماخوذہ سبحة اللالی۔ منظوم اردو ترجمہ

مع فارسی کتب خانہ مقبول عام، انگ۔ ۲۰۰۷ء (احادیث میں سے ایسے اقوال رسول کو کشید کیا ہے

جو صرف دو کلمات پر مشتمل ہیں)

۱۴۸۔ شاہد جاوید خان۔ چہل حدیث برائے دخل الجحیم۔ مرتب، کمالیہ۔

۱۴۹۔ شاہ ولی اللہ۔ گلشن وحدت (اردو ترجمہ چہل حدیث)

۱۵۰۔ ایضاً۔ احادیث الخیب (اردو ترجمہ مع متن چہل حدیث) اسلامیہ سٹیم پریس،

لاہور۔ ۱۳۴۲ھ

۱۵۱۔ شیر علی چشتی۔ چہل حدیث زوجین، رحیم پریس، حیدرآباد دکن۔

۱۵۲۔ شرف الدین احمد خان، مولانا۔ مخزن نجات (جامی کی چہل حدیث کا ترجمہ) حلقہ

کھاری کنواں، ریاست رامپور۔ ۱۹۲۹ء

۱۵۳۔ شریف احمد شرافت نوشاہی۔ چہل حدیث از شاہ ولی اللہ کا اردو ترجمہ مشمولہ شریف

التواریخ (جلد اول) از مصنف، ادارہ معارف نوشاہیہ ساہن پال، گجرات۔ ۱۹۷۹ء

۱۵۴۔ شریف احمد قادری۔ چہل حدیث مترجم۔ مکتبہ رشیدیہ قادری منزل پاکستان چوک،

کراچی۔ ۱۹۸۷ء

۱۵۵۔ شمس الہدیٰ خان مصباحی۔ برکاتِ درود و سلام (درود و سلام کے متعلق چالیس احادیث) بزم عاشقانِ مصطفیٰ، فیہنگ روڈ، لاہور۔ ۲۰۰۱ء  
 ۱۵۶۔ شمیم قاسمی۔ چالیس مستند اور مقبول دعائیں۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔  
 ۱۵۷۔ صاحب دل (ظہور الدین)۔ حدیثِ دلبر۔ ڈی۔ ۴، والٹن ائر پورٹ، لاہور۔  
 ۱۹۷۷ء

۱۵۸۔ صارم، عبدالصمد ابن قاضی ظہور الحسن ناظم سیوہاروی۔ اربعین اعظم (مرویات امام اعظم، عربی مع اردو ترجمہ)۔ معین دکن پریس، حیدرآباد دکن۔  
 ۱۵۹۔ صدر الدین صدر۔ اربعین حدیثا (منظوم اردو ترجمہ)۔ ماہنامہ آستانہ دہلی۔ جنوری ۱۹۵۳ء  
 ۱۶۰۔ صفدر حسین۔ غرائب البیان المعروف بہ اربعین (معانی و اسرار احادیث) حیدرآباد دکن۔ ۱۳۰۷ھ

۱۶۱۔ صفی الرحمن مبارک پوری، مولانا۔ کتاب الاربعین للنووی (اردو ترجمہ مع مختصر تعلیق) ۱۹۶۹ء (محدث لاہور۔ دسمبر ۲۰۰۶ء)

۱۶۲۔ ضیاء الرحمن فاروقی۔ چالیس احادیث رسول بر مناقب صحابہ دارالمعارف ریلوے روڈ، فیصل آباد

۱۶۳۔ طارق۔ اربعین نووی (اردو ترجمہ)۔ طارق اکیڈمی، فیصل آباد۔ ۲۰۰۴ء  
 ۱۶۴۔ طارق، عبدالرحمن۔ چہل حدیث۔ ملک سراج دین اینڈ سنز، لاہور۔ ۱۹۸۰ء  
 ☆ طالب ہاشمی۔ دیکھیے محمد یونس طالب ہاشمی  
 ☆ طاہر القادری، پروفیسر۔ دیکھیے محمد طاہر القادری، پروفیسر  
 ۱۶۵۔ طاہر حسین ایڈووکیٹ، سید۔ اربعین حدیثی امرالنکاح۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی  
 ۱۶۶۔ ظفر احسن۔ رداۃ الامہات۔ دہلی۔ ۱۹۲۵ء

۱۶۷۔ ظفر اقبال۔ مختصر اربعین نووی (مترجمہ)۔ دارالاندلس، لاہور  
 ☆ ظفر اقبال، ملک، پروفیسر۔ دیکھیے عبدالحفیظ چودھری  
 ۱۶۸۔ ظفر اللہ خاں۔ چہل حدیث اور فضائل اعمال رمضان شریف  
 ۱۶۹۔ ظفر اللہ خاں، مفتی۔ چہل حدیث در بارہ نماز

۱۷۰۔ ایضاً۔ چہل حدیث نبوی در بارہ علاج معالجہ بہ حوالہ انوار علمائے اہلسنت سندھ از صاحب زادہ سید زین العابدین شاہ راشدی، ایم اے زاویہ پبلشرز دربار مارکیٹ، لاہور۔

۲۰۰۶ء

۱۷۱۔ ظفر علی خان، مولانا، گنج شایگان (منظوم اردو ترجمہ اربعین جامی) (۱)۔ روزنامہ 'زمیندار' لاہور۔ ۱۹۴۷ء۔ ۹۔ ۱۰۔ (۲) اللہ والے کی قومی دکان، منزل نقشبندیہ، لاہور۔ ۱۹۵۵ء۔ (۳) طور منزل، خواجہ دل محمد روڈ، لاہور۔ ۱۹۶۶ء۔ (۴) ماہنامہ 'شمس الاسلام' بھیرہ۔ مئی و جون ۲۰۰۴ء۔ (۵) صدیقی ٹرسٹ، کراچی (۶) مطبع مصطفائی، دہلی۔ ۱۹۳۵ء۔ (۷) مرغوب بک ایجنسی، لاہور۔ ۱۳۳۶ھ

۱۷۲۔ ایضاً۔ اربعین جامی (منظوم اردو ترجمہ)۔ ادارہ اقامتہ الصلوٰۃ، لاہور۔ مع تراجم عبدالرحمن جامی (فارسی منظوم)، اظہر حسین (انگریزی)۔ جسٹس منیر احمد مغل (رومن تلفظ) ۱۷۳۔ ایضاً۔ اربعین جامی (منظوم اردو ترجمہ)۔ ادارہ اقامتہ الصلوٰۃ، لاہور مع تراجم عبدالرحمن جامی (فارسی منظوم)، محمد عابد بودلہ (انگریزی)، مفتی یوسف بسم اللہ (گجراتی) ۱۷۴۔ ظہور احمد الحسنی، حافظ۔ چہل حدیث مسائل نماز، مدرسہ عربیہ حنفیہ تعلیم الاسلام، حضرو (ضلع انک)۔

☆ ظہور الدین۔ دیکھئے صاحب دل۔

۱۷۵۔ ظہیر احمد ظہیری، سہوانی، حافظ، حکیم، شاہ۔ ظہیر الاسلام فی فضائل الاحکام، میر امیر بخش اینڈ سنز تاجران کتب کشمیری بازار، لاہور۔ ۱۳۴۳ھ، (احادیث کا یہ مجموعہ چالیس ابواب پر مشتمل ہونے پر شامل اربعینات کیا گیا ہے)

☆ عاشق الہی بلند شہری، مولانا۔ دیکھئے محمد عاشق الہی بلند شہری، مولانا

۱۷۶۔ عامر عبداللہ، مفتی۔ گلدستہ چہل حدیث (اخلاق و تہذیب و تمدن کے متعلق) مکتبہ

جامعہ حمادیہ، کراچی۔ ۱۳۴۴ھ

۱۷۷۔ عبدالاحد، مولوی۔ ریاض الاربعین موسومہ بہ نجات المسلمین۔ نوکلشور پریس لکھنؤ۔

۱۹۲۳ء

۱۷۸۔ عبدالباقی، مولانا۔ چہل حدیث حقانی۔ موتر المصنفین، اکوڑہ خٹک۔ ۱۳۴۷ھ

۱۷۹۔ عبدالحفیظ چودھری، پروفیسر و ظفر اقبال، ملک پروفیسر۔ شرح اربعین نووی (ترجمہ و

ترجمہ) نعمانی کتب خانہ اردو بازار، لاہور۔ ۲۰۰۱ء

۱۸۰۔ عبدالحفیظ مکی، مولانا۔ چہل حدیث صلوة وسلام، خانقاہ چشتیہ صابریہ مکیہ، میرپور

(آزاد کشمیر)۔

۱۸۱۔ عبدالحق القزونی۔ الاربعین۔ محمد عبداللہ امرتسری، لاہور۔

۱۸۲۔ عبدالحکیم، مفتی سکھروی۔ جوامع الکلم کی چہل حدیث۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی

☆ عبدالحکیم چشتی۔ دیکھئے محمد عبدالحکیم چشتی۔

۱۸۳۔ عبدالحمد اٹاوی، حیدرآباد دکن۔ اربعین سلیمانہ۔ اخبار الحمدیث، امرتسر۔ ۱۲ نومبر

۱۹۲۰ء

۱۸۴۔ ایضاً۔ چہل حدیث در فضائل قرآن شریف۔ اخبار الحمدیث، امرتسر۔ ۱۲ اکتوبر

۱۹۳۱ء

۱۸۵۔ ایضاً۔ اربعین حمیدیہ یعنی چہل حدیث مترجم (علوم الحدیث)

۱۸۶۔ عبدالحمد قادری۔ گلدستہ چہل حدیث (مناقب، محاسن، محامد فضائل سیدہ فاطمہ

الزہراء)۔ مشمولہ الزہراء القلم پبلشرز، مین بلیوار ڈیفنس روڈ لاہور۔ ۲۰۰۹ء

۱۸۷۔ عبدالحئی فاروقی، خواجہ۔ ابن ماجہ شریف سے منتخب چالیس حدیث۔ فیروز سنز لاہور۔

۱۹۷۲ء

۱۸۸۔ ایضاً۔ ابوداؤد شریف سے منتخب چالیس حدیث۔ فیروز سنز لاہور۔ ۱۹۷۲ء

۱۸۹۔ ایضاً۔ بخاری شریف سے منتخب چالیس حدیث۔ فیروز سنز لاہور۔ ۱۹۷۲ء

۱۹۰۔ ایضاً۔ ترمذی شریف سے منتخب چالیس حدیث۔ فیروز سنز لاہور۔ ۱۹۷۲ء

۱۹۱۔ ایضاً۔ مسلم شریف سے منتخب چالیس حدیث۔ فیروز سنز لاہور۔ ۱۹۷۲ء

۱۹۲۔ ایضاً۔ نسائی شریف سے منتخب چالیس حدیث۔ فیروز سنز لاہور۔ ۱۹۷۲ء

۱۹۳۔ ایضاً۔ چہل حدیث (مشمولہ صحاح ستہ)۔ فیروز سنز لاہور۔ ۱۹۷۲ء

۱۹۴۔ ایضاً۔ چالیس حدیثیں۔ مکتبہ جامعہ ملیہ، دہلی۔ ۱۹۳۶ء (بچوں کے لیے اخلاقی و

معاشرتی حدیثوں کا مجموعہ)

۱۹۵۔ عبدالحئی واعظ، مولوی۔ انیس القاری شرح چہل حدیث صحیح بخاری، محمودیہ، بنگلور۔

۱۲۹۸ء

۱۹۶۔ عبدالحق شاہ زریانی سہروردی، سید۔ اربعین خالقہ (بصورت کیلنڈر) مرکزی جمعیت عالیہ سہروردیہ خالقہ سنت نگر، لاہور۔

۱۹۷۔ عبدالرحمن فاروقی۔ چہل حدیث در دفاع صحابہ۔ مجلس علمی تحقیق و تصنیف، لاہور۔

۲۰۰۶ء

۱۹۸۔ عبدالرحیم۔ ارشادات رسول۔ دہلی۔

۱۹۹۔ عبدالرحیم اشرف، مولانا، حکیم۔ اربعین اشرف۔ مرتب: خالد اشرف۔ طارق اکیڈمی

فیصل آباد۔ ۲۰۰۱ء (قومی اور ملی مسائل کا حل مع خلافتِ اسلامی کے مقاصد)

۲۰۰۔ عبدالرشید ہمایوں۔ اربعینِ رحمانی (اصلاح معاشرہ پر مبنی چالیس احادیثِ قدسیہ)

القائم اسلامک ریسرچ فاؤنڈیشن (پاکستان) راولپنڈی۔ ۱۳۲۹ھ/۲۰۰۸ء

۲۰۱۔ عبدالرؤف فاروقی، مولانا۔ چالیس حدیثیں (عقائد) مدیر جامعہ اسلامیہ کاموکی ضلع

گوجرانوالہ

۲۰۲۔ عبدالستار ٹونگی۔ چہل حدیث۔ فیض الدین تاجر کتب، لاہور۔ ۱۳۲۶ھ

۲۰۳۔ عبدالسلام بستوی، مولانا۔ چہل حدیث۔ کتب خانہ مسعودیہ، دہلی۔ ۱۹۷۷ء

۲۰۴۔ عبدالشکور ککسوی۔ چہل حدیث امام ربانی۔ عمدۃ المطالع، لکھنؤ (مکاشفاتِ عینیہ از

حضرت مجدد الف ثانی شیخ احمد سرہندی سے ماخوذ)

۲۰۵۔ عبدالصمد، قاضی۔ اربعین اعظم۔ معین دکن پریس۔ ۱۳۵۲ھ

۲۰۶۔ عبدالصمد، مولانا (م: ۱۹۴۸۔ ۲۶)۔ چہل حدیث مع ترجمہ (علوم الحدیث)

۲۰۷۔ عبدالصمد سیال، مولانا۔ چہل حدیث جہاد۔ شعبۃ الدعوة والارشاد حرکت الجہاد

الاسلامی

۲۰۸۔ عبدالطاہر سنگھانوی، پروفیسر۔ جانِ مسلم کا احترام (چہل حدیث)۔ صدیقی ٹرسٹ،

کراچی۔ محمد عبدالعزیز، مفتی۔ دیکھئے محمد عبدالعزیز، مفتی

۲۰۹۔ عبدالعلی عابدی، میاں، سجادہ نشین درگاہ حضرت داتا گنج بخش۔ درود شریف کے متعلق

چالیس احادیث (اردو ترجمہ بلا متن)۔ مشمولہ "فضیلت و عظمت درود شریف" از مصنف

۲۱۰۔ عبدالقادر ٹونگی۔ چہل حدیث۔ بمبئی۔ ۱۳۳۵ھ

۲۱۱۔ عبدالقادر روپڑی۔ چالیس منتخب احادیث۔ تنظیم الجہاد، ۲۱ جنوری ۱۹۷۷ء

- ۲۱۲۔ عبد الکریم اثری۔ چالیس احادیث (توبہ اور گناہوں کی معافی)۔ بحوالہ: آئینہ کتب اثری۔ نجم اشاعت اسلام (رجسٹرڈ) ٹھٹھہ عالیہ ضلع منڈی بہاء الدین، پاکستان۔
- ۲۱۳۔ عبد الکریم اثری۔ چالیس احادیث (رحمت سے مایوس مت ہو)۔ بحوالہ: آئینہ کتب اثری۔ نجم اشاعت اسلام (رجسٹرڈ) ٹھٹھہ عالیہ ضلع منڈی بہاء الدین، پاکستان۔
- ۲۱۴۔ ایضاً۔ چالیس احادیث ("وہ ہم میں سے نہیں")۔ بحوالہ: آئینہ کتب اثری۔ نجم اشاعت اسلام (رجسٹرڈ) ٹھٹھہ عالیہ ضلع منڈی بہاء الدین، پاکستان۔
- ۲۱۵۔ عبد القدوس رومی، قاری۔ ترجمہ چہل حدیث اور چہل حدیث درود۔ فرید بک ڈپو،

دہلی

- ۲۱۶۔ عبد القدوس صدیقی۔ مختصر درود شریف۔ فرید بک ڈپو، دہلی ماخوذ از چہل حدیث مع چہل حدیث مشتمل بر صلوٰۃ و سلام و تذکرہ علیہ مبارکہ
- ۲۱۷۔ عبدالقیوم، مفتی، مولوی۔ چہل حدیث از ملا علی قاری (اردو ترجمہ)۔ بھوپال ۱۳۷۱ھ
- ۲۱۸۔ عبداللہ ابوالبرکات، الاربعین فی تاکید اداء الصلوٰۃ الفریضۃ الجماعت فی المساجد حیدرآباد دکن، ۱۳۳۷ء
- ۲۱۹۔ ایضاً۔ اربعین فی اسرار الصوم۔ حیدرآباد دکن۔ ۱۳۳۷ھ
- ۲۲۰۔ عبداللہ سید۔ چہل حدیث۔ مطبع احمدی، ہنگلی کلکتہ۔ ۱۳۵۳ھ۔ مشمولہ "تفسیر مقبول" از

مصنف

- ۲۲۱۔ عبداللہ شاہین، پروفیسر۔ اربعین نبوی (۱) شیخ جمیل اینڈ سنز غلہ منڈی، حافظ آباد۔
- (۲) صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔
- ۲۲۲۔ عبدالماجد دریابادی، مولانا۔ چہل حدیث ولی اللہ (اردو ترجمہ)۔ (۱) ماہنامہ الرحیم حیدرآباد سندھ۔ مئی ۱۹۶۷ء۔ (۲) صدق جدید بک انجینی، کھنوو۔ ۱۹۶۷ء۔ (۳) الرحیم اکیڈمی، اعظم نگر لیاقت آباد، کراچی۔ (۴) صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔ (۵) مقبول اکیڈمی چوک اردو بازار لاہور۔

- ۲۲۳۔ عبدالماجد دریابادی، مولانا۔ چالیس دعائیں (اسامہ مراد) ادارہ منشورات، لاہور
- ۲۲۴۔ عبدالمجید سوہدروی۔ اردو ترجمہ اربعین نووی
- ۲۲۵۔ ایضاً۔ حدیث کی پہلی کتاب۔ مسلم پبلی کیشنز سوہدرہ، گوجرانوالہ۔ ۲۰۰۶ء، تخریج و

ترجمین: محمد ادریس فاروقی۔ مصنف نے دوسری، تیسری اور چوتھی کتاب میں بالترتیب (۳۲)، (۳۲) اور (۳۳) احادیث کا انتخاب کیا ہے۔

۲۲۶۔ عبدالمصطفیٰ اعظمی۔ نوادرا الحدیث (ترجمہ و شرح)۔ (۱) نیشنل آرٹ پریس الہ آباد۔ ۱۳۹۲ھ۔ (۲) زاویہ پبلشرز دربار نارکیٹ، لاہور۔ ۲۰۰۶ء

۲۲۷۔ عبدالمؤمن بگش، مولانا۔ تجارتِ رحمۃ للعلمین کی نظر میں (تجارت سے متعلق چہل حدیث) مکتبہ عمر فاروق، کراچی۔ ۱۹۹۹ء

۲۲۸۔ عبدالوحید فتح پوری، مولانا۔ چہل حدیث (مشتمل برادعیہ) الفرقان بک ڈپو، لکھنؤ۔ ۱۹۹۲ء

۲۲۹۔ عرفان رشدی، مولانا۔ جوامع الکلم وجواہر الحکم، شعبہ نشر و اشاعت مجلس علمائے اسلام، لاہور۔ ۱۳۸۸ھ

۲۳۰۔ ایضاً۔ مہمات اصولی دین اسلام بزبان ہادی اعظم (چہل احادیث نبوی) شعبہ نشر و اشاعت مجلس علمائے اسلام، لاہور۔ ۱۳۸۸ھ

۲۳۱۔ عزیز احمد، مفتی، لاہوری۔ چہل حدیث۔ کتب خانہ غوثیہ رضویہ جھنگ بازار، لالکپور۔ ۲۳۲۔ عزیز الرحمن، سید۔ موسیقی کی حقیقت مع چالیس احادیث۔ زوار اکیڈمی، کراچی۔

۱۹۹۶ء

۲۳۳۔ عزیز اللہ شاہ عزیز۔ مقصد الارار۔ عمدۃ المطالع لکھنؤ۔

۲۳۴۔ عزیز زبیدی، مولانا۔ الہدیۃ الشمیۃ للمرأة المسلمہ ماہنامہ ”ترجمان الحدیث“ لاہور کے ۱۹۷۹ء کے دس شماروں میں بالاقساط شائع ہوئی۔ (مسلم خاتون کے لیے قیمتی ہدیہ۔ اربعین محمد حسین دہلوی کا اردو ترجمہ)

۲۳۵۔ عزیز زبیدی، مولانا۔ اربعین ولی اللہی، ماہنامہ ”ترجمان الحدیث“ لاہور کے شماروں فروری مارچ ۱۹۷۷ء میں شائع ہوئی۔ (شاہ ولی اللہ کی جمع کردہ چالیس احادیث کا ترجمہ و تشریح)

۲۳۶۔ ایضاً۔ اربعین زبیدی۔ ماہنامہ ”محدث“ لاہور۔ جلد ۶ شمارہ ۱ تا ۷ (سیاسی مسائل کے حوالے سے چالیس احادیث کا ترجمہ و تشریح، اسلامی سربراہی کانفرنس کے پس منظر میں) ☆۔ ایضاً۔ نیز دیکھئے نذراحمہ، حافظ۔

۲۳۷- عزیز فیضانی، مرزا، داراپوری۔ اربعین فیضانی مع منظوم اردو ترجمہ۔ پبلیکیشنڈ، لاہور  
۲۳۸- عطاء اللہ شہید، مولانا۔ چالیس احادیث (بحوالہ ”کاروان سلف“ از مولانا محمد اسحاق بھٹی)۔  
مکتبہ اسلامیہ، فیصل آباد۔ ۱۹۹۹ء)

۲۳۹- علی احمد خاں وکیل اکبر آبادی۔ مجموعہ حدیث۔ مشمولہ ”شاعر“ آگرہ۔ ۱۹۳۶ء  
۲۴۰- علی حسن، میرزا بن میرزا قاسم علی مشہدی۔ چہل حدیث منظوم، آرمی پریس نکل روڈ،  
کراچی۔ ۱۳۷۵ھ

۲۴۱- علی مرتضیٰ، مولانا۔ چہل حدیث در فضائل ذکر (بلا متن) (مشمولہ خطبات معرفت از  
مصنف۔ خانقاہ نقشبندیہ گدائی، ڈیرہ غازیخان)

۲۴۲- علیم ناصر۔ اربعین نووی (اردو ترجمہ منظوم) ہفت روزہ الاعتصام شیش محل روڈ،  
لاہور میں ۴ جون ۲۰۰۲ء سے ۳۱ دسمبر ۲۰۰۴ء تک بالاقساط شائع ہوئی۔

۲۴۳- عمران حمید اشرفی، علامہ۔ فضائل قرآن پر چالیس احادیث مبارکہ، روزنامہ  
”جنگ“ لاہور۔ ۱۳ مئی ۲۱ مئی ۲۰۰۳ء

۲۴۴- عنایت احمد کاکوروی، مفتی۔ فضائل درود و سلام۔ حیدرآباد دکن۔ ۱۲۷۳ھ (جزائر  
اندیمان میں لکھی گئی)

۲۴۵- عنایت اللہ اشرفی، مولانا۔ القلادہ من اربعین حدیثانی من خرج من ذنوبہ مثل یوم  
الولادہ، (۱) دارالحدیث، گجرات۔ ۱۹۳۹ء۔ (۲) آفتاب عالم پریس، لاہور۔ ۱۹۴۹ء

۲۴۶- عنایت اللہ احمد۔ احادیث الحبيب المتمرک، (۱) وکٹوریہ پریس، لاہور۔ ۱۸۸۴ء۔  
(۲) سید المطالع، دہلی (مع ترجمہ و فوائد ضروریہ)

۲۴۷- عنایت اللہ چشتی۔ چالیس ارشاد مبارکہ۔ مرکزی تنظیم تحفظ مقام مصطفیٰ، لاہور۔  
۱۹۸۹ء

۲۴۸- عندلیب، محمد عبدالوہاب (مدیر ہفت روزہ ”واعظ“)۔ اربعین عندلیب منظوم اردو  
(۲) حفظ لسان، خیر خیرات، صلہ رحمی، حقوق ہمسایہ) دفتر رسالہ ہفت روزہ ”واعظ“، حیدرآباد

دکن۔ ۱۳۵۰ھ  
۲۴۹- ایٹھا۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۳)۔ اکل و شرب، دعوت و ضیافت (۱۹۳۱ء

۲۵۰- ایٹھا۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۴)۔ ذیقعدہ ۱۳۵۰ھ

۲۵۱۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۵۔ امتحان و ابتلاء، صبر و رضا، انس و محبت) ذی

الحجہ ۱۳۵۰ھ

۲۵۲۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۶۔ حب اہل بیت)۔ محرم ۱۳۵۱ھ

۲۵۳۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۷۔ صفر) ۱۳۵۱ھ

۲۵۴۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۹۔ ربیع الثانی) ۱۳۵۱ھ

۲۵۵۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۱۱۔ تجارت)۔ جمادی الثانی ۱۳۵۱ھ

۲۵۶۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۱۲۔ سود)۔ رجب ۱۳۵۱ھ

۲۵۷۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۱۳۔ ظلم و رشوت) تاریخ اشاعت درج نہیں۔

قیاساً شعبان ۱۳۵۱ھ میں چھپا ہوگا۔

۲۵۸۔ عندلیب، محمد عبدالوہاب۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۱۴۔ حکومت)۔ رمضان

۱۳۵۱ھ

۲۵۹۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۱۵۔ حفاظتِ خود اختیاری)۔ شوال ۱۳۵۱ھ

۲۶۰۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۱۶۔ محبت)۔ ذیقعدہ ۱۳۵۱ھ

۲۶۱۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۱۷۔ بغض و حسد)۔ ذی الحجہ ۱۳۵۱ھ

۲۶۲۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۱۸۔ عمل)۔ محرم ۱۳۵۲ھ

۲۶۳۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۲۰۔ اخلاق)۔ ربیع الاول ۱۳۵۲ھ

۲۶۴۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۲۲۔ حقوقی والدین)۔ جمادی الاول ۱۳۵۲ھ

۲۶۵۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۲۵۔ ریا)۔ شعبان ۱۳۵۲ھ

۲۶۶۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۲۶۔ مسکرات)۔ رمضان ۱۳۵۲ھ

۲۶۷۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۳۰۔ خیانت و سرقہ)۔ محرم ۱۳۵۳ھ

۲۶۸۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۳۱۔ ذکرِ زہد)۔ صفر ۱۳۵۳ھ

۲۶۹۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۳۷۔ طبِ نبوی)۔ شعبان ۱۳۵۳ھ

۲۷۰۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۳۸۔ عیادت)۔ رمضان ۱۳۵۳ھ

۲۷۱۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۳۹۔ حقوقی موتی)۔ شوال ۱۳۵۳ھ

۲۷۲۔ ایضاً۔ اربعین عندلیب منظوم اردو (۴۰۔ مردوں کے حقوق)۔ ذی قعدہ ۱۳۵۳ھ

- ۲۷۳۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۴۱۔ ایمان)۔ قیاساً ذی الحجہ ۱۳۵۳ھ
- ۲۷۴۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۴۳۔ نماز)۔ صفر ۱۳۵۴ھ
- ۲۷۵۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۴۵۔ جمعہ)۔ ربیع الثانی ۱۳۵۴ھ
- ۲۷۶۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۴۶۔ زکوٰۃ)۔ جمادی الاول ۱۳۵۴ھ
- ۲۷۷۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۴۸۔ حج)۔ رجب ۱۳۵۴ھ
- ۲۷۸۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۴۹۔ ذکر الہی)۔ قیاساً شعبان ۱۳۵۴ھ
- ۲۷۹۔ عندیلب، محمد عبدالوہاب۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۵۱۔ ذکر النبی۔ قط دوم) شوال ۱۳۵۴ھ (قیاساً پچاسواں شمارہ ذکر النبی قط اول، رمضان ۱۳۵۴ھ ہوگا)
- ۲۸۰۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۵۲۔ ذکر النبی۔ قط سوم)۔ ذی قعدہ ۱۳۵۴ھ
- ۲۸۱۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۵۳۔ پیروی سنت و جماعت)۔ محرم ۱۳۵۵ھ
- ۲۸۲۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۵۵۔ قرآن شریف)۔ صفر ۱۳۵۵ھ
- ۲۸۳۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۵۶۔ علم)۔ ربیع الاول ۱۳۵۵ھ
- ۲۸۴۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۵۷۔ طلب علم)۔ قیاساً ربیع الثانی ۱۳۵۵ھ
- ۲۸۵۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۵۹۔ علماء سوء)۔ جمادی الثانی ۱۳۵۵ھ
- ۲۸۶۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۶۰۔ تبلیغ)۔ رجب ۱۳۵۵ھ
- ۲۸۷۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۶۱۔ ذکر اقتصاد)۔ شعبان ۱۳۵۵ھ
- ۲۸۸۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۶۲۔ ذکر تقویٰ)۔ قیاساً رمضان ۱۳۵۵ھ
- ۲۸۹۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۶۵۔ فقر)۔ قیاساً ذی الحجہ ۱۳۵۵ھ
- ۲۹۰۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۶۶۔ حفظ لسان)۔ محرم ۱۳۵۶ھ
- ۲۹۱۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۶۷۔ فال، جادو وغیرہ)۔ صفر ۱۳۵۶ھ (اس شمارے میں حدیث نمبر ۱۳ اگر ترجمہ نہیں ہے)

- ۲۹۲۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۷۱۔ رحم)۔ جمادی الثانی ۱۳۵۶ھ
- ۲۹۳۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۷۲۔ یتیموں کے حقوق)۔ رجب ۱۳۵۶ھ
- ۲۹۴۔ ایضاً۔ اربعین عندیلب منظوم اردو (۷۷۔ غلاموں کے حقوق)۔ (تاریخ طبع

(ندارد)

۲۹۵۔ ایضاً۔ اربعین عند لیب منظوم اردو (۷۸۔ صلح و پیمانہ و عہد و امان)۔ (تاریخ طبع ندارد) نوٹ: عند لیب کے یہ کتابچے فی سبیل اللہ تقسیم کیے گئے۔ بیان کیا جاتا ہے کہ عند لیب صاحب ایک نادان دوست کی سادہ لوحی کے سبب ماہ شعبان ۱۳۳۶ھ میں ایک پریشانی میں مبتلا ہو گئے تھے۔ اسی عالم میں انھوں نے بارگاہ رسالت میں مقبول قصیدہ بُردہ شریف کے مضامین کو مثنوی مولانا روم کی بحر میں بہ عنوان فخر الکلام فی نعت سید الانام نظم کرنا شروع کر دیا۔ ابھی یہ کام ختم نہیں ہونے پایا تھا کہ ان کی زحمت میں رحمت ہو گئی اور جس پریشانی میں وہ مبتلا تھے، وہ رفع ہو گئی۔ یاد رہے کہ قصیدہ بُردہ شریف کے مصنف امام شرف الدین محمد بن سعید بصری بھی اپنے قصیدہ بُردہ کی تصنیف کی برکت سے فالج سے صحت یاب ہوئے تھے۔ قصیدہ بُردہ کے یہ دونوں واقعات بارگاہ رسالت مآب میں قبولیت کی دلیل قاطعہ ہیں۔

۲۹۶۔ غلام اللہ خاران، مولانا۔ چہل حدیث (عربی۔ اردو) جامعہ رشیدیہ آسیہ آباد ضلع کبچ (ترت)، مکران۔

۲۹۷۔ غلام رسول سعیدی، علامہ۔ نزول عیسیٰ پر چالیس احادیث، مشمولہ ”تبیان القرآن“ از مصنف۔ جلد ۲، فرید بک سٹال اردو بازار، لاہور۔ ۱۹۹۸ء

۲۹۸۔ ایضاً۔ دعا کے وقت دونوں ہاتھ اٹھانے کے متعلق چالیس احادیث، مشمولہ ”تبیان القرآن“ از مصنف جلد ۳۔ فرید بک سٹال اردو بازار لاہور۔ ۱۴۲۰ھ/۲۰۰۰ء

۲۹۹۔ ایضاً۔ ”شکر“ پر چالیس احادیث (مشمولہ ”تبیان القرآن“ از مصنف۔ جلد ۶) فرید بک سٹال اردو بازار، لاہور۔ ۱۴۲۳ھ/۲۰۰۲ء

۳۰۰۔ ایضاً۔ شفاعت پر چالیس احادیث، (۱) مشمولہ ”شرح صحیح مسلم“ از مصنف (جلد ۲، فرید بک سٹال اردو بازار، لاہور۔ ۱۹۹۰ء) (۲) مشمولہ ”تبیان القرآن“ از مصنف (جلد ۷) فرید

بک سٹال اردو بازار، لاہور۔ ۱۴۲۳ھ/۲۰۰۳ء

۳۰۱۔ ایضاً۔ زنا پر چالیس احادیث (مشمولہ ”تبیان القرآن“ از مصنف۔ جلد ۸) فرید

بک سٹال اردو بازار، لاہور۔ ۱۴۲۵ھ/۲۰۰۴ء

۳۰۲۔ غلام رسول سعیدی، علامہ۔ فضیلت عائشہ کے متعلق چالیس احادیث، مشمولہ ”تبیان

القرآن“ از مصنف (جلد ۸) فرید بک سٹال ۳۸۔ اردو بازار لاہور۔ ۱۴۲۵ھ/۲۰۰۴ء

۳۰۳۔ ایضاً۔ درود شریف پر چالیس احادیث (مشمولہ ”تبیان القرآن“ از مصنف۔

- جلد ۹) فرید بک شال اردو بازار، لاہور۔ ۱۴۲۵ھ/۲۰۰۴ء
- ۳۰۴۔ ایٹما۔ چالیس حکمت آمیز احادیث (مشمولہ ”تبیان القرآن“ از مصنف۔ جلد ۹)
- فرید بک شال اردو بازار، لاہور۔ ۱۴۲۵ھ/۲۰۰۴ء
- ۳۰۵۔ ایٹما۔ فضائل حضرت ابو بکر صدیق پر چالیس احادیث، مشمولہ ”تبیان القرآن“
- جلد ۱۲۔ فرید بک شال اردو بازار، لاہور۔ ۱۴۲۸ھ/۲۰۰۷ء
- ۳۰۶۔ غلام رسول گل نقشبندی، مجددی، رضوی، ابوالمقبول۔ الدر الثمین فی توضیح الاربعین، مکتبہ مجددیہ لاثانیہ، فیصل آباد۔
- ۳۰۷۔ ایٹما۔ اربعین فی شان سید المرسلین۔ مکتبہ مجددیہ لاثانیہ، فیصل آباد۔ ۱۳۹۳ھ
- ۳۰۸۔ غلام رسول گوہر، ابوضیا۔ اربعین ضیائیہ۔ انجمن خدام شاہ جماعت، قصور
- ۳۰۹۔ غلام سرور نعیمی، حکیم۔ احادیث اربعین فی شان انیس الغریبین، آئینہ پرنٹنگ پریس، سرگودھا۔ ۱۴۰۸ھ
- ۳۱۰۔ غلام محمد، علامہ، حافظ۔ اربعین رضویہ (متعلق درود و سلام) جامع مسجد نورانی محلہ دتے والا، خوشاب (سرگودھا)۔
- ۳۱۱۔ غلام مصطفیٰ مجددی۔ اربعین ختم نبوت، مشمولہ ”ختم نبوت“ از مصنف۔ قادری رضوی کتب خانہ گنج بخش روڈ، لاہور۔ ۲۰۰۲ء
- ۳۱۲۔ ایٹما۔ الاربعین فی فضل القرآن المبین، مشمولہ ”تصور نبوت و ولایت“ از مصنف۔ قادری رضوی کتب خانہ گنج بخش روڈ، لاہور
- ۳۱۳۔ غلام معین الدین نعیمی، حکیم، سید۔ موعظہ حسنہ (اردو ترجمہ ”المواعظ العصفوریہ“ از ابی بکر عصفوری) ادارہ نعیمیہ رضویہ سواد اعظم، لاہور۔
- ۳۱۴۔ فاروق بی اے۔ توضیح اربعین۔ چشتی کتب خانہ، جنگ بازار، لاکپور۔
- ۳۱۵۔ فانی، ابولکیم۔ مگلسۃ احادیث (نماز کے متعلق چالیس احادیث) جماعت رضائے مصطفیٰ (رجسٹرڈ) خانیوال۔ ۲۰۰۴ء
- ۳۱۶۔ فتح علی شاہ قادری، سید۔ چہل حدیث (در مناقب چہار یار)۔ یوسفی پریس، بریلی
- ۳۱۷۔ فخر الدین احمد مراد آبادی، سید، شیخ الحدیث۔ اربعین (اسلامی تہذیب و احکام)

۳۱۸- فرید الدین خاں کاکوروی، مولوی۔ اربعین۔ مشمولہ ماہنامہ ”برہان“ دہلی۔ دسمبر

۱۹۵۳ء

۳۱۹- فرید الزمان۔ رسالہ چہل حدیث

۳۲۰- فضل احمد حسین۔ چہل حدیث مسند اہل بیت۔ لاہور۔ ۱۹۸۰ء

۳۲۱- فضل الدین، قاضی۔ سراج السالکین احادیث اربعین فی سید المرسلین ﷺ۔ دینی

کتب خانہ، کراچی۔ ۲۰۰۷ء

۳۲۲- فضل الرحمن، سید۔ اذکار و اوراد (فضائل ذکر) مشمولہ ہادی اعظم، زوار اکیڈمی پبلی

کیشنز، کراچی۔ ۲۰۰۱ء

۳۲۳- ایضاً۔ عورتوں کے امور۔ مشمولہ ہادی اعظم، زوار اکیڈمی پبلی کیشنز، کراچی۔

۲۰۰۱ء

۳۲۴- ایضاً۔ فضائل قرآن۔ مشمولہ ہادی اعظم، زوار اکیڈمی پبلی کیشنز، کراچی۔ ۲۰۰۱ء

۳۲۵- فقیر اللہ۔ لباب الاخبار مترجم فی احادیث سید الختار معروف بہ اربعین نووی، مطبع

احمدی، لاہور

۳۲۶- فیض الرحمن، مفتی۔ چالیس حدیثیں (علوم الحدیث)۔ رحمانی پریس، الہ آباد۔

۱۹۷۵ء ☆ فیوض الرحمن حافظ، قاری۔ دیکھئے محمد عارف، قاری

۳۲۷- قطب الدین دہلوی، نواب، مولانا۔ معدن الجواہر (چہل حدیث از شاہ ولی اللہ کا

اردو ترجمہ)۔ دہلی۔ ۱۸۸۰ء

۳۲۸- قلندر علی سہروردی، ابو الفیض۔ اربعین (رحمت واسعہ) (مشمولہ ”جمال رسول“ از

مصنف۔ مرکزی مجلس سہروردیہ، لاہور)

۳۲۹- کافی، کفایت علی، مولوی۔ نسیم جنت (چہل حدیث منظوم)۔ (۱) محمدی پریس،

بہمنی۔ ۱۲۶۳ھ۔ (۲) مطبع محمدی، کانپور، ۱۲۷۰ھ۔ (۳) مطبع نظامی، کانپور۔ ۱۲۸۹ھ۔ (۴) منشی

نولکشور، کانپور۔ ۱۸۹۳ء (بحوالہ ماہنامہ نعت لاہور۔ جنوری ۲۰۰۹ء)

۳۳۰- کفایت اللہ، مفتی۔ تعلیم الاسلام مع چہل حدیث۔ (۱) دارالاشاعت اردو بازار،

کراچی۔ ۲۰۰۷ء۔ (۲) مکتبہ الخیر، اردو بازار، لاہور۔ (۳) مکتبہ رحمانیہ اردو بازار، لاہور۔

۳۳۱۔ کوثر، مولانا مفتی ڈاکٹر عبد الرحمن۔ آداب تلاوت۔ مکتبہ الشیخ، بہادر آباد کراچی۔

ء۲۰۰۷

۳۳۲۔ لیاقت علی خاں نیازی، ڈاکٹر۔ درود شریف (فضائل درود پاک) نیلاب اکیڈمی

میانوالی

۳۳۳۔ محبوب عالم تھابیل (ابن محمد عالم مختار حق)۔ چہل حدیث ارکان اسلام، کتب خانہ محمد

عالم مختار حق، لاہور۔ ۲۰۰۹ء

۳۳۴۔ محمد ابراہیم میر سیالکوٹی، مولانا۔ اربعین نوویہ (مع اردو ترجمہ و حواشی) (جرنل آف

ریسرچ، پنجاب یونیورسٹی، لاہور۔ جنوری ۱۹۶۷ء)

۳۳۵۔ محمد احمد قادری، سید ابوالحسنات۔ اربعین فی الطب الرقی النبی الامین، مرکزی جمعیت

العلمائے پاکستان، لاہور۔ (چالیس احادیث سے طریق علاج و معالجہ اور چھو منتر کا طریقہ)

۳۳۶۔ ایضاً۔ اربعین الجہاد لا حدیث مالک العباد (جہاد کے فضائل کے بیان میں)

مرکزی جمعیت العلمائے پاکستان، لاہور۔

۳۳۷۔ ایضاً۔ اربعین لا اصلاح المؤمنین (اصلاح اخلاق و اعمال کے بارے میں)

مرکزی جمعیت العلمائے پاکستان، لاہور۔

۳۳۸۔ ایضاً۔ اربعین لفضائل خلفاء الراشدین۔ مرکزی جمعیت العلمائے پاکستان،

لاہور (خلفاء اربعہ کے مناقب میں دس دس احادیث)

۳۳۹۔ ایضاً۔ اربعین فی معجزات سید المرسلین (حضور ﷺ کے معجزات کے بیان میں)

مرکزی جمعیت العلمائے پاکستان، لاہور

۳۴۰۔ محمد احمد، مولانا۔ چہل حدیث در فضائل قرآن مجید۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔

۳۴۱۔ ایضاً۔ چہل حدیث (قرآنی سورتوں کے فضائل میں)۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی

۳۴۲۔ محمد اطلق خان، ابوالطاهر۔ الاربعین۔ دارالعلوم اسلامیہ پلندری (آزاد کشمیر)۔

۱۹۹۱ء

۳۴۳۔ محمد اطلق، مولوی۔ چہل حدیث مع دیگر رسائل۔ مطبع سکندری

۳۴۴۔ محمد اسرار احمد، مفتی۔ الاربعین (جہاد و مجاہدین کے فضائل)۔ صدیقی ٹرسٹ کراچی

۳۴۵۔ محمد اسرار نیل گرنگی۔ مجموعہ چہل حدیث۔ ماہنامہ

- ۳۲۶۔ ایٹھا۔ مسنون نماز کی چالیس حدیثیں (جیبی سائز)۔ ماسمیرہ
- ۳۲۷۔ محمد اسعد، مفتی۔ اربعین فی کلام سید المرسلین ﷺ۔ مکتبہ اسعدیہ، کراچی۔ ۲۰۰۷ء
- ۳۲۸۔ محمد اسلم شاہین قادری عطاری، حکیم۔ چالیس احادیث (در فضیلت درود پاک) مشمولہ فیضان طب نبوی از مصنف۔ نوریہ رضویہ پبلی کیشنز گنج بخش روڈ لاہور ۲۰۰۳ء
- ۳۲۹۔ محمد اسلم قاسمی، مولانا۔ چالیس احادیث (تاجروں کے لیے) شعبہ نشر و اشاعت دارالعلوم ناٹھہ ضلع راجپور (پوپی)
- ۳۵۰۔ محمد اسعیل شہید، شاہ۔ الاربعین فی احوال المہدیین (مع اردو ترجمہ بین السطور) مصری گنج، کلکتہ۔ ۱۲۶۸ھ
- ۳۵۱۔ محمد اعجاز جنجوعہ، پروفیسر۔ اردو ترجمہ ”الاحادیث الاربعین فی فضائل سید المرسلین“ (مشمولہ جیدہ اللی علی التعلیمین فی معجزات سید المرسلین از علامہ محمد یوسف نبھانی)۔ (۱) نوریہ رضویہ پبلی کیشنز، لاہور۔ ۲۰۰۰ء (۲) ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور۔ ۲۰۰۲ء (زیر نگرانی ضیاء المصنفین بحیرہ شریف ضلع سرگودھا)
- ۳۵۲۔ محمد افضل قادری، علامہ، پیر۔ اربعین افضلیہ من الاحادیث النبویہ (مع متن و مختصر تشریح) مشمولہ ماہنامہ آواز اہلسنت، گجرات۔ اگست ۲۰۰۷ء
- ۳۵۳۔ محمد اقبال۔ صلوة و سلام (چہل حدیث)۔ امان اللہ خان ایبٹ آباد، اسلام آباد۔
- ۳۵۴۔ محمد اقبال انجم ایم اے، میاں۔ اربعین حدیث، ضیاء القرآن پبلی کیشنز داتا گنج بخش روڈ، لاہور۔
- ۳۵۵۔ محمد اقبال شیخ۔ اربعین نووی (اردو ترجمہ و شرح) علمی کتاب خانہ اردو بازار، لاہور۔ ۱۹۶۲ء
- ۳۵۶۔ محمد اکمل عطا قادری، عطاری، مفتی۔ اربعین رضوی، مکتبہ اعلیٰ حضرت سرانے مغل، جناز گاہ مزنگ لاہور ۱۹۹۹ء (اس مجموعے کا نام امام اہلسنت مولانا احمد رضا خاں کی نسبت سے رکھا گیا)
- ۳۵۷۔ محمد الدین، مولوی، حاجی۔ چہل حدیث در فضائل علم (مع متن) مشمولہ ماہنامہ ”اسرار تصوف“ لاہور۔ نومبر ۱۹۲۵ء
- ۳۵۸۔ محمد الیاس، حافظ۔ چہل حدیث (جیبی سائز) عالمی مجلس تحفظ ختم نبوت، حضوری باغ

روڈ، ملتان۔

۳۵۹۔ محمد الیاس فیصل (مدینہ منورہ)۔ مسنونہ نماز کی چالیس حدیثیں۔ سنی پہلی یکشنبہ،

لاہور۔

۳۶۰۔ محمد امین القادری الرضوی، مولانا۔ چالیس حدیثیں (فضائل اہل بیت) (مشمولہ

”تاریخ کربلا“ از مصنف)۔ (۱) رضوی کتاب گھر اردو مارکیٹ، دہلی۔ ۱۹۹۱ء۔ (۲) مکتبہ نبویہ  
سنج بخش روڈ، لاہور۔ ۲۰۰۲ء

۳۶۱۔ محمد امین، علامہ۔ تعلیمات نبویہ شرح اربعین نوویہ۔ مکتبہ صبح نور، فیصل آباد۔ ۲۰۰۲ء

۳۶۲۔ محمد امین قادری، مفتی۔ اربعین برکاتی۔ برکاتی ٹیکسٹائل سائٹ، کراچی۔

۳۶۳۔ محمد انور علی۔ اربعین انور یعنی چہل حدیث نووی کا با محاورہ منظوم اردو ترجمہ

(اخلاقیات) ملک فضل الدین چمن الدین کشمیری بازار، لاہور۔

۳۶۴۔ محمد انوری قادری، مولانا۔ الاحادیث المستمر کہ (اربعین شاہ ولی اللہ کی تشریح مع

متن) ماہنامہ ”ملیہ“ فیصل آباد کے دسمبر ۲۰۰۵ء و جنوری ۲۰۰۶ء کے شماروں میں شائع ہوئی۔

۳۶۵۔ محمد انوری، مولانا۔ اربعین (ختم نبوت، نزول عیسیٰ، مرتد کا حکم، حضور کو گالی دینا اور

مسکب حنفی کے متعلق احادیث)۔ مکتبہ رشیدیہ، کراچی۔

۳۶۶۔ محمد ایوب بخاری، سید۔ بضع اربعین (مناقب خلفائے راشدین) سید بلال حیدر

بخاری، بالمقابل سول کلب، انک۔ ۲۰۰۰ء (زین الدین بخاری کی کتاب کا اردو ترجمہ)

۳۶۷۔ محمد بشیر مصطفوی، مولانا۔ چہل حدیث۔ ورلڈ اسلامک مشن، میرپور۔ ۱۹۷۴ء

۳۶۸۔ محمد بشیر، مولانا۔ اربعین جامی (اردو ترجمہ)۔ دارالعلوم محمدیہ نظامیہ، میرپور۔

۱۹۸۰ء

۳۶۹۔ محمد بن ابی بکر، علامہ۔ چہل حدیث۔ اللہ والے کی قومی دکان منزل نقشبندیہ، لاہور۔

۳۷۰۔ محمد جونا گڈھی، مولانا۔ اربعین محمدی (تقلید کی تردید اور اہلحدیث ہونے کی

ترغیب) جید برقی پریس، دہلی۔ ۱۳۵۷ھ

۳۷۱۔ محمد حسن، مفتی۔ اربعین فی فضل القرآن المبین (مقدمۃ الجزریہ کے ساتھ) ہندو

پریس، دہلی۔ ۱۳۱۶ھ

۳۷۲ تا ۳۷۳۔ محمد حسن نقوی، مولوی۔ چہل حدیث۔ مطبع مجاہدی، دہلی۔ ۱۹۰۵ء

مجموعہ میں مولانا عبدالرحمن جامی، شاہ ولی اللہ محدث دہلوی، ملا علی قاری، مولانا قطب الدین، مفتی عنایت احمد کی چہل احادیث کے اردو تراجم بھی شامل ہیں۔

۳۷۸۔ محمد حفیظ اللہ ٹونگی اکبر آبادی، مولوی۔ چہل حدیث (عورتوں کے لیے احادیث کا

مجموعہ) ابوالحلائی سلیم پریس، آگرہ۔ ۱۹۳۴ء

۳۷۹۔ محمد حفیظ اللہ علوی۔ حصول جنت کی چالیس احادیث روزنامہ ”خبریں“ لاہور۔ ۱۷

ستمبر ۱۹۹۹ء

۳۸۰۔ محمد حنیف بھوجیانی۔ حج و عمرہ کے فضائل میں چالیس احادیثِ نبویہ (اردو ترجمہ

”اربعون حدیثی فضائل الحج والعمرة“ از نواب محمد صدیق حسن خاں مع، اضافہ حواشی)۔ (۱) مفت

روزہ الاعتصام، لاہور میں ۳ دسمبر ۱۹۷۰ء سے مسلسل چار اقساط میں چھپی۔ (۲)۔ ایضاً۔ ۱۳

دسمبر تا ۱۷ دسمبر ۲۰۰۴ء میں چھپی۔

۳۸۱۔ محمد حنیف ملی، مولانا۔ فیوض اربعین۔ مجلس علم و ادب، اسلام آباد مال گیٹوں (ناسک)

۱۹۸۸ء

۳۸۲۔ محمد خالد بھوپالی، مولوی۔ چہل حدیث۔ دلی پرنٹنگ ورکس، دہلی۔ ۱۹۱۶ء

۳۸۳۔ محمد ذاکر حسین سیالوی، علامہ۔ اربعین مصطفیٰ (اقلیتی جماعتوں کی طرف سے سواد

اعظم اہلسنت پر اعتراضات کا جواب احادیثِ نبوی سے)۔ جامعۃ الزہرا اہلسنت، عثمان غنی

کالونی، راولپنڈی کینٹ۔ ۲۰۰۶ء

۳۸۴۔ محمد رفیق خان پسروری۔ اربعین قرآنی در مسئلہ غیب دانی، مکتبہ الہمدیث پسرور ضلع

سیالکوٹ۔ ۱۹۶۴ء

۳۸۵۔ محمد رکن الدین، مولوی۔ اربعین۔ اللہ والے کی قومی دکان منزل نقشبندیہ کشمیری

بازار، لاہور

۳۸۶۔ محمد رمضان، شیخ الحدیث، علامہ۔ چہل حدیث شریف کا تحفہ، اسکارز اکیڈمی گلشن

اقبال، کراچی

۳۸۷۔ محمد زکریا، حافظ۔ احکام خدا اور ارشادات رسول اکرم ﷺ مع چہل حدیث، ضیا

پریس آرام باغ، کراچی

۳۸۸۔ محمد زکریا کاندھلوی، مولانا، شیخ الحدیث۔ چہل حدیث۔ جدید برقی پریس، دہلی۔

۱۳۳۸ھ

۳۸۹۔ ایضاً۔ چہل حدیث (فضائل قرآن مجید مع ترجمہ و شرح)۔ (۱) مشمولہ تبلیغی نصاب، از مصنف، ادارہ اشاعت دینیات، حضرت نظام الدین نئی دہلی۔ (۲) کتب خانہ مکتوی، سہارنپور۔ ۱۳۳۸ھ

۳۹۰۔ ایضاً۔ چہل حدیث (فضائل نماز)۔ (مشمولہ 'تبلیغی نصاب'، از مصنف)

۳۹۱۔ ایضاً۔ اربعون حدیث فی الصلوٰۃ والسلام علی خیر الانام (ماخوذ جلاء الافہام از حافظ ابن قیم)۔ (۱) مکتبۃ الکوثر باب الجیدی المدینۃ المنورہ۔ (۲) خانقاہ چشتیہ صابریہ، میرپور، آزاد کشمیر۔ (۳) المعہد الاسلامی و ائرفال، ساؤتھ افریقہ۔ ۱۹۸۳ء

۳۹۲۔ ایضاً۔ چہل حدیث مشتمل بر صلوٰۃ و سلام (مع ترجمہ)۔ (۱) مشمولہ فضائل درود

شریف۔ علمی کتاب خانہ، اردو بازار، لاہور۔ (۲) صدیقی ٹرسٹ، کراچی (جیبی سائز) ۳۹۳۔ محمد زمان نقشبندی، حافظ۔ اربعین فی فضائل علم دین، دارالعلوم جلالیہ نقشبندیہ،

منگلہ کالونی۔ ۱۹۹۰ء

۳۹۴۔ محمد سرفراز خان، چودھری۔ اربعین خیر الانام فی بناء الاسلام۔ (۱) شیخ جمیل اینڈ

سنز، حافظ آباد۔ ۱۹۷۰ء۔ (۲) میسرز صفدر اینڈ کمپنی جی ٹی روڈ، گجرات۔ (۳) منور بک ڈپو،

گجرات۔ ۱۹۹۹ء

۳۹۵۔ ایضاً۔ اربعین فی اخلاق رحمۃ للعلمین۔ (۱) منور بک ڈپو، گجرات۔ ۱۹۹۹ء۔

(۲) صفدر اینڈ کمپنی جی ٹی روڈ، گجرات۔

۳۹۶۔ محمد سرور قادری، ابوسعید۔ اربعین امام اعظم (مسانید امام اعظم سے ماخوذ) مکتبہ

رضائے مصطفیٰ چوک دارالسلام، گوجرانوالہ

۳۹۷۔ محمد سعید احمد خان، پروفیسر۔ لحات سعادت (اربعین حدیث در فضائل صلوٰۃ و

سلام) کرمانوالہ بک شاپ، دربار مارکیٹ، لاہور۔ ۲۰۰۹ء

۳۹۸۔ محمد سعید، حکیم۔ خوب سیرت نمبر ۱، ہمدرد فاؤنڈیشن، کراچی۔ ۱۹۹۱ء

۳۹۹۔ محمد سلطان احمد مسعود چشتی۔ چالیس احادیث مبارکہ (بعض قرآنی سورتوں کے

فضائل میں)۔ (۱) ادارہ تبلیغ الاسلام، گوجرانوالہ۔ (۲) ادارہ علم القرآن، لاہور (بنام اربعین

نبویہ)

۴۰۰۔ محمد سلیمان روڈی والے۔ اربعین سلیمانی۔ (۱) ادازہ مطبوعات سلیمانی اردو بازار،

لاہور۔ (۲) پرسور، سیالکوٹ

۴۰۱۔ محمد شریف خالد رضوی، ابوالظاہر۔ اربعین فیاض پریس، لاہور

۴۰۲۔ محمد شریف، مولانا، ابویوسف، محدث، کوٹلی لوہاراں۔ اربعین حنفیہ (در بارہ نماز)۔

(۱) الفقیہ پرنٹنگ پریس ہال بازار، امرتسر۔ (۲) کتب خانہ ماہ طیبہ، کوٹلی لوہاراں ضلع سیالکوٹ۔

(۳) دارالفیض گنج بخش، ۵۵، ریلوے روڈ، لاہور۔ ۲۰۰۰ء (۴) سنی لٹریچر سوسائٹی، ریلوے

روڈ، لاہور۔ ۲۰۰۰ء۔ (۵) رضا پبلی کیشنز، لاہور۔ ۲۰۰۲ء (باضافہ حالات مصنف و تخریج

احادیث)

۴۰۳۔ ایضاً۔ اربعین نبویہ (اختیارات و کمالات مصطفیٰ پر چالیس مستند احادیث کا مجموعہ)

(۱) کتب خانہ ماہ طیبہ، کوٹلی لوہاراں ضلع سیالکوٹ۔ (۲) دارالفیض گنج بخش حضرت لاہور (مع

حالات مصنف از محمد عالم مختار حق)۔ (۳) انجمن نوجوانان مغان رسول پاکستان، صرافہ بازار،

حیدرآباد۔ ۱۹۸۴ء۔ (۴) مرکزی انجمن اشاعت الاسلام، کراچی۔ ۱۹۸۰ء۔ (۵) رضا پبلی

کیشنز، لاہور۔ ۲۰۰۳ء

۴۰۴۔ ایضاً۔ الاربعین فی فضائل النبی الامین (آں حضرت ﷺ کے فضائل، محامد،

اوصاف و کمالات پر مبنی چالیس احادیث) کتب خانہ ماہ طیبہ، کوٹلی لوہاراں ضلع سیالکوٹ

۴۰۵۔ محمد شعیب۔ پیارے نبی کی اچھی باتیں، سنٹرل انڈیا پریس، بھوپال۔ ۱۹۴۳ء

۴۰۶۔ محمد شعیب حنفی۔ آسان حدیث (چالیس اخلاقی و کارآمد حدیثوں کا مجموعہ) ماخوذ از

کنز العمال

۴۰۷۔ محمد شفیع اکبر آبادی۔ آداب النبی۔ مرتضائی پریس۔ آگرہ۔

۴۰۸۔ محمد شفیع دیوبندی، مفتی، مولانا۔ چہل حدیث خورد۔ ادارہ اسلامیہ، لاہور

۴۰۹۔ محمد شفیع دیوبندی، مفتی، مولانا۔ جوامع الکلم (مختصر چہل احادیث مع اردو ترجمہ۔

تعلیم اخلاق کے متعلق) (۱) مکتبہ دارالتبلیغ، دیوبند۔ (۲) دارالاشاعت مولوی مسافر خانہ،

کراچی۔ ۱۳۲۳ھ۔ (۳) ادارۃ المعارف، کراچی۔ ۲۰۰۳ء۔ (۴) دارالحدیث بیرون بوہڑ گیٹ

ملتان۔ (۵) مکتبہ سید احمد شہید، اردو بازار، لاہور۔ ۲۰۰۳ء۔ (۶) مکتبہ الحسن، اردو بازار، لاہور۔

(۷) مشمولہ ”تاریخ اسلام“ مکتبہ قاسمیہ اردو بازار، لاہور۔ ۱۴۰۶ھ۔ (۸) مشمولہ ”تاریخ

اسلام، از محمد میاں مکتبہ الخیر، اردو بازار، لاہور۔ (۹) قدیمی کتب خانہ، کراچی۔ (۱۰) دار  
الاشاعت دیوبند۔ ۱۳۴۴ھ

۳۱۰۔ ایٹھا۔ الاربعین (دربارہ حتم نبوت)

۳۱۱۔ محمد شمس الدین۔ چہل حدیث رسول عربی۔ مطبع فخر المطابع، بکننو۔ ۱۳۲۸ھ

۳۱۲۔ محمد شہزاد مجددی سیفی۔ اربعین فاتحہ۔ سنی لٹریچر سوسائٹی، ریلوے روڈ، لاہور۔  
۲۰۰۱ء (پیشتر ازیں یہ اربعین ”فضائل و برکات سورہ فاتحہ“ کے نام سے ادارہ ہذا نے ۲۰۰۰ء میں  
شائع کی)

۳۱۳۔ ایٹھا۔ اربعین سیفی (فارسی منظوم مع اردو ترجمہ) سنی لٹریچر سوسائٹی، ریلوے روڈ،

لاہور۔ ۱۹۹۶ء

۳۱۴۔ ایٹھا۔ الروض الایق فی فضل الصدیق از علامہ جلال الدین سیوطی (اردو ترجمہ)

سنی لٹریچر سوسائٹی، ریلوے روڈ، لاہور۔

۳۱۵۔ محمد شہزاد مجددی سیفی۔ فضائل قرآن از ملا علی بن سلطان القاری (اردو ترجمہ) سنی

لٹریچر سوسائٹی، ریلوے روڈ، لاہور

۳۱۶۔ محمد صاحبزاد، مفتی، شیخ الحدیث جامعہ راشدہ پیر جو گوٹھ۔ چہل حدیث (حصہ دوم)

ادارہ نعیمیہ رضویہ سواد اعظم، لاہور

۳۱۷۔ محمد صادق سیالکوٹی۔ بستان الاربعین۔ (۱) مکتبہ نعمانیہ اردو بازار، گوجرانوالہ

(۲) دار التبلیغ پورہ ہیراں، سیالکوٹ۔ ۱۹۵۲ء۔ (۳) نعمانی کتب خانہ، لاہور۔ ۱۹۸۰ء

۳۱۸۔ ایٹھا۔ بیاض الاربعین (روزمرہ زندگی سے متعلق)۔ (۱) مکتبہ نعمانیہ اردو بازار،

گوجرانوالہ۔ (۲) سکول بک ڈپو اردو بازار، گوجرانوالہ۔ ۱۹۵۱ء۔ (۳) نعمانی کتب خانہ،

لاہور۔ ۱۹۸۰ء۔ (۴) مکتبہ دارالسلام، ریاض (سعودی عرب)۔ ۱۹۹۳ء۔ (۵) مرکز الدعوة

الاسلامیہ، راولپنڈی۔ ۲۰۰۲ء (وقف اللہ تعالیٰ)

۳۱۹۔ محمد صدیق حسن خان، نواب۔ عین البقیع ترجمہ اربعین فی اصول الدین از امام

غزالی، مطبع مفید عام، آگرہ۔ ۱۲۷۳ھ (سرورق پر مؤلف کا نام ابو النصر علی حسن لکھا ہوا ہے لیکن یہ

نواب صاحب ہی کی تالیف ہے۔ بحوالہ علوم الحدیث)

۳۲۰۔ ایٹھا۔ تہیمة الصبی فی ترجمہ الاربعین من احادیث النبی۔ (۱) مطبع محمدی، لاہور۔

(۲) دار الدعوة السلفية، لاہور۔ ۱۹۸۵ء (تنقیح و تسہیل: صلاح الدین یوسف)

۳۲۱۔ محمد صدیق حسن خان، نواب۔ الجواب التین۔ مطبع نظامی، لاہور۔ ۱۳۲۵ھ

۳۲۲۔ ایضاً۔ خیر القرین

نوٹ: نواب صاحب کے عربی میں بھی اربعین کے دو مجموعے ہیں: (۱) اربعون حدیثاً فی فضائل الحج والعمرة (۲) اربعون حدیثاً تواترہ۔

۳۲۳۔ محمد صدیق ہزاروی۔ اربعین نووی (اردو ترجمہ مع حل لغات و توضیح) مکتبہ اسلامیہ

سعیدیہ، عثمان آباد، ماہنامہ ۱۳۲۹ھ/۲۰۰۸ء

۳۲۴۔ محمد طاہر القادری، پروفیسر، ڈاکٹر۔ الاربعین فی فضائل النبی الامین، منہاج القرآن

پبلی کیشنز ماڈل ٹاؤن، لاہور۔ ۲۰۰۰ء

۳۲۵۔ ایضاً۔ الاربعین بشری للمؤمنین فی شفاعت سید المرسلین، منہاج القرآن پبلی کیشنز

ماڈل ٹاؤن، لاہور۔ ۲۰۰۱ء

۳۲۶۔ ایضاً۔ الاربعین فی فضائل سید المرسلین، منہاج القرآن پبلی کیشنز ماڈل ٹاؤن،

لاہور۔ ۱۹۹۲ء

۳۲۷۔ ایضاً۔ القول الوثیق فی مناقب الصدیق، منہاج القرآن پبلی کیشنز ماڈل ٹاؤن،

لاہور۔ ۲۰۰۱ء

۳۲۸۔ ایضاً۔ الکنز الثمین فی فضیلة الذکر والذاکرین، منہاج القرآن پبلی کیشنز ماڈل

ٹاؤن، لاہور۔ ۲۰۰۱ء

۳۲۹۔ ایضاً۔ مرج المحرمین فی مناقب الحسین۔ منہاج القرآن پبلی کیشنز، لاہور۔ ۱۹۹۲ء

۳۳۰۔ ایضاً۔ نور محمدی (خلقت سے ولادت تک کی چہل حدیث) منہاج القرآن پبلی

کیشنز ماڈل ٹاؤن، لاہور

۳۳۱۔ محمد طاہر، ڈاکٹر، قاری۔ اربعین تجوید و قرأت، مکتبۃ التجوید، مدینہ ٹاؤن، فیصل آباد۔

۲۰۰۳ء

۳۳۲۔ محمد ظفر اقبال، مولانا۔ چہلی حدیث (فضائل اعمال) ایس ٹی فیشن، انارکلی، لاہور

۳۳۳۔ محمد ظفر اللہ خان، مفتی۔ چہل حدیث در فضائل اعمال رمضان۔ صدیقی ٹرسٹ،

کراچی

- ۴۳۳۔ محمد عارف ہزاروی، قاری۔ اربعین نووی۔ ترجمہ و تشریح مع مقدمہ تدوین حدیث و حجیت حدیث۔ (بحوالہ مشاہیر علماء، از ڈاکٹر قاری فیوض الرحمن)
- ۴۳۵۔ محمد عارف، قاری و فیوض الرحمن، حافظ، قاری۔ چہل حدیث مع ترجمہ و تشریح، پاکستان بک سنٹر اردو بازار، لاہور۔ ۱۳۹۱ھ / ۱۹۷۱ء
- ۴۳۶۔ محمد عاشق الہی۔ چہل حدیث (متعلق شرعی پردہ) مکتبہ خلیل، اردو بازار، لاہور۔

۲۰۰۵ء

- ۴۳۷۔ ایضاً۔ چہل حدیث (حقوق والدین)۔ مکتبہ خلیل، اردو بازار، لاہور
- ۴۳۸۔ محمد عاشق الہی بلند شہری، مولانا۔ شرح اربعین نووی۔ (۱) دارالاشاعت، کراچی۔ (۲) دارالہدی، کراچی۔ ۱۴۲۵ھ (تحقیق و تخریج: مولانا محمد اختر و مولانا محمد عمیر) (۳) صدیقیہ دارالکتب، ملتان۔ ۲۰۰۱ء۔ (۴) کتب خانہ رحیمہ، ملتان۔ (۵) ادارۃ المعارف، کراچی۔
- ۴۳۹۔ ایضاً۔ اصلاحی چہل حدیث (مشاہیر علماء از ڈاکٹر قاری فیوض الرحمن)
- ۴۴۰۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۱۔ متعلقہ ایمان و ایمانیات)۔ مشمولہ ”جواہر الحدیث“ از مصنف دارالاشاعت اردو بازار، کراچی۔ ۲۰۰۵ء

۴۴۱۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۲۔ متعلقہ برزخ، محشر، جنت و دوزخ) مشمولہ ”جواہر الحدیث“

از مصنف

- ۴۴۲۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۳۔ متعلقہ طہارت، وضو، غسل، تیمم)۔ مشمولہ ”جواہر الحدیث“
- ۴۴۳۔ محمد عاشق الہی بلند شہری، مولانا۔ چہل حدیث (۴۔ متعلقہ نماز)۔ (۱) مشمولہ ”جواہر الحدیث“ از مصنف۔ (۲) مکتبہ خلیل، اردو بازار، لاہور۔ ۲۰۰۵ء۔ (۳) صدیقی ٹرسٹ کراچی۔

۴۴۴۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۵۔ متعلقہ زکوٰۃ و صدقات)۔ مشمولہ ”جواہر الحدیث“

مصنف

- ۴۴۵۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۶۔ متعلقہ رمضان شریف)۔ (۱) مشمولہ ”جواہر الحدیث“
- از مصنف۔ (۲) صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔ (۳) مشمولہ ماہنامہ ”الہادی“ کراچی۔ نومبر ۲۰۰۴ء
- ۴۴۶۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۷۔ متعلقہ فضائل و مسائل حج و عمرہ) مشمولہ ”جواہر الحدیث“

از مصنف

۳۴۷۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۸۔ متعلقہ تلاوت، ذکر و درود شریف) مشمولہ ”جواہر

الحدیث“ از مصنف

۳۴۸۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۹۔ متعلقہ جہاد فی سبیل اللہ)۔ (۱) مشمولہ ”جواہر الحدیث“ از

مصنف۔ (۲) صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔

۳۴۹۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۱۰۔ متعلقہ نکاح، طلاق و حقوق ازواج) مشمولہ ”جواہر

الحدیث“ از مصنف

۳۵۰۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۱۱۔ متعلقہ تجارت و کسبِ حلال) مشمولہ ”جواہر الحدیث“ از

مصنف

۳۵۱۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۱۲۔ متعلقہ اخلاقِ حسنہ)۔ مشمولہ ”جواہر الحدیث“ از مصنف

۳۵۲۔ محمد عاشق الہی بلند شہری، مولانا۔ چہل حدیث (۱۳۔ متعلقہ آدابِ زندگی)۔ مشمولہ

”جواہر الحدیث“ از مصنف

۳۵۳۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۱۴۔ متعلقہ رحمت و مغفرتِ الہیہ)۔ مشمولہ ”جواہر الحدیث“

۳۵۴۔ ایضاً۔ چہل حدیث (۱۵۔ متعلقہ چالیس مسنون دعائیں)۔ (۱) مشمولہ ”جواہر

الحدیث“ از مصنف۔ (۲) مکتبہ ظیل، اردو بازار، لاہور۔ ۲۰۰۵ء۔ (۳) صدیقی ٹرسٹ، کراچی

۳۵۵۔ محمد عاشق، حاجی۔ چالیس احادیثِ نبوی۔ لاہور

۳۵۶۔ محمد عبد الحکیم ایم اے، حکیم، قاضی۔ احادیثِ مبارکہ، مرکزی مجلسِ رضا (رجسٹرڈ)

لاہور۔ ۱۹۸۰ء

۳۵۷۔ محمد عبد الحکیم پانی پتی، مفتی محمد یونس، الحاج۔ چہل حدیث۔ جھنگ صدر

۳۵۸۔ محمد عبد الحکیم چشتی۔ چہل حدیث ولی (اردو ترجمہ)۔ ماہنامہ ”الرحیم“ صدر حیدرآباد

مئی ۱۹۶۷ء

۳۵۹۔ محمد عبد الرحمن، مولانا۔ دعاؤں کی چہل حدیث، صدیقی ٹرسٹ، ۳۵۸ گارڈن

ایسٹ، کراچی۔ ۱۹۹۵ء

۳۶۰۔ محمد عبد السلام نقشبندی مجددی۔ چالیس احادیثِ نبوی، خانقاہِ صدیہ، رینالہ خور و ضلع

اوکاڑہ۔

۳۶۱۔ محمد عبد العزیز، ابوالرشید، مفتی۔ اربعینِ عزیز، المعروف باحسن الاقوال فی احوال

الابدال۔ (۱) عزیز منزل مزنگ، لاہور۔ ۱۳۵۶ھ۔ (۲) عکسی ایڈیشن بنام ”احوال ابدال“۔ مکتبہ نبویہ گنج بخش روڈ، لاہور۔ ۱۹۷۰ء۔ (علامہ پیرزادہ اقبال احمد فاروقی کے دیباچہ کے اضافہ کے ساتھ)

۳۶۲۔ محمد عبدالقادر سیفی، حسینی، سید۔ چہل حدیث۔ حمایت اسلام پریس، لاہور۔ ۱۹۶۲ء

۳۶۳۔ محمد عبدالکریم، مولوی۔ چہل حدیث (متجدد ترجمہ)۔ دہلی۔ ۱۳۳۱ھ

۳۶۴۔ ایضاً۔ چہل حدیث عکسی۔ الفرقان بک ڈپو، لکھنؤ۔ ۱۹۹۲ء

۳۶۵۔ محمد عثمان غنی، پروفیسر ونذیر احمد بھٹی، پروفیسر۔ اربعین نووی (ترجمہ و شرح)،

سینٹر ڈب بک ہاؤس، لاہور۔ ۱۹۸۰ء

۳۶۶۔ محمد عدنان کلیا نووی، مولانا۔ چہل حدیث در مناقب صحابہ، ادارہ بیاد امیر عزیمت،

کراچی۔ ۲۰۰۷ء

۳۶۷۔ محمد عظیم حاصل پوری۔ جنت میں لے جانے والے چالیس عمل۔ مکتبہ اسلامیہ، لاہور

۳۶۸۔ محمد عظیم فاروقی، پروفیسر۔ حالت اہل اللہ مع اللہ عزوجل از الشیخ احمد رفاعی (اردو

ترجمہ) پورب اکادمی، اسلام آباد۔ ۲۰۰۸ء

۳۶۹ تا ۳۷۲۔ محمد علی۔ اربعہ اربعون حدیث لمن یطلب یقیناً از سید نور بخش (اردو ترجمہ)

ثنائی برقی پریس، لاہور۔ (اس مجموعہ میں چالیس چالیس احادیث شریعت، طریقت، حقیقت اور معرفت کے احکام کے بارے میں بیان کی گئی ہیں)۔

۳۷۳۔ محمد فرحان، علامہ، مولانا، ابو الفیاء۔ چالیس حدیثیں مع ترجمہ۔ ادارہ دار احیاء

العلوم، کراچی

۳۷۴۔ محمد فضل الحق بن یار محمد بندیا لوی۔ چہل حدیث، مرکزی دارالعلوم جامعہ امدادیہ

مظہریہ، بنیال شریف، سرگودھا۔ ۱۹۶۷ء

۳۷۵۔ محمد فضیل، لہب الاخبار (فارسی۔ اردو)۔ مطبع قادری، لاہور۔ ۱۲۸۳ھ

۳۷۶۔ محمد فہد عارف، سراج کریم، عتیق اکیڈمی، ملتان۔ ۲۰۰۸ء

۳۷۷۔ محمد فیض احمد اہلسی، ابو صالح۔ چہل حدیث (برائے خواتین اسلام) مکتبہ اویسیہ

حامد آباد، بہاولپور۔

۳۷۸۔ محمد قاسم، قاضی۔ چہل حدیث۔ سنہ ۱۲۶۲ھ

۳۷۹۔ محمد محمود احمد الوری، مفتی۔ اربعین۔ (مشمولہ ”جہان مجدد“ جلد ششم۔ امام ربانی

فاؤنڈیشن، کراچی۔ ۲۰۰۵ء)

۳۸۰۔ محمد مدنی، اشرفی، جیلانی، علامہ، سید۔ الاربعین الاشرافی فی تفہیم الحدیث النبوی۔

(۱) شیخ الاسلام اکیڈمی، مکتبہ انوار المصطفیٰ، مظہرہ، حیدرآباد (انڈیا)۔ ۲۰۰۶ء۔ (۲) گلوبل

اسلامک مشن (انک) نیویارک، یو ایس اے۔ ۲۰۰۷ء

۳۸۱۔ محمد مسعود اظہر۔ فضائل جہاد (بخاری شریف کی چالیس احادیث) مکتبہ حرکتہ

الانصار، کراچی۔

۳۸۲۔ ایضاً۔ یہود کی چالیس بیماریاں

۳۸۳۔ محمد مسلم، مفتی۔ جنت کے پھول از گلدستہ رسول (اربعین للاطفال) ادارہ معارف

اسلامی، منصورہ لاہور۔ ۲۰۰۹ء

۳۸۴۔ محمد مصطفیٰ خان۔ چہل حدیث ولی اللہ (مع فوائد)۔ (۱) مطبع مصطفائی، کانپور۔

۱۸۴۲ء۔ (۲) ماہنامہ ”الرحیم“ حیدرآباد۔ مئی ۱۹۶۷ء (باہتمام محمد عبدالعلیم چشتی)

۳۸۵۔ محمد موسیٰ روحانی بازی، مولانا۔ الاربعین البازیہ، جامعہ اشرفیہ، لاہور

۳۸۶۔ محمد مہدی رضا بخاری۔ اربعین اصلاحی مع چالیس آیات قرآن (مع ترجمہ و تشریح)

۱۳۶۸ھ

۳۸۷۔ محمد نصر اللہ، علامہ الحاج ابوالبرہیم حافظ۔ فضائل نماز پر چالیس احادیث مبارکہ،

مشمولہ ”جنت رسول اللہ کی نماز“ از علامہ مفتی شفقات احمد قادری۔ قادری رضوی کتب خانہ گنج

بخش روڈ لاہور۔ ۲۰۰۸ء

۳۸۸۔ محمد وحید الدین قاسمی، مولانا۔ تعلیمی چہل حدیث۔ (۱)۔ دہلی۔ ۱۳۹۹ھ/۱۹۷۹ء۔

(۲) فضل سنز، اردو بازار، کراچی۔ ۱۹۸۶ء۔ (۳) مکتبہ ادب اسلامی، اردو بازار، لاہور۔

۱۹۸۷ء۔ (۴) پاک اکیڈمی کراچی۔ (۵) صدیقی ٹرسٹ، کراچی

۳۸۹۔ محمد وکیل جیلانی، سید۔ اربعین۔ ادارہ پیغام کچہری بازار فیصل آباد۔ ۱۹۸۹ء۔ اس

میں مندرجہ ذیل نوزبانوں کے تراجم شامل ہیں: (۱) فارسی از مولانا غلام ربانی (۲) اردو۔ نظم ونثر

(۳) پنجابی (۴) سراییکی (۵) گجراتی (۶) سندھی (۷) پشتو (۸) کشمیری (۹) انگریزی

۳۹۰۔ محمد ہارون معاویہ، مولانا۔ پل صراط اور اس کے مختلف مراحل۔ دارالاشاعت،

کراچی (دوسرا باب: 'پل صراط سے متعلق چالیس احادیث')

۴۹۱۔ محمد ہاشم قریشی چشتی، حافظ۔ انوارِ مغیث در چہل حدیث۔ آستانہ عالیہ، ٹیپہ شریف،

۱۳۹۹ھ

۴۹۲۔ محمد ہمایوں عباس شمس، ڈاکٹر۔ چہل حدیث از حضرت مجدد الف ثانی شیخ احمد سرہندی

(اردو داگریزی ترجمہ مع متن)۔ تحقیقات در بار مارکیٹ، لاہور۔

۴۹۳۔ محمد یٰسین، مولوی۔ اربعین (فضائل، مسائل اور احکام درود شریف) مشمولہ بر حاشیہ

دلائل الخیرات۔ مطبع کریبی واقع بندر بمبئی۔ ۱۳۱۶ھ

۴۹۴۔ محمد یوسف اصلاحی، مولانا۔ حدیث رسول۔ اسلامک پبلی کیشنز لمیٹڈ، لاہور ۱۹۸۳ء

۴۹۵۔ ایضاً۔ گلستہ حدیث۔ (۱)۔ البدر پبلی کیشنز اردو بازار، لاہور۔ ۱۹۸۲ء (۲) مکتبہ

ذکری، دہلی

۴۹۶۔ محمد یوسف اصلاحی، مولانا۔ شیخ حرم (حضرت عائشہ کی روایت کردہ چالیس

احادیث) البدر پبلی کیشنز اردو بازار، لاہور۔ ۱۹۸۳ء

۴۹۷۔ محمد یوسف دہلوی، مولانا۔ اربعین حدیث (چہل حدیث یوسفی۔ جیبی سائز) صدیقی

ٹرسٹ، کراچی

۴۹۸۔ ایضاً۔ ارشادات رسول مقبول ﷺ۔ حضور پر ننگ پریس کوہاٹی بانڈار، راولپنڈی

☆ محمد یونس، الحاج دیکھئے محمد عبد الحلیم پانی پتی، مفتی

۴۹۹۔ محمد یونس طالب ہاشمی۔ حضرت ابو بکر صدیق سے مروی چالیس احادیث (خلاصہ و

ترجمہ) مشمولہ "سیرت خلیفۃ الرسول سیدنا ابو بکر صدیق" از مصنف۔ البدر پبلی کیشنز اردو بازار،

لاہور۔ ۲۰۰۳ء

۵۰۰۔ محمود احمد غفصنفر۔ احادیث قدسیہ از عزالدین ابراہیم (اردو ترجمہ) مرکز الدعوة

الاسلامیہ، لاہور، ۱۹۸۳ء

۵۰۱۔ محمود اسراہیلی۔ چہل حدیث (منظوم اردو)۔ دہلی۔ ۱۹۳۵ء

۵۰۲۔ محمود شاہ محدث ہزاروی، سید۔ اربعین محمودیہ مسکئی بہ مواہب النبویہ، جمعیت حنفیہ

قادر بیہ پاکستان، حویلیاں ضلع ہزارہ۔ ۱۳۹۱ھ / ۱۹۷۱ء

۵۰۳۔ ایضاً۔ اربعین نوودیہ (اردو ترجمہ) بحوالہ "تذکرہ علماء و مشائخ سرحد" (جلد دوم)

- از امیر شاہ قادری عظیم پبلشنگ ہاؤس خیبر بازار، پشاور۔ ۱۹۷۲ء  
 ۵۰۴۔ ایٹما۔ اربعین خواتین۔ خانقاہ محبوب آباد شریف حویلیاں ضلع ہزارہ  
 ۵۰۵۔ مختار احمد، حکیم۔ طبی اربعین۔ آل انڈیا انجمن خادم الکلمت شاہدرہ، لاہور۔ ۱۹۴۳ء  
 ۵۰۶۔ مسعود احمد میو، قاری۔ نماز کی کتاب مع چہل حدیث اور مسنون دعائیں، اقراء

زینت الاطفال فتیہ، کراچی

- ۵۰۷۔ مشتاق احمد چشتی، مولانا۔ چہل حدیث۔ انجمن اخوان الصفا، ملتان  
 ۵۰۸۔ معین الدین اجیری، مولانا۔ چہل حدیث۔ (چالیس اخلاقی احادیث کا مجموعہ)  
 ۵۰۹۔ معین الدین ندوی، مولانا۔ نصاب حدیث (ترہیت گاہوں کے لیے چالیس  
 احادیث)۔ (۱) فرینڈز پبلی کیشنز، حسین آگاہی، ملتان۔ (۲) صدیقی ٹرسٹ، کراچی۔  
 ۵۱۰۔ مقرب علی نقوی۔ اربعین فی فضائل امیر المؤمنین۔ حیدرآباد، دکن۔ ۱۲۸۲ھ  
 ۵۱۱۔ ممتاز علی دیوبندی، سید۔ اربعین من احادیث سید المرسلین (مع اردو ترجمہ) دار

الاشاعت پنجاب، لاہور ۱۹۳۷ء

- ۵۱۲۔ منور حسین، سید، سیف الاسلام۔ رسول اللہ کی رحمانہ تعلیم (چالیس احادیث)  
 ماڈرن میڈیکل پبلشنگ ہاؤس انارکلی، لاہور۔

۵۱۳۔ مہر علی شاہ گولڑوی، پیر، سید۔ چالیس احادیث۔ گولڑہ شریف۔ ۱۹۹۷ء (مشمولہ

”تحقیق الحق فی کلمۃ الحق“ از مصنف)

- پیر صاحب نے ۳۶۔ احادیث جو ام الکلم جمع کی تھیں جس میں مولانا مولوی فیض احمد نے  
 چار احادیث کا اضافہ کر کے اسے اربعین بنا دیا۔

۵۱۴۔ میر علی بن حافظ محمد علی، مولوی۔ شرح چہل حدیث۔ (۱) نو لکھنور پریس، لکھنؤ۔

۱۸۷۲ء۔ (۲) کانپور۔ ۱۸۷۵ء

- ۵۱۵۔ نامی، پیر غلام دیگر۔ چہل حدیث رسول انام در مناقب صحابہ کرام۔ (۱) دائرۃ  
 الاصلاح، لاہور۔ ۱۳۷۸ھ۔ (۲) درگاہ حضرت عبدالجلیل قطب العالم، لاہور۔ ۱۹۴۰ء۔ (۳)  
 قریشی بک ایجنسی، لاہور۔ (۴) رسالہ ”شمس الاسلام“ بمبیرہ (سرگودھا)۔ (۵) رسالہ رضوان  
 (حزب الاحناف)، لاہور۔ (۶) ملک دین محمد تاجران کتب بُل روڈ، لاہور۔ ۱۹۵۹ء۔ (۷) سنی

لٹریچر سوسائٹی ریلوے سٹیشن، لاہور۔ (۸) مولانا محمد امجدی

- ۵۱۶۔ نذراحمہ، حافظہ وعزیز زبیدی، مولانا۔ اربعین نووی (اردو ترجمہ مع متن)۔ (۱) مسلم اکاڈمی، لاہور۔ ۱۹۷۵ء۔ (۲) علمی کتاب خانہ اردو بازار، لاہور۔ ۱۳۷۱ھ ۱۹۵۲ء (طبع ثانی ۱۹۵۴ء) ☆ نذیر احمد بھٹی، پروفیسر۔ دیکھئے محمد عثمان غنی
- ۵۱۷۔ نذیر احمد، حافظ۔ شفیخ المذنبین رحمۃ اللطیفین حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر درود و سلام کے فضائل و برکات مع چہل حدیث نبوی و اسماء الحسنیٰ۔ انجمن نصرۃ القرآن گوجرانوالہ
- ۵۱۸۔ نسیم احمد، مولانا، تمبی پوری (تمبی پور نزد بجنور)۔ چہل حدیث مع ترجمہ و تشریح (بحوالہ مشاہیر علماء از ڈاکٹر قاری فیوض الرحمن۔ فرنیئر پبلشنگ کمپنی، اردو بازار، لاہور
- ۵۱۹۔ نصیر الدین سہارنپوری، مولانا۔ مجموعہ چہل حدیث۔ مکتبہ دینیات، رائے وڈ (لاہور)
- ☆ نفیس رقم۔ دیکھئے انور حسین نفیس رقم، سید
- ۵۲۰۔ نگہت حسین شاہ جہانپوری (درست نگہت ہے) ترجمہ چہل حدیث، سلطان حسین اینڈ سنز تاجر کتب، کراچی۔ ۱۹۳۵ء
- ۵۲۱۔ نواب علی رضوی نیوتنی۔ ہمارا دین۔ مکتبہ جامعہ ملیہ، دہلی
- ۵۲۲۔ نور احمد، مولانا۔ پردہ شرعی کی چہل حدیث۔ (۱) مدرسہ امداد العلوم، کراچی۔ ۱۳۷۱ھ (۲) مکتبہ اصلاح و تبلیغ، حیدرآباد (سندھ)۔ ۱۹۷۸ء
- ۵۲۳۔ نور احمد دہلوی۔ چہل حدیث (شرعی حدود کے متعلق)۔ ادارہ اشرف العلوم، کراچی
- ۵۲۴۔ نور بخش توکلی، علامہ۔ اربعین صوفیہ۔ مشمولہ تذکرہ مشائخ نقشبندیہ از مصنف، نوری بکڈ پو، لاہور۔ ۱۹۷۶ء
- ۵۲۵۔ نور حسین گر جاکھی۔ اربعین من احادیث سید المرسلین (دعائیں)۔ (۱) گر جاکھ ضلع گوجرانوالہ۔ (۲) محمد الیاس، فیصل آباد (جیبی سائز)
- ۵۲۶۔ نور محمد۔ پردہ شرعی کی چہل حدیث۔ مکتبہ اصلاح و تبلیغ، حیدرآباد۔ ۱۹۷۸ء
- ۵۲۷۔ نیاز احمد میواتی۔ شرح اربعین شاہ ولی اللہ (بحوالہ مشاہیر علماء از ڈاکٹر قاری فیوض الرحمن۔ فرنیئر پبلشنگ کمپنی، اردو بازار، لاہور)
- ۵۲۸۔ ایٹکا۔ شرح اربعین شاہ محمد اظہر۔ (بحوالہ مشاہیر علماء از ڈاکٹر قاری فیوض الرحمن)
- ۵۲۹۔ ایٹکا۔ فتوحات الباری شرح الاربعین لملا علی القاری (بحوالہ مشاہیر علماء از فیوض

(الرحمن)

- ۵۳۰۔ نیاز محمد روتائی، مولانا (م: ۲۱: رمضان ۱۴۱۵ھ)۔ الاربعین (عربی۔ اردو)  
 ۵۳۱۔ وارث علی اکبر آبادی، مولوی۔ جوامع المفکم۔ اکبری پریس، آگرہ۔ ۱۹۱۰ء  
 ۵۳۲۔ وجیہ الدین قادری، شاہ۔ چہل حدیث۔ مطبع حیدری، حیدرآباد دکن  
 ۵۳۳۔ وحید الزماں، مولانا۔ چہل حدیث۔ حیدری پریس، بمبئی۔ ۱۲۹۳ھ  
 ۵۳۴۔ ولایت علی زبیری صادق پوری، سید۔ اربعین فی بیان خروج المہدیین (بحوالہ ہفت روزہ "الاعتصام" لاہور مورخہ ۲۰۰۲ء۔ ۵۔ ۱۰)  
 ۵۳۵۔ ہادی علی لکھنوی۔ تغیر (چہل حدیث از شاہ ولی اللہ کا منظوم اردو ترجمہ)۔ (۱) مطبع مصطفائی، لکھنؤ۔ ۱۴۷۰ھ۔ (۲) مطبع نظامی، لاہور۔ ۱۳۲۵ھ۔ (۳) مطبع رزاقی، کانپور، ۱۳۲۵ھ  
 اہل بیت نبوت کی روایت کردہ احادیث۔ المسلسلات از شاہ ولی اللہ سے ماخوذ ہے۔  
 ۵۳۶۔ ہارون احمد چشتی۔ اربعین (حصہ اول)۔ چشتیا کیڈمی، فیصل آباد۔ ۱۹۹۷ء  
 ۵۳۷۔ ایضاً۔ اربعین (حصہ دوم)۔ چشتیا کیڈمی، فیصل آباد۔ ۱۹۹۸ء  
 ۵۳۸۔ یعقوب ربانی۔ اربعین یعنی چالیس احادیث۔ جامعہ اسلامیہ، فاروق آباد ضلع شیخوپورہ

### مختلف اداروں کی شائع کردہ اربعینات

۵۳۹۔ آں حضرت کے ارشادات گرامی (چالیس احادیث)۔ اخبار جہاں کراچی۔ اگست

۱۹۹۳ء

- ۵۴۰۔ احادیث الحیب (چہل حدیث مع اردو ترجمہ)۔ اسلامیہ پریس، لاہور  
 ۵۴۱۔ اربعین جامی (مع اردو ترجمہ بصورت کیلنڈر)۔ مکتبہ رشیدیہ لوئر مال، لاہور  
 ۵۴۲۔ اربعین رحمانی۔ دار الحدیث رحمانیہ، دہلی  
 ۵۴۳۔ ارشادات رسول مقبول۔ حضور پرہنگ پریس کوہاٹی بازار، راولپنڈی  
 ۵۴۴۔ اطلو العلم ولونی الصین۔ (چہل حدیث مع اردو انگریزی ترجمہ) نیلم بلاک

علامہ اقبال ٹاؤن لاہور ۲۰۰۸ء

۵۴۵۔ اللہ صل علی سیدنا محمد (درد شریف کے متعلق چالیس احادیث) ممتاز اینڈ سنز،

زیب النساء شریف، کراچی۔

- ۵۴۶۔ ایجاب اتفاق المسلمین بایراد الاحادیث الاربعین۔ مطبع مقامی، لودیانہ۔ ۱۳۰۶ھ  
(لودیانہ کے مسلمانوں کی خاطر اتفاق کی تعلیم پر چالیس احادیث مع اردو ترجمہ)
- ۵۴۷۔ تسخیر (منظوم ترجمہ اردو چہل حدیث)۔ شیخ الہی بخش محمد جلال الدین تاجران کتب،  
لاہور ۱۹۳۳ء
- ۵۴۸۔ چالیس احادیث مبارکہ کے درود و سلام کا مقبول وظیفہ (مترجم)۔ مبین ٹرسٹ  
اسلام آباد ۱۹۵۹ء۔ چالیس فرامین مصطفیٰ ﷺ۔ شعبہ اصلاحی کتب دعوت اسلامی۔ مکتبہ المدینہ،  
کراچی۔ ۲۰۰۸ء
- ۵۵۰۔ چہل حدیث مترجم۔ نور محمد کارخانہ تجارت کتب آرام باغ، کراچی
- ۵۵۱۔ چہل حدیث۔ معدن فیض پریس، مدراس۔ ۱۲۸۱ھ
- ۵۵۲۔ چہل حدیث (درود شریف کے متعلق) مشمولہ 'صلو علیہ وآلہ' مقبول اکیڈمی، لاہور
- ۵۵۳۔ چہل حدیث (بہ حوالہ فہرست مسلم لاہوری، آگرہ)
- ۵۵۴۔ چہل حدیث (مع ترجمہ و شرح منظوم اردو)۔ لباب المعارف العلمیہ فہرست کتب  
خانہ مکتبہ مشرقیہ اسلامیہ، پشاور (جلد اول)۔ ۱۹۱۸ء
- ۵۵۵۔ چہل حدیث (بخاری شریف)۔ مدنی کتب خانہ گنپت روڈ، لاہور
- ۵۵۶۔ چہل حدیث۔ اصح المطابع، کراچی (ماخوذ از صحیح بخاری)
- ۵۵۷۔ چہل حدیث (متفق علیہ)۔ مطبع ناصری۔ ۱۲۸۲ھ
- ۵۵۸۔ چہل حدیث (منظوم اردو)۔ نو لکھن پریس۔ ۱۸۶۳ء
- ۵۵۹۔ چہل حدیث المعروف بہ گلزار آسیہ (غیر مقلدوں کے رد میں)
- ۵۶۰۔ چہل حدیث مبارکہ۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی
- ۵۶۱۔ چہل حدیث مشمولہ مجموعہ چہار رسالہ (فہرست کتب خانہ محمدیہ، بمبئی)
- ۵۶۲۔ حیات طیبہ مع چہل حدیث۔ جمعیت تعلیم القرآن ٹرسٹ، کراچی
- ۵۶۳۔ دعائیں اور چالیس حدیث۔ تعلیم القرآن ٹرسٹ راہوالی ضلع گوجرانوالہ
- ۵۶۴۔ شرح اربعین نووی۔ نو لکھنور، لکھنؤ۔ ۱۸۷۲ء
- ۵۶۵۔ فضیلت ذکر الہی (چالیس احادیث)۔ اسلامی روحانی مشن، کراچی
- ۵۶۶۔ فیضان چہل حدیث۔ مجلس المدینۃ العلمیہ، مکتبہ المدینہ باب مدینہ، کراچی۔

۲۰۰۷ء

۵۶۷۔ مگدستہ احادیث۔ مکتبۃ المدینہ محلہ سوداگراں، کراچی (اسلامی بھائیوں کے لیے چالیس احادیث کا مجموعہ مع ترجمہ و شرح)  
۵۶۸۔ مجموعہ چہل حدیث اردو۔ شیخ الہی بخش محمد جلال الدین تاجران کتب لاہور۔

۱۹۳۳ء

۵۶۹۔ معلم انسانیت کی تعلیمات۔ صدیقی ٹرسٹ، کراچی  
۵۷۰۔ نورنامہ (چہل حدیث)۔ نظامی پریس، کانپور۔ ۱۳۹۲ھ

## فہرست مآخذ

- اخبارات، رسائل اور کتب کے نام اربعینات کے بیشتر مجموعوں کے ساتھ ہی درج کر دیئے گئے ہیں۔ دیگر مآخذ کے اسما درج ذیل ہیں:
- ۱۔ العلل المتناہیہ فی الاحادیث الواہیہ (جلداول)۔ علامہ عبدالرحمن بن علی الشہیر بامین جوزی۔ تحقیق و تخریج از مولانا ارشاد الحق اثری۔ دار نشر الکتب الاسلامیہ، لاہور۔ ۱۳۹۹ھ
  - ۲۔ نشر الطیب فی ذکر النبی الحبيب۔ حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی۔ دارالاشاعت اردو بازار، کراچی
  - ۳۔ علوم الحدیث (مطالعہ و تعارف)۔ رفیق احمد رئیس سلفی۔ مقامی جمعیت اہل حدیث سول لائنس، علی گڑھ ۱۹۹۹ء
  - ۴۔ مبدؤۃ اطراف الحدیث النبوی الشریف (المجلد الثامن)۔ بوہاجر محمد السعید بن بسوی فی زغول۔ عالم التراث للطباعة والنشر، بیروت۔ ۱۹۸۹ء
  - ۵۔ اتحاف العلماء المستقین باحیاء مآثر الفقہاء المحدثین۔ نواب محمد صدیق حسن خاں۔ مطبع نظامی کانپور۔ ۱۲۸۸ھ
  - ۶۔ قاموس الکتب اردو (جلداول)۔ زیر نگرانی ڈاکٹر مولوی عبدالحق۔ انجمن ترقی اردو

- ۷۔ احادیث کے اردو تراجم۔ محمد نذیر انجم۔ مقتدرہ قومی زبان اسلام آباد۔ ۱۹۹۵ء
- ۸۔ مرآة التصانیف (جلد اول)۔ حافظ محمد عبدالستار قادری چشتی۔ حامد اینڈ کمپنی اردو بازار لاہور۔ ۱۹۸۰ء
- ۹۔ جامع فہرست مطبوعات پاکستان۔ ڈاکٹر آفتاب احمد نقوی۔ نیشنل بک کونسل آف پاکستان، اسلام آباد۔ ۱۹۸۸ء
- ۱۰۔ جامع فہرست مطبوعات پاکستان (تفسیر و حدیث)۔ ڈاکٹر آفتاب احمد نقوی۔ نیشنل بک کونسل آف پاکستان، لاہور۔ ۱۹۸۸ء
- ۱۱۔ اربعین ابراہیمی۔ حافظ ابراہیم میرسیا لکوٹی۔ دارالبلاغ اردو بازار، لاہور۔ ۲۰۰۸ء
- ۱۲۔ اربعین ثنائی۔ مولانا ثناء اللہ امرتسری۔ دارالبلاغ اردو بازار، لاہور۔ ۲۰۰۸ء
- ۱۳۔ علم حدیث اور پاکستان میں اس کی خدمت۔ محمد سعد صدیقی۔ شعبہ تحقیق قائد اعظم لائبریری، لاہور۔ ۱۹۸۸ء

## حوالہ جات

- ۱۔ اربعین مولوی جان محمد
- ۲۔ الموعظ العصفوریہ
- ۳۔ اربعین جامی
- ۴۔ موسوعۃ اطراف الحدیث النبوی الشریف
- ۵۔ کتاب الاربعین
- ۶۔ منتخب کنز العمال
- ۷۔ بن عدی فی الکامل
- ۸۔ اربعین سید محمد عبدالقادر سیفی

محمد احمد رضا ☆

## فتاویٰ حدیثیہ

اس شمارے سے ایک نیا سلسلہ فتاویٰ حدیثیہ کے عنوان سے شروع کیا جا رہا ہے۔ اس عنوان کے تحت مولانا محمد احمد رضا روایات حدیث کے حوالے سے مختلف استفتا کے جواب دیں گے۔ اس بزم میں آپ بھی شرکت کر سکتے ہیں۔ اگر کسی روایت کے حوالے سے کوئی سوال کرنا چاہیں تو ہمیں اپنا سوال تحقیقات حدیث کے پتے پر ارسال کر سکتے ہیں۔ ادارہ

استفتا: ۱

کیا فرماتے ہیں علمائے کرام کہ مشکوٰۃ المصابیح کی درج ذیل حدیث کون کون سی کتب حدیث میں مذکور ہے اور صحت و ضعف کے لحاظ سے اس کا درجہ کیا ہے؟ حدیث کے الفاظ یہ ہیں:

عن أنس بن مالك : قال لى رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا بنى

إن قدرت أن تصبح وتمسى لیس فی قلبك غش لأحد فافعل، ثم قال

لى: يا بنى وذلك من سنتى، ومن أحيا سنتى فقد أحبنى، ومن أحببنى

كان معى فى الجنة

الجواب - حامد أو مصلىاً

یہ حدیث متعدد کتب حدیث میں سنن ترمذی، مسند ابی یعلیٰ، مسند احمد بن منیع، معجم اوسط و معجم صغیر، امامی خطیب بغدادی اور تاریخ ابن عساکر وغیرہ کتب کے حوالے سے متعدد طرق کے ساتھ

حضرت انس رضی اللہ عنہ سے منقول ہے، ان میں سے ہر ایک طریق کی تفصیل حسب ذیل ہے:

۱۔ امام ترمذی رحمہ اللہ نے الجامع السنن میں اس حدیث کو درج ذیل سند کے ساتھ نقل کیا ہے:

حدثنا مسلم بن حاتم الأنصاري البصري حدثنا محمد بن عبد الله الأنصاري عن أبيه عن علي بن زيد عن سعيد بن المسيب قال قال أنس بن مالك : قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا بني إن قدرت أن تصبح وتمسي ليس في قلبك غش لأحد فافعل، ثم قال لي: يا بني وذلك من سنتي، ومن أحيا سنتي فقد أحبنى، ومن أحبنى كان معي في الجنة، وفي الحديث قصة طويلة (۱)

امام ترمذی ہی کے حوالے سے اس حدیث کو:

☆ امام بغوی رحمہ اللہ نے مصابیح السنن میں (۲)

☆ علامہ ابن الاثیر جزری رحمہ اللہ نے جامع الاصول میں (۳)

☆ اور حافظ ترمذی رحمہ اللہ نے تحفۃ الاشراف میں (۴) میں ذکر کیا ہے، اس میں امام ترمذی رحمہ اللہ نے جس قصے کی طرف اشارہ فرمایا ہے وہ آئندہ طرق میں مذکور ہے۔

۲۔ امام ابو یعلیٰ موصلی رحمہ اللہ نے اپنی مسند میں درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ مفصل روایت ذکر فرمائی ہے جس میں وہ قصہ بھی مذکور ہے جس کی طرف امام ترمذی رحمہ اللہ نے اشارہ فرمایا ہے:

حدثنا يحيى بن أيوب حدثنا محمد بن الحسن بن أبي يزيد الصدائى حدثنا عباد المنقرى عن علي بن زيد عن سعيد بن المسيب عن أنس بن مالك قال: قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة وأنا ابن ثمان سنين فأخذت أمي بيدي فانطلقت بي إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالت: يا رسول الله إنه لم يبق رجل ولا امرأة من الأنصار إلا قد أتحتك بتحفة، وإنى لا أقدر على ما أتحتك به إلا ابني هذا فخذها فليخدمك ما بدا لك، فخدمت رسول الله صلى الله عليه وسلم عشر سنين، فما من بي ضربة ولا سني صبة، ولا انتهرني

ولا عبس فی وجهی، وکان اول ما اوصانی به ان قال: یا بنی اکتبر  
سری تک مؤمنا، فکانت امی وازواج النبی صلی اللہ علیہ وسلم  
یسألننی عن سر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، فلا أخبرهم به، وما  
انا بمخبر سر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم احدا ابدا، وقال: یا بنی  
علیک یاسبغ الرضوء یحبک حافظک ویزاد فی عمرک، ویا انس بالغ  
فی الاغتسال من الجنابة فإنک تخرج من مغتسلک ولس علیک  
ذنب ولا خطیئة قال: قلت: کیف المبالغة یا رسول اللہ؟ قال: تبل  
أصول الشعر، وتنقی البشرة، ویا بنی ان استطعت ان لا تزال ابدا علی  
وضوء فبانه من یاتہ الموت وهو علی وضوء یعط الشهادة، ویا بنی ان  
استطعت ان لا تزال تصلی فإن الملائكة تصلی علیک ما دمت  
تصلی، ویا انس إذا رکعت فأمكن کفیک من رکبتک، وفرج بین  
أصابعک، وارفع مرفقیک عن جنبیک، ویا بنی ان رفعت رأسک من  
الركوع فأمكن کل عضو منک موضعه، فان اللہ لا ینظر یوم القيامة  
إلی من لا یقیم صلبه بین رکوعه وسجوده، ویا بنی فإذا سجدت  
فأمكن جبهتک وکفیک من الأرض، ولا تنقر نقر الدیک، ولا تقع  
إععاء الکلب، أو قال: الشعلب، ویاک والالتفات فی الصلاة، فإن  
الالتفات فی الصلاة هلکة، فإن کان لا بد ففی النافلة لا فی الفریضة،  
ویا بنی وإذا خرجت من بیتک فلا تقعن عینیک علی أحد من أهل  
القبلة إلا سلمت علیہ فإنک ترجع مغفورا لک، ویا بنی إذا دخلت  
منزلک فسلم علی نفسك وعلی أهلک، ویا بنی ان استطعت ان تصبح  
وتمسی ولس فی قلبک غش لأحد فإنه أهون علیک فی الحساب،  
ویا بنی ان اتبعت وصیتی فلا یکن شیء أحب إلیک من الموت (۵)

۳۔ امام طبرانی رحمہ اللہ نے بھی المعجم الاوسط میں درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ مفصل

روایت فرمائی ہے:

حدثنا محمد بن عمران الناقط البصری قال: نا مسلم بن حاتم

الأنصاري قال: نا محمد بن عبد الله الأنصاري عن أبيه عن علي بن زيد عن سعيد بن المسيب قال: قال أنس بن مالك: قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة وأنا يومئذ ابن ثمان سنين، فذهبت بي أمي إليه فقالت: يا رسول الله إن رجال الأنصار ونسائهم قد أتفكوك غيري وإني لم أجد ما أتفكك به إلا ابني هذا فاقبله مني يخدمك ما بدا لك، قال: فخدمت رسول الله صلى الله عليه وسلم عشر سنين فلم يضربني ضربة ولم يسبني ولم يعبس في وجهي، وكان أول ما أوصاني أن قال: يا بني اكنم سرى تكن مؤمنا، فما أخبرت بسره أحدا قط، وإن أمي وأزواج النبي صلى الله عليه وسلم سألوني فما أخبرتهن بسره ولا أخبر سره أحدا أبدا، ثم قال: يا بني أسبغ الوضوء يزد في عمرك ويحبك حافظك، ثم قال: يا بني إن استطعت ألا تبيت إلا على وضوء فافعل فإنه من أتاه الموت وهو على وضوء أعطى الشهادة، ثم قال: يا بني إن استطعت ألا تزال تصلي فافعل فإن الملائكة لا تزال تصلي عليك ما دمت تصلي، ثم قال: "يا بني إياك والالتفات في الصلاة فإن الالتفات في الصلاة هلكة، فإن كان لا بد ففي التطوع لا في الفريضة، ثم قال لي: يا بني إذا ركعت فضع كفيك على ركبتيك، وفرج بين أصابعك، وارفح يديك عن جنبيك، فإذا رفعت رأسك من الركوع فمكن لكل عضو موضعه، فإن الله لا ينظر يوم القيامة إلى من لا يقيم صلبه، ثم قال لي: يا بني إذا سجدت فلا تنقر كما ينقر الديك، ولا تقع كما يقعي الكلب ولا تفرش ذراعيك الأرض افتراش السبع، وافرش ظهر قدميك بالأرض وضع إيتيك على عقبك، فإن ذلك أيسر عليك يوم القيامة في حسابك، ثم قال لي: يا بني بالغ في الغسل من الجنابة تخرج من مغتسلك ليس عليك ذنب، ولا خطيئة، قلت: بأبي وأمي ما المبالغة في الغسل؟ قال: تبل أصول الشعر وتنقي البشرة، ثم قال لي: يا بني إن قدرت أن تجعل من

صلاتک فی بیتک شیئا فافعل فإنه یكثر خیر بیتک، ثم قال لی: یا بنی  
 إذا دخلت علی أهلك فسلم یكون بركة علیک وعلی أهل بیتک، ثم  
 قال لی: یا بنی إذا خرجت من أهلك فلا یقعن بصرک علی أحد من أهل  
 القبلة إلا سلمت علیه ترجع وقد زید فی حسناتک، ثم قال: یا بنی إن  
 قدرت أن تمسی وتصبح لیس فی قلبک غش لأحد فافعل، ثم قال  
 لی: یا أنس إذا خرجت من أهلك فلا یقعن بصرک علی أحد من أهل  
 القبلة إلا ظننت أن له الفضل علیک فافعل، ثم قال لی: یا بنی إن ذلك  
 من سنتی، فمن أحيأ سنتی فقد أحببنی، ومن أحببنی كان معی فی الجنة،  
 ثم قال لی: یا بنی إن حفظت وصیتی فلا یكون شیء أحب إليك من  
 الموت (۶)

۳۔ امام طبرانی رحمہ اللہ ہی نے الحجیم الصغیر میں بھی درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ یہ

حدیث روایت کی ہے:

حدثنا محمد بن صالح بن الولید الترسی البصری ابن أخی العباس بن  
 الولید الترسی حدثنا مسلم بن حاتم الأنصاری حدثنا محمد بن عبد  
 اللہ الأنصاری عن أبیه عبد اللہ بن المثنی عن علی بن زید بن جدعان  
 عن سعید بن المسیب عن أنس بن مالك قال: قدم رسول اللہ صلی  
 اللہ علیہ وسلم المدينة وأنا یومئذ ابن ثمان سنین فذهبت بی أمی الیه  
 فقالت: یا رسول اللہ إن رجال الأنصار ونسائهم قد أتفحوا غیری،  
 ولم أجد ما أتفحک إلا ابنی هذا، فأقبل منی یخدمک ما بد لك، قال:  
 فخدمت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عشر سنین فلم یضربنی  
 ضربة قط ولم یسبنی ولم یعس فی وجهی، وكان أول ما أوصانی به  
 أن قال: یا بنی اکتسر سری تكن مؤمنا، فما أخبرت بسرہ أحدا، وإن  
 كانت أمی وأزواج النبی صلی اللہ علیہ وسلم یسألننی أن أخبرهن  
 بسرہ، فلا أخبرهن ولا أخبر بسرہ أحدا أبدا، ثم قال: یا بنی أسیغ  
 الوضوء یزد فی عمرک ویحبک حافظاک، ثم قال: یا بنی إن استطعت

آن لا تبيت إلا على وضوء فافعل فإنه من أتاه الموت وهو على وضوء أعطى الشهادة، ثم قال: يا بني إن استطعت أن لا تزال تصلي فافعل، فإن الملائكة لا تزال تصلي عليك ما دمت تصلي، ثم قال: يا بني إياك والالتفات في الصلاة فإن الالتفات في الصلاة هلكة، فإن كان لا بد ففي التطوع لا في الفريضة، ثم قال لي: يا بني إذا ركعت فضع كفيك على ركبتيك، وافرغ بين أصابعك، وافرغ يديك على جنبيك، فإذا رفعت رأسك من الركوع فكن لكل عضو موضعه فإن الله لا ينظر يوم القيامة إلى من لا يقيم صلبه في ركوعه وسجوده، ثم قال: يا بني إذا سجدت فلا تنقر كما ينقر الديدان، ولا تقع كما يقع الكلب، ولا تفتش ذراعيك افتراش السبع، وافرغ ظهر قدميك الأرض، وضع إيتيك على عقبك، فإن ذلك أيسر عليك يوم القيامة في حسابك، ثم قال: يا بني بالغ في الغسل من الجنابة تخرج من مغتسلك ليس عليك ذنب ولا خطيئة، قلت: بأبي وأمي، ما المبالغة؟ قال: تبل أصول الشعر، وتنقى البشرة، ثم قال لي: يا بني إن إذا قدرت أن تجعل من صلواتك في بيتك شيئاً فافعل فإنه يكثر خير بيتك، ثم قال لي: يا بني إذا دخلت على أهلك فسلم يكن بركة عليك وعلى أهل بيتك، ثم قال: يا بني إذا خرجت من بيتك فلا يقعن بصرك على أحد من أهل القبلة إلا سلمت عليه ترجع وقد زيد في حسناتك، ثم قال لي: يا بني إن قدرت أن تمسى وتصبح وليس في قلبك غش لأحد فافعل، ثم قال لي: يا بني إذا خرجت من أهلك فلا يقعن بصرك على أحد من أهل القبلة إلا ظننت أن له الفضل عليك، ثم قال لي: يا بني إن حفظت وصيتي فلا يكونن شيء أحب إليك من الموت، ثم قال لي: يا بني إن ذلك من سنتي، ومن أحيا سنتي فقد أحبنى، ومن أحبني كان معي في الجنة (۷)

۵۔ اور امام احمد بن منیع رحمہ اللہ کی سند ہے درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ منقول ہے:

ثنا یزید بن ہارون حدثنا العلاء أبو محمد الثقفی سمعت أنس بن  
 مالك رضى الله عنه قال: خدمت رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 وأنا ابن ثمان سنين، فكان أول ما علمنى أن قال لى: يا بنى أحكم  
 وضوءك لصلاتك تحبك حفظتك، ويزاد فى عمرك، يا بنى يا أنس  
 الغسل من الجنابة فبالغ فيها فإن تحت كل شعرة جنابة، قال: قلت: يا  
 رسول الله وكيف أبالغ فيها؟ قال: روى أصول الشعر وأنى بشرتك  
 تخرج من مفتسلك وقد غفر لك كل ذنب، يا بنى لا تفوتك ركعتى  
 الضحى فإنها صلاة الأوابين، يا بنى وأكثر الصلاة فى الليل والنهار  
 فإنك ما دمت فى صلاة فإن الملائكة تصلى عليك، يا بنى وإذا قمت  
 فى الصلاة فأنصب نفسك لله، فإذا ركعت فاجعل راحتك على  
 ركبتيك وفرج بين أصابعك وارفع عضدك عن جنبيك، وإذا رفعت  
 رأسك من الركوع فقم حتى يرجع كل عضو إلى مكانه، وإذا سجدت  
 فالزق وجهك بالأرض، ولا تنقر نقر الغراب، ولا تيسط ذراعيك  
 بسط الشعلب، فإذا رفعت رأسك فلا تقمى كما يقمى الكلب، ضع  
 ألتيك بين قدميك والزق ظاهر قدميك بالأرض، فإن الله لا ينظر إلى  
 صلاة عبد لا يتم ركوعها وسجودها، وإن استطعت أن تكون على  
 وضوء من يومك وليلتك فإن ياتك الموت وأنت على ذلك لم تفتك  
 الشهادة، يا بنى وإذا دخلت بيتك فسلم تكثر بركتك وبركة بيتك،  
 يا بنى وإذا خرجت لحاجة فلا يقعن بصرك على أحد من أهل دينك  
 إلا سلمت عليه تدخل حلاوة الإيمان قلبك، وإن أصبت ذنبا فى  
 مخرجك رجعت وقد غفر لك، يا بنى ولا تبتن ولا تصحن يوماً وفى  
 قلبك غش لأحد من أهل الإسلام فإن هذا أمرستى، ومن أخذ بسنتى  
 فقد أحسنى، ومن أحبنى فهو معى فى الجنة، يا بنى فإذا عملت بهذا  
 وحفظت وصيتى فلا يكونن شىء أحب إليك من الموت فإن فيه  
 راحتك (أ)

۶۔ حافظ ابو بکر خطیب بغدادی رحمہ اللہ کی امالی کے حوالے سے درج ذیل سند اور الفاظ کے

ساتھ منقول ہے:

أبانا أبو الحسن علي بن أحمد بن إبراهيم البزار حدثنا يزيد بن  
إسماعيل الخلال حدثنا سعيد بن عتاب حدثنا أحمد بن بكر الباسي  
حدثنا الهيثم بن جميل عن هشيم عن يونس عن عبيد عن الحسن عن  
أنس قال: قدم رسول الله المدينة وأنا ابن ثمان سنين، فأقبلت أمي بي  
إليه، فقالت له: بأبي أنت وأمي يا رسول الله، إنك قدمت المدينة ولم  
يبق بها أحد من الأنصار امرأة ولا رجل إلا وقد أتحنفك تحفة، وإني  
لم أجد شيئاً أتحنفك به، فهذا ولدي فاستخدمه ما بدا لك، قال أنس:  
فخدمته عشر سنين فما سبني سبة قط، ولا عبس في وجهي قط، ولا  
زبرني قط، وكان وصيته إياي أن قال: يا بني احفظ سرى تك مؤمناً،  
فما كشفت سره لأحد قط، ثم قال لي: يا بني عليك ياسباغ الوضوء  
تحبك حفظتك ويزداد في عمرك، يا بني وبالغ في الغسل من الجنابة  
تخرج من مفتلك ولا ذنب عليك، قلت: بأبي أنت وأمي يا رسول  
الله وما المبالغة في الغسل؟ قال: تبلغ الماء أصول الشعر وتنقى  
البشرة، ولا تزال تصلى فإن الملائكة تصلى عليك ما دمت تصلى،  
وإياك والالتفات في الصلاة فإن فيها الهلكة، فإن كنت لا بد ملتفتاً في  
التطوع لا في الفريضة، يا بني إذا كنت عند الركوع فضع كفيك على  
ركبتك، وفرج بين أصابعك، وجاف عضدك عن مرفقك، وإذا  
كنت في السجود فلا تفتش ذراعيك افتراش السبع، ولا تنقر نقر  
الديك، ولا تقع إلقاء الكلب، وإذا كنت في القعدة فضع ظهر قدميك  
على الأرض، وضع إيتيك على بطن قدمك اليسرى، وانصب قدمك  
اليمنى بحذاء القبلة، فإن فعلت ذلك أحبيت سنتي، ومن أحيا سنتي  
فقد أحياي، ومن أحياني كان معي في الجنة، يا بني وإذا خرجت من  
منزلك فلا يقعن بصرك على أحد من أهل قبلك إلا سلمت عليه

ترجع إلى منزلك، وقد زيد في حسنتك، يا بني فإذا أنت دخلت منزلك فسلم على أهلك تكثر بركة بيتك ويكون خيرا عليك وعلى أهلك، يا بني ولا يكن في صدرك غش لأحد من المسلمين يهون عليك عند الموت، يا بني إذا أنت حفظت وصيتي لم يكن أحب إليك من الموت (۹)

۷۔ حافظ ابن عساکر رحمہ اللہ نے تاریخ مدینہ دمشق الکبیر میں متعدد طرق سے اس حدیث

کی تخریج فرمائی ہے:

أخبرنا أبو القاسم السمرقندی أنا أبو علي بن المسلمة وأبو القاسم عبد الواحد بن علي بن محمد بن فهد قالوا: حدثنا أبو الحسن الحماسي أنها أبو القاسم بن محمد السكوني حدثنا محمد بن عبد الله سليمان الحضرمي حدثنا الحسن بن حماد الضبي حدثنا محمد بن الحسن عن عباد المنقري عن علي بن زيد بن جدعان عن سعيد بن المسيب عن أنس بن مالك قال: قدم النبي صلى الله عليه وسلم المدينة وأنا ابن ثمان أو تسع وهذا مختصر

أخبرناه عاليا أبو المظفر القشيري أنا أبو سعد الجنزرودي أنا أبو عمرو بن حمدان (ح) وأخبرتنا أم المجتبي العلوية وأم البهاء بنت البغدادي قالتا: أنا إبراهيم بن منصور أنا أبو بكر بن المقرئ قالوا: أنا أبو يعلى الموصلي حدثنا يحيى بن أيوب (حدثنا محمد بن الحسن بن أبي يزيد الصدائني حدثنا عباد المنقري عن علي بن زيد) عن سعيد بن المسيب عن أنس بن مالك قال: قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة وأنا ابن ثمان سنين فأخذت أمي بيدي فانطلقت بي إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالت: يا رسول الله إنه لم يبق رجل ولا امرأة من الأنصار إلا قد أتحتك بتحفة وإني لا أقدر على ما أتحتك به إلا ابني هذا فخذ فليخدمك ما بدا لك فخدمت رسول الله صلى الله عليه وسلم عشر سنين فما ضربني ضربة ولا سبني

سبہ ولا انتھرنی ولا عبس فی وجہی وکان اول ما اوصانی بہ ان قال: یا بنی اکتھر سری تک مؤمننا.... (الی قولہ): ویا بنی ان استطعت ان تصبح وتمسی ولس فی قلبک غش لأحد فإنه أهون علیک فی الحساب ویا بنی ان اتبعت وصیتی فلا یکن شیء أحب الیک من الموت

وقد روى عبد الله بن المثنى بن ثمامة بن أنس الأنصارى هذا الحديث عن علي بن زيد حدثناه أبو عبد الله بن البنا - لفظا - وأبو القاسم بن السمرقندى - قراءة - قالوا: أنا أبو الحسين بن النفور أنا أبو الحسين محمد بن عبد الله بن خالد أبو حاتم الأنصارى حدثنا محمد بن عبد الله الأنصارى عن أبيه عن علي بن زيد عن سعيد بن المسيب قال قال أنس: قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة وأنا ابن ثمان سنين فذهبت بى أمى اليه فقالت: يا رسول الله ان رجال الأنصار ونساء هم قد أتفوك غيرى وانى لا أجد ما أتفكك به الا ابنى هذا فاقبله منى يخدمك ما بدالك قال: فخدمت رسول الله صلى الله عليه وسلم عشر سنين، لم يضربنى ضربة، ولا سبى، ولم يعبس فى وجهى، وکان اول ما اوصانى به أن قال: یا بنی أسبغ الوضوء یزید فى عمرك ویحبک حافظک... (الی قولہ): یا بنی وذالك من سنتى، ومن أحب سنتى فقد أحببى، ومن أحببى کان معى فى الجنة، قال لى: یا بنی ان حفظت وصیتى لم یکن شیء أحب الیک من الموت، کذا کان فى الأصل: ابن خالد والما هو ابن أبى حاتم، أخرجه الترمذى وقد روى حميد الطويل عن أنس شيئا منه (۱۰)

مذکورہ بالا طرق کی اسنادی حیثیت اور ان پر محدثین کرام کا کلام  
۱۔ امام الحدیث حضرت امام ترمذی رحمہ اللہ نے اس مفصل حدیث شریف کے مختلف

حصوں کو ایک ہی سند سے تین مختلف مواقع پر نقل کیا ہے، جن میں سے ایک حصہ ماقبل میں گزر چکا ہے، اسی موقع پر امام ترمذی رحمہ اللہ نے اس سند پر درج ذیل تبصرہ فرمایا ہے:

قال أبو عيسى: هذا حديث حسن غريب من هذا الوجه، و محمد بن عبد الله الأنصاري ثقة، و أبوه ثقة، و علي بن زيد صدوق إلا أنه ربما يرفع الشيء الذي يوقفه غيره، قال: و سمعت محمد بن بشار يقول: قال أبو الوليد: قال شعبة: حدثنا علي بن زيد و كان رفاعا، و لا نعرف لسعيد بن المسيب عن أنس رواية إلا هذا الحديث بطوله، و قد روى عباد بن مسرة المنقري هذا الحديث عن علي بن زيد عن أنس، و لم يذكر فيه عن سعيد بن المسيب

قال أبو عيسى: و ذاکرت به محمد بن إسماعيل فلم يعرفه، و لم يعرف لسعيد بن المسيب عن أنس هذا الحديث و لا غيره، و مات أنس بن مالك سنة ثلاث و تسعين، و مات سعيد بن المسيب بعده بستين مات سنة خمس و تسعين (۱۱)

اور دوسری جگہ درج ذیل حصہ نقل کیا ہے اور اس کی اسنادی حیثیت بھی واضح فرمائی ہے:

حدثنا أبو حاتم مسلم بن حاتم البصري حدثنا محمد بن عبد الله الأنصاري عن أبيه علي بن زيد عن سعيد بن المسيب قال قال أنس بن مالك: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا بني إياك و الالتفات في الصلاة، فإن الالتفات في الصلاة هلكة، فإن كان لا بد ففي التطوع لا في الفريضة

قال أبو عيسى هذا حديث حسن غريب (۱۲)

اور تیسری جگہ جس حصے کو نقل فرمایا ہے اور اس پر جو تبصرہ فرمایا ہے وہ حسب ذیل ہے:

حدثنا أبو حاتم البصري الأنصاري مسلم بن حاتم حدثنا محمد بن عبد الله الأنصاري عن أبيه علي بن زيد عن سعيد بن المسيب عن أنس بن مالك قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا بني

إذا دخلت علي أمك فسلم و يكون من أمة عليك و علي أهل بيتك

قال أبو عیسیٰ: هذا حدیث حسن غریب (۱۳)

ان تینوں مواقع پر امام ترمذی رحمہ اللہ کے کلام کو سامنے رکھنے سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ یہ حدیث من حیث المجموع امام ترمذی رحمہ اللہ کے نزدیک حسن غریب ہے، امام ترمذی رحمہ اللہ کا اس سند پر یہ حکم اس طریق کا علمی جائزہ پیش فرمانے اور متوقع اعتراضات کے جواب دینے کے بعد ہے، امام ترمذی رحمہ اللہ کے کلام کا خلاصہ یہ ہے:

۱۔ اس طریق کے دیگر راوی ثقہ ہیں، صرف ایک راوی علی بن زید بن جدعان کے بارے میں بعض محدثین کرام نے کلام کیا ہے، اور کہا ہے کہ علی بن زید ایسی احادیث کو مرفوعاً روایت کر جاتے ہیں جو دیگر محدثین کے ہاں موقوفاً منقول ہوتی ہیں، چنانچہ اسی حدیث کو ان کے ایک شاگرد عباد بن میسرۃ نے اس طرح نقل کیا ہے کہ اس میں علی بن زید اور حضرت انس رضی اللہ عنہ کے مابین حضرت سعید بن المسیب کا واسطہ ذکر نہیں کیا، جس سے علی بن زید کا اس حدیث کو متصل سند کے ساتھ روایت کرنا مشکوک ہو جاتا ہے۔

ب۔ نیز حضرت سعید بن المسیب رحمہ اللہ کا سماع حضرت انس رضی اللہ عنہ سے ثابت ہونے میں بعض حضرات کو شبہ ہے۔

امام ترمذی رحمہ اللہ اور دیگر محدثین کرام کے طرز سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ مذکورہ بالا دونوں باتیں اس حدیث کے قابل اعتماد ہونے سے مانع نہیں ہیں، چنانچہ علی بن زید کے بارے میں ایسا کلام نہیں ہے جو ان کی ثقاہت کو بالکل مجروح کر دے، اس بارے میں محدثین کرام کے کلام کا نچوڑ ملاحظہ فرمائیں:

علی بن زید بن جدعان: هو علی بن زید بن عبد اللہ بن جدعان بن ابی ملیکۃ التیمی البصری مکی الاصل، روی عن أنس بن مالک الانصاری (بخم دت سی ق) ووزارة بن اوفی وسعید بن المسیب والحسن البصری وغیرہم، وروی عنہ حماد بن زید وسفیانان وشعبہ وقتادۃ وغیرہم، قد تکلموا فیہ کثیرا توئیقا وتضعیفا، فمن جارح ومن معدل، و خلاصۃ الاقوال ما نقله الحافظ مغلطائی عن ابن القطان ونصہ: ترکہ قوم وضعفہ آخرون، و وثقہ جماعة، و جملة امره انه رفع الکثیر مما یوقفہ غیرہ، واختلط اخیرا، وانه لم یکذب، وکان من

الاشراف العلیہ (۱۴) وایضا عن الساجی: کان من اهل الصدق،  
 ويحتمل لرواية الجلة عنه، وليس يجرى مجرى من اجمع على  
 ثبته (۱۵) وقال الحافظ الذهبي: احد الحفاظ وليس بالثبت..... قال  
 الدارقطني: لا يزال عندي فيه لين، قال منصور بن زاذان: لما مات  
 الحسن قلنا لابن جدعان: اجلس مجلسه (۱۶) وكذا قال ابن  
 حجر: وعلي بن زيد وان كان صدوقا لكنه ساء الحفظ، وأطلق عليه  
 جماعة الضعف بسبب ذلك (۱۷) ولذلك روى له الامام البخاري  
 في الادب المفرد، ومسلم في الصحيح مقرونا بثابت البناني،  
 واصحاب السنن الاربعة وغيرهم، توفي سنة ۱۳۱  
 وللتفصيل راجع مصادر ترجمته: تهذيب الكمال للحافظ المنزي  
 (۱۸) والكاشف للحافظ الذهبي (۱۹) وميزان الاعتدال له (۲۰)  
 واكمال تهذيب الكمال للحفظ مغلطاني (۲۱) وتهذيب التهذيب  
 للحافظ ابن حجر (۲۲) ونتائج الافكار له (۲۳) وتقريب التهذيب له  
 (۲۴) ونسيم الرياض في شرح الشفاء للقاضي عياض للعلامة  
 الخفاجي وبهامشه شرح الملا علي القاري ايضا (۲۵)

خلاصہ اس سارے کلام کا وہی ہے جو امام ترمذی رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ یہ صدوق راوی  
 ہیں، اور ظاہر ہے کہ اس درجہ کے راوی کی احادیث حسن ہوتی ہیں، یہی وجہ ہے کہ امام بخاری رحمہ  
 اللہ نے الادب المفرد میں اور امام مسلم رحمہ اللہ نے ان کے ساتھ ثابت بنانی رحمہ اللہ کو ملا کر صحیح میں  
 اور ارباب سنن اربعہ نے اپنی سنن میں ان کی روایات درج کی ہیں۔

اور حضرت سعید بن المسیب نے چون کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ کا زمانہ پایا ہے اور ان کا  
 سماع ممکن ہے، اس لئے اس کو سماع پر ہی محمول کیا جائے گا، تاہم اس کی بناء پر ثبوت سماع کا قطعی حکم  
 نہیں لگایا جائے گا، چنانچہ حافظ ابن رجب حنبلی رحمہ اللہ نے امام ترمذی رحمہ اللہ کے کلام سے  
 یہی نتیجہ اخذ فرماتے ہوئے تحریر فرمایا ہے:

وقد ذكر الترمذی فی کتاب العلم ان سماع سعید بن المسیب

ممکن لكن لم يحكم لروايته عنه بالاتصال (۲۶)

اور امام مزنی رحمہ اللہ نے تہذیب الکمال میں حضرت سعید بن المسیب کے شیوخ میں حضرت انس رضی اللہ عنہ کا ذکر کرتے ہوئے جو انداز اختیار کیا ہے اس سے بھی یہی محسوس ہوتا ہے:

روى عن... وانس بن مالك (ت) من طريق ضعيف (۲۷)

واضح رہے کہ اگر اس سماع کو ثابت نہ بھی مانا جائے اور بات ارسال و انقطاع تک جا پہنچے تو بھی حضرت سعید بن المسیب اس درجہ کے امام ہیں کہ ان کے ارسال کے قابل قبول ہونے پر محدثین کا اتفاق ہے، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ تقریب الجہذیب میں تحریر فرماتے ہیں:

اتفقوا على ان مراسلته اصح المراسيل (۲۸)

نیز سعید بن المسیب اور علی بن زید اس روایت میں منفرد نہیں ہیں بلکہ حافظ احمد بن منیع، خطیب بغدادی اور ابن عساکر رحمہم اللہ کے طرق میں ان کے متابع بھی موجود ہیں۔

۲۔ حافظ ابو یعلیٰ رحمہ اللہ کے طریق سے اس حدیث کے دو حصوں کو حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے المطالب العالیہ میں نقل کیا ہے لیکن اس پر کوئی حکم نہیں لگایا، تحریر فرماتے ہیں:

انس رفعه قال قال لي النبي صلى الله عليه وسلم: يا بنى اذا خرجت من بيتك فلا تقعن عينك على أحد من أهل القبلة الا سلمت عليه، فانك ترجع مغفورا لك، ويا بنى اذا دخلت منزلك فسلم على نفسك وعلى أهل بيتك، ويا بنى ان استطعت أن تصبح وتمسى وليس في قلبك غش لأحد، فانه أهون عليك في الحساب، ويا بنى ان اتبعت وصيتي فلايك شئ أحب اليك من الموت

لأبى يعلى وأحمد بن منيع بغير هذا اللفظ (۲۹) وكذا أورد بعضه في

نفس كتاب البر والصلة في باب المحافظة على كتمان السر (۳۰)

البتہ اس طریق کے بارے میں امام بوصیری رحمہ اللہ نے اتحاف الخیرة الحمرة میں درج

ذیل تبصرہ فرمایا ہے:

قلت: على بن زيد بن جدعان ضعيف، لكن لم ينفرد به على بن زيد،

فقد رواه أحمد بن منيع: ثنا يزيد أنبا العلاء أبو محمد الثقفي سمعت

أنس بن مالك..... فذكره، وسيأتي لفظه في آخر كتاب المواعظ إن

شاء اللہ، روى الترمذى قطعة منه فى الصلاة، وأخرى فى العلم من

طريق على بن زيد (۳۱)

اور علی بن زید کے بارے میں بحث بالتفصیل ماقبل میں گزر چکی ہے۔

۳۔ امام طبرانی رحمہ اللہ کی ”المعجم الاوسط“ کے طریق پر خود امام طبرانی رحمہ اللہ نے حسب

ذیل تبصرہ فرمایا ہے:

لم يرو هذا الحديث بهذا التمام عن سعيد بن المسيب إلا على بن

زيد، ولا عن على بن زيد إلا عبد الله بن المثني، تفرد به مسلم بن

حاتم عن الأنصارى عن أبيه، وتفرد به محمد بن الحسن بن أبي زيد

عن عباد المنقرى (۳۲)

۴۔ اور المعجم الاوسط کے طریق پر امام طبرانی رحمہ اللہ کا تبصرہ یہ ہے:

لا يروى عن أنس بهذا التمام إلا بهذا الإسناد، تفرد به مسلم

الأنصارى وكان ثقة (۳۳)

جب کہ امام نور الدین بیہقی رحمہ اللہ نے مجمع الزوائد میں یہ تحریر فرمایا ہے:

رواه أبو يعلى والطبرانى فى الصغير وزاد: يا بنى إذا خرجت من بيتك

فلا يقعن بصرك على أحد من أهل القبلة إلا ظننت أنه له الفضل

عليك، يا بنى إن ذلك من سنتى ومن أحيا سنتى فقد أحبنى، ومن

أحبنى كان معى فى الجنة، وفيه محمد بن الحسن ابن أبى يزيد وهو

ضعيف (۳۴) وكذا فى المقصد العلى فى زوائد أبى يعلى (۳۵)

۵۔ حافظ احمد بن منيع کے طریق کے بارے میں امام بوصیری رحمہ اللہ کے الفاظ یہ ہیں:

رواه أحمد بن منيع بسند ضعيف لضعف العلاء أبى محمد

الثقفى (۳۶)

اس طریق میں ابو محمد علاء ثقفی راوی پر اگرچہ کچھ کلام ہے لیکن یہ حضرت انس رضی اللہ عنہ

سے سماع کی تصریح کر رہے ہیں، لہذا اس سے امام ترمذی رحمہ اللہ کے طریق میں حضرت سعید بن

المسيب رحمہ اللہ کی متابعت کا فائدہ حاصل ہوتا ہے۔

۶۔ حافظ خطیب بغدادی رحمہ اللہ کے اس طریق کو علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے ایک اور حدیث

پر بحث کرتے ہوئے تائید کے لئے پیش فرمایا ہے اور اس پر کوئی حکم نہیں لگایا (۳۷) دیگر حضرات کے ہاں بھی اس کے بارے میں کوئی حکم نہیں مل سکا، جب کہ امام ترمذی رحمہ اللہ کے طریق کی تحسین کے بعد اس پر الگ حکم کی کوئی خاص ضرورت بھی نہیں رہتی، تاہم اتنی بات ضرور ہے کہ اگر یہ طریق ثابت ہے تو اس میں حضرت حسن بصری رحمہ اللہ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے راوی ہیں، چنانچہ اس سے حضرت سعید بن المسیب رحمہ اللہ کی متابعت بھی ہو جائے گی اور حضرت سعید بن المسیب کا سماع ثابت نہ ہونے کا جو خدشہ تھا وہ رفع ہو جائے گا۔

۷۔ حافظ ابن عساکر رحمہ اللہ کے طریق کو بھی امام سیوطی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی تائید کے لئے بلا تمبرہ نقل فرمایا ہے (۳۸)

### مذکورہ حدیث کی معنوی حیثیت

فقہاء محدثین احادیث پر حکم لگاتے وقت اس کی معنوی حیثیت کو فراموش نہیں کرتے، مذکورہ حدیث بھی فقہائے کرام کی نظروں سے اوجھل ہو گئی نہیں، بل کہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے اس حدیث کے بارے میں تحریر فرمایا ہے:

والحدیث فی الاصل طویل یشتمل علی احکام و آداب (۳۹)

اور جب مذکورہ حدیث شریف متعدد احکام فقہیہ اور آداب شرعیہ پر مشتمل ہے تو فقہائے کرام نے موقع بہ موقع اس سے استدلال بھی فرمایا ہے، جب کہ فقہائے کرام کا کسی حدیث سے استدلال ان کے ہاں اس حدیث کے قابل اعتماد ہونے کی دلیل ہے، ذیل میں چند فقہائے کرام اور محدثین عظام کے اس حدیث سے استدلال پیش خدمت ہیں:

۱۔ مشہور مالکی فقیہ محدث قاضی عیاض رحمہ اللہ (متوفی ۵۴۴ھ) اپنی مشہور زمانہ کتاب الشفاء فی حقوق المصطفیٰ میں اس طرح استدلال فرماتے ہیں:

حدثنا القاضی أبو علی الحافظ حدثنا أبو الحسن الصیرفی وأبو الفضل بن خیرون قالوا حدثنا أبو یعلیٰ البغدادی حدثنا أبو علی السنجی حدثنا محمد ابن محبوب حدثنا أبو عیسیٰ حدثنا مسلم بن حاتم حدثنا محمد بن عبد اللہ الأنصاری عن أبیہ عن علی بن زید عن سعید بن المسیب قال قال أنس بن مالک رضی اللہ عنہ: قال لی رسول

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: یا بنی ان قدرت ان تصبح وتمسی لیس فی قلبک غش لأحد فافعل، ثم قال لی: ”یا بنی وذلك من سنتی ومن أحیا سنتی فقد أحببني ومن أحببني كان معی فی الجنة، فمن اتصف بهذه الصفة فهو كامل المحبة لله ورسوله ومن خالفها فی بعض هذه الأمور فهو ناقص المحبة ولا یخرج عن اسمها (۴۰) وقد أقره الملا علی القاری فی شرح الشفاء (۴۱) والشهاب الخفاجی فی نسیم الریاض (۴۲) وكذا نقله عنه العلامة الصالحی فی سبل الهدی والرشاد فی هدی خیر العباد (۴۳)

۲۔ علامہ عبدالحق اشہیلی مالکی رحمہ اللہ (متوفی ۵۸۲ھ) اپنی کتاب الاحکام الشرعیۃ الکبریٰ میں امام ترمذی رحمہ اللہ کی تحقیق پر اعتماد کرتے ہوئے اس طرح تحریر فرماتے ہیں:

وروی الترمذی من طریق علی بن زید بن جدعان عن سعید بن المسیب عن أنس قال: قال لی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: یا بنی ان قدرت ان تصبح وتمسی ولیس فی قلبک غش لأحد فافعل، ثم قال لی: یا بنی وذلك من سنتی، ومن أحیا سنتی فقد أحببني، ومن أحببني كان معی فی الجنة

رواه عن مسلم بن حاتم عن محمد بن عبد اللہ الأنصاری عن علی بن زید، وعلی بن زید وثقه أبو بکر البزار، وقال أبو عیسی: هو صدوق إلا أنه ربما یرفع الشیء الذی یوقفه غیره، وقال البخاری: علی بن زید ذاهب الحدیث، وقد ضعفه جماعة كثيرة، قال أبو عیسی: ولم یرفع البخاری لسعید بن المسیب عن أنس هذا الحدیث ولا غیره (۴۴)

۳۔ مشہور شافعی فقیہ، محدث اور شارح صحیح مسلم امام یحییٰ بن شرف نووی رحمہ اللہ (متوفی ۶۷۶ھ) اپنی کتاب الاذکار میں اس طرح استدلال فرماتے ہیں:

وروینا فی کتاب الترمذی عن أنس رضی اللہ عنه قال: قال لی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: یا بنی اذا دخلت علی أهلک فسلم یرکن

بركة عليك وعلى اهل بيتك (۴۵)

۴۔ مشہور جنابلی محدث و فقیہ علامہ ابن القیم رحمہ اللہ (متوفی ۷۵۱ھ) نے زاد المعاد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نماز کے بیان میں تو اس حدیث پر یہ کلام کیا ہے:

وفى الترمذى من حديث سعيد بن المسيب عن انس قال قال لى رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا بنى اياك والاتفات فى الصلوة، فان الاتفات فى الصلوة هلكة، فان كان لابد ففى التطوع لا فى الفرض، ولكن للحديث علتان: احدهما: ان رواية سعيد عن انس

لا تعرف، الثانية: أن فى طريقه على بن زيد بن جدعان (۴۶)

اگرچہ علامہ ابن القیم رحمہ اللہ کی بات کا تفصیلی جواب ماقبل میں گزر چکا ہے، لیکن خود علامہ اپنی کتاب مفتاح دار السعادة میں اپنے اس کلام کے برعکس اس حدیث کے شواہد پیش کر کے اس سے استدلال اور اس پر اعتماد کرتے نظر آتے ہیں:

الوجه التاسع والخمسون: قال الترمذى: حدثنا مسلم ابن حاتم الانصارى حدثنا ابو حاتم البصرى حدثنا محمد بن عبد الله الانصارى عن ابيه عن على بن زيد عن سعيد بن المسيب قال: قال انس بن مالك رضى الله عنه: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا بنى ان قدرت ان تصبح وتمسى وليس فى قلبك غش لا حد فافعل، ثم قال: يا بنى وذلك من سنتى، ومن احيا سنتى فقد احببى، ومن احببى كان معى فى الجنة، وفى الحديث قصة طويلة، قال الترمذى: هذا حديث حسن غريب من هذا الوجه..... (فنقل كلام الترمذى بأجمعه ثم قال) قلت: ولهذا الحديث شواهد: منها: ما رواه الدارمى عبد الله حدثنا محمد بن عيينة عن مزوان بن معاوية الفزارى عن كثير ابن عبد الله عن ابيه عن جده: ان النبى صلى الله عليه وسلم قال لبلال بن الحارث: اعلم، قال ما اعلم يا رسول الله؟ قال: اعلم يا بلال، قال: ما اعلم يا رسول الله؟ قال: انه من احيا سنة من سنتى قد اميتت بعدى، كان له من الاجر مثل من عمل بها من غير ان ينقص من

اجور ہر شیء، ومن ابتدع بدعة ضلالة لا یرضاها اللہ ورسولہ کان علیہ مثل آثام من عمل بہا لا ینقص ذلك من اوزار الناس شیئا، رواہ الترمذی عنہ وقال: حدیث حسن، قال: ومحمد بن عیینة مصیصی شامی، وكثیر ابن عبد اللہ هو ابن عمرو بن عوف المزنی، وفي حدیثہ ثلاثة اقوال لاهل الحدیث: منهم من یصححہ، ومنهم من یحسنہ، وهما للترمذی، ومنهم من یضعفہ ولا یراہ حجة كالامام احمد وغیرہ، ولكن هذا الاصل ثابت من وجوہ، كحدیث: من دعا الی ہدی كان له من الاجر مثل اجور من اتبعہ، وهو صحیح من وجوہ، وحدیث: من دل علی خیر فله مثل اجر فاعلہ، وهو حدیث حسن، رواہ الترمذی وغیرہ، فهذا الاصل محفوظ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم، فالحدیث الضعیف فیہ بمنزلة الشواہد والمتابعات فلا یضر ذکرہ (۴۷)

۵۔ مشہور حنبلی فقیہ علامہ ابن مفلح رحمہ اللہ (متوفی ۷۶۳ھ) اپنی کتاب الآداب الشرعیة الکبریٰ میں اس طرح استدلال فرماتے ہیں:

ولأبى داود عن عبد الله بن عمرو بن العاص مرفوعا العلم ثلاثة وما سوى ذلك فهو فضل: آية محكمة أو سنة قائمة أو فريضة عادلة، وللترمذی وقال: حسن غریب عن أنس: أن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال له: یا بنی إن قدرت أن تصیح وتمسح بقلبك غش لأحد فافعل ثم قال: یا بنی وذلك من سنتی، ومن أحیا سنتی فقد أحیا نى، ومن أحیا نى كان معى فى الجنة (۴۸)

۶۔ نام ورمالکی محقق فقیہ واصولی علامہ ابواسحاق شاطبی (متوفی ۷۹۰ھ) کتاب الموافقات میں اس طرح استدلال فرماتے ہیں:

وفى الحدیث الحسن عن أنس قال: قال لى رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: یا بنی إن قدرت أن تصیح ولىس فى قلبك غش لأحد فافعل ثم قال لى یا بنى وذلك من سنتى ومن أحیا سنتى فقد أحببى ومن

أحبنى كان معى فى الجنة، فجعل العمل بالسنة إحياء لها فليس بيانها  
مختصا بالقول (۴۹)

اور اپنی دوسری کتاب الاعتصام میں ایک جگہ اس طرح استدلال فرماتے ہیں:  
وجاء من الترغيب فى إحياء السنن ما جاء..... وفى الترمذى: عن  
أنس قال: قال لى رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا بنى إن قدرت  
أن تصبح وتمسى ليس فى قلبك غش لأحد فافعل ثم قال لى: يا بنى  
وذلك من سنتى ومن أحيا سنتى فقد أحبنى ومن أحبنى كان معى فى  
الجنة، حدیث حسن (۵۰)

الاعتصام ہی میں ایک اور جگہ اس طرح استدلال فرماتے ہیں:

وعن أنس رضى الله عنه قال: قال لى رسول الله صلى الله عليه  
وسلم: يا بنى إن قدرت أن تصبح وتمسى ليس فى قلبك غش لأحد  
فافعل ثم قال لى: يا بنى وذلك من سنتى ومن أحيا سنتى فقد أحبنى  
ومن أحبنى كان معى فى الجنة، حدیث حسن  
فقوله: من أحيا سنة من سنتى قد أميت بعدى واضح فى العنمل بما  
ثبت أنه سنة وكذلك قوله: من أحيا سنتى فقد أحبنى ظاهر فى السنن  
الشابتة بخلاف قوله: من سن كذا فإنه فى الاختراع أو لا من غير أن  
يكون ثابتا فى السنة... الخ (۵۱)

۷۔ علامہ مقریزی رحمہ اللہ (متوفی ۸۴۵ھ) اپنی کتاب امتاع الاسماع میں استدلال  
فرماتے ہوئے اس طرح رقم طراز ہیں:

وخرج الترمذى من حدیث محمد بن عبد الله الأنصارى عن أبيه عن  
على بن زيد عن سعيد بن المسيب قال: قال أنس بن مالك رضى الله  
عنه: قال لى رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا بنى ان قدرت ان  
تصبح وتمسى ليس فى قلبك غش لأحد..... (الى قول  
الترمذى): ومات أنس بن مالك سنة ثلاث وتسعين، ومات سعيد بن  
المسيب بعده بستين، مات سنة خمس وتسعين، والله أعلم (۵۲)

۸۔ علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ نے اپنی بخاری شریف کی تقریر میں اس حدیث سے اس طرح استدلال فرمایا ہے:

وقد مر منى أن الحياء كالأمانة مقدمة للإيمان عندى والأمانة وصف  
يعتمد بها الناس على حاملها فى أنفسهم وأموالهم وليست بمعنى  
الوديعه التى فى الفقه ..... وبعبارة أخرى: إعطاء كل ذى حق حقه  
ووضع كل شىء مكانه أمانة وضدها غش وهو: حط الشىء عن  
مرتبته ولذا قال النبى صلى الله عليه وسلم ما معناه لأنس: يا بنى إن  
قدرت أن تصبح وتمسى وليس فى قلبك غش لأحد فافعل...  
الخ (۵۳)

الغرض جلیل القدر محدثین کرام اور فقہاء عظام کے ان اقتباسات کی روشنی میں یہ بالکل واضح ہے کہ یہ حدیث لفظاً و معنایاً دونوں اعتبار سے نہ صرف قابل اعتماد ہے بلکہ بہت سے اہم شرعی احکام و آداب پر مشتمل ہے، نیز امام ترمذی رحمہ اللہ کا اس کو حسن قرار دینا بالکل بجا ہے، بلکہ ساضی قریب کے نامور محدث شیخ احمد محمد شاہ رحمہ اللہ نے سنن ترمذی پر اپنی تعلیق میں تو اس کو بلا جھجک صحیح قرار دیا ہے، تحریر فرماتے ہیں:

والاسناد صحيح، فان على بن زيد ثقة عندنا (۵۳)، والله سبحانه  
وتعالى اعلم بالصواب

الاستفتاء: ۲

کیا فرماتے ہیں علمائے کرام کہ یہ حدیث:

عن أنس بن مالك قال قال رسول الله الرجل منا يلقى أخاه  
أو صديقه أينحنى له؟ قال: لا، قال: أفيلتزمه ويقبله؟ قال: لا، قال:  
أفياخذ بيده ويصافحه؟ قال: نعم (مشكوة)

کون کون سی کتب حدیث میں مذکور ہے اور صحت و ضعف کے لحاظ سے اس کا درجہ کیا ہے؟

الجواب حامدًا ومصلياً

مذکورہ بالا حدیث مختلف اسانید اور طرق کے ساتھ متعدد کتب حدیث میں مذکور ہے، جن

میں سے چند اہم کتب کے تفصیلی حوالے حسب ذیل ہیں:

۱۔ الجامع السنن میں امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ نے درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ اس حدیث کو روایت کیا ہے:

حدثنا سويد أخبرنا عبد الله أخبرنا حنظلة بن عبيد الله عن أنس بن مالك قال: قال رجل: يا رسول الله الرجل منا يلقى أخاه أو صديقه، أينحنى له؟ قال: لا، قال: أفيلتزمه ويقبله؟ قال: لا، قال: أفياخذ بيده ويصافحه؟ قال: نعم، قال أبو عيسى: هذا حديث حسن (۵۵)  
امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ نے اس کی سند کو حسن قرار دیا ہے۔

۲۔ السنن میں امام ابن ماجہ رحمۃ اللہ علیہ نے درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ اس حدیث کو روایت کیا ہے:

حدثنا علي بن محمد حدثنا وكيع عن جرير بن حازم عن حنظلة بن عبد الرحمن السدوسي عن أنس بن مالك قال: قلنا: يا رسول الله أينحنى بعضنا لبعض؟ قال: لا، قلنا: أيعانق بعضنا بعضاً؟ قال: لا، ولكن تصافحوا (۵۶)

۳۔ امام ابن ابی شیبہ رحمۃ اللہ علیہ نے المصنف میں اس طرح مختصر روایت کی ہے:  
حدثنا أبو خالد الأحمر عن حنظلة السدوسي عن أنس قال: قلنا: يا رسول الله أيفافح بعضنا بعضاً؟ قال: نعم (۵۷)

۴۔ امام احمد بن حنبل رحمۃ اللہ علیہ المسند میں درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ روایت کرتے ہیں:

حدثنا مروان بن معاوية حدثنا حنظلة بن عبد الله السدوسي قال: حدثنا أنس بن مالك، قال: قال رجل: يا رسول الله أهدنا يلقى صديقه أينحنى له؟ قال: فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لا، قال: فيلتزمه ويقبله؟ قال: لا، قال: فيفافحه؟ قال: نعم إن شاء (۵۸)

۵۔ امام عبد بن حمید رحمۃ اللہ علیہ نے المسند میں درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ روایت کی ہے:

حدثني حسين بن علي الجعفي عن فضيل بن عياض عن هشام عن حنظلة السدوسي عن أنس قال: قلنا: يا رسول الله أينحنى بعضنا لبعض إذا التقينا؟ قال: لا، قلنا: أيلتزم بعضنا بعضاً؟ قال: لا، قلنا: أفيصافح بعضنا بعضاً؟ قال: نعم (۵۹)

۶۔ امام مجاہدی رحمۃ اللہ علیہ شرح معانی الآثار میں درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ روایت کرتے ہیں:

حدثنا محمد بن خزيمة قال ثنا حجاج قال ثنا حماد بن سلمة وحماد بن زيد ويزيد بن زريع عن حنظلة السدوسي عن أنس بن مالك أنهم قالوا: يا رسول الله أينحنى بعضنا لبعض إذا التقينا؟ قال: لا، قالوا: فيعانق بعضنا بعضاً؟ قال: لا، قالوا: أفيصافح بعضنا بعضاً؟ قال: تصافحوا (۶۰)

۷۔ شرح معانی الآثار ہی میں ایک اور سند کے ساتھ اس طرح مروی ہے:

حدثنا أبو أمية قال: ثنا سليمان بن حرب، قال: ثنا أبو هلال، عن حنظلة عن أنس قال: قلنا: يا رسول الله، ثم ذكر مثله (۶۱)

۸۔ امام ابن عبد البر رحمۃ اللہ علیہ التہمید میں درج ذیل الفاظ اور سند کے ساتھ اس طرح روایت کرتے ہیں:

حدثنا عبد الوارث بن سفيان وسعيد بن نصر قالوا: حدثنا وهب بن مسرة وقاسم بن اصبح قالوا: حدثنا محمد بن وضاح قال: حدثنا أبو بكر بن أبي شيبة قال: حدثنا أبو خالد الأحمر عن حنظلة بن عبد الله السدوسي عن أنس بن مالك قال: قلنا يا رسول الله أينحنى بعضنا لبعض إذا التقينا؟ قال: لا، قلنا: فيعانق بعضنا بعضاً؟ قال: لا، قلنا: فيصافح بعضنا بعضاً؟ قال: نعم (۶۲)

۹۔ التہمید ہی میں ایک اور سند کے ساتھ اس طرح مروی ہے:

أخبرنا أحمد بن محمد حدثنا أحمد بن الفضل حدثنا أبو علي الحسن ابن علي بن شعيب المعمری قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا أبو

ہلال الراسبی قال حدثنا حنظلة عن أنس بن مالك قال المعمری  
وحدثنا محمد بن عبید قال حدثنا حماد بن زید عن حنظلة بن عبید  
اللہ السدوسی قال: سمعت أنس بن مالك أنهم قالوا: يا رسول الله  
أينحنى بعضنا لبعض إذا التقينا؟ قال: لا، قال: فيلتزم بعضنا بعضا؟  
قال: لا، ولكن تصافحوا

وقال حماد في حديثه: قالوا: فيصافح بعضنا بعضا؟ قال: تصافحوا،  
وذكره سنيد قال: حدثنا إسماعيل بن إبراهيم عن حنظلة السدوسی  
عن أنس قال: قيل: يا رسول الله أينحنى بعضنا لبعض إذا لقي الرجل  
أخاه؟ قال: لا، قيل: أفيلتزمه ويقبله؟ قال: لا، قيل: أفيصافحه ويأخذ  
بيده؟ قال: نعم (۶۳)

۱۰۔ امام ابو یعلیٰ رحمۃ اللہ علیہ المسند میں درج ذیل الفاظ اور سند کے ساتھ روایت کرتے

ہیں:

حدثنا إسحاق بن أبي إسرائيل حدثنا حماد بن زید عن حنظلة: عن  
أنس قال: قيل: يا رسول الله أينحنى بعضنا لبعض إذا التقينا؟ قال: لا،  
قال: فيلتزم بعضنا لبعض؟ قال: لا، قال: فيصافح بعضنا لبعض؟ قال:  
تصافحوا (۶۴)

۱۱۔ مسند ابی یعلیٰ ہی میں ایک اور سند کے ساتھ اس طرح مروی ہے:

حدثنا أبو الربيع الزهراني حدثنا حماد قال: سمعت حنظلة بن عبد  
الله قال: سمعت أنس بن مالك يقول: قيل: يا رسول الله: أينحنى  
بعضنا لبعض إذا التقينا؟ قال: لا، قلت: فيلتزم بعضنا لبعض؟ قال: لا،  
قال: فيصافح بعضنا بعضا؟ قال: نعم (۶۵)

۱۲۔ امام بیہقی رحمۃ اللہ علیہ السنن الکبریٰ میں درج ذیل سند اور الفاظ کے ساتھ روایت

کرتے ہیں:

وأما الحديث الذي أخبرنا أبو الحسن: علي بن محمد بن علي  
المقري أخبرنا الحسن بن محمد بن إسحاق حدثنا يوسف بن يعقوب

حدثنا أبو الربيع حدثنا حماد بن زيد حدثنا حنظلة بن عبيد الله قال: سمعت أنس بن مالك رضى الله عنه قال: قيل: يا رسول الله أينحنى بعضنا لبعض إذا التقينا؟ قال: لا، قيل: فيلتزم بعضنا بعضا؟ قال: لا، قيل: فيصافح بعضنا بعضا؟ قال: نعم. فهذا يتفرد به حنظلة السدوسى وكان قد اختلط، تركه يحيى القطان لا اختلاطه، والله أعلم (۶۶)

۱۳۔ نیز امام بیہقی رحمۃ اللہ علیہ شعب الایمان میں درج ذیل الفاظ اور سند کے ساتھ روایت کرتے ہیں:

أخبرنا علي بن أحمد بن عیدان قال: نا أحمد بن عبيد الصفار قال: نا عياش الأسفاطى قال: نا مسدد قال: نا خالد قال: نا حنظلة عن أنس قال: قيل يا رسول الله ينحنى أحدنا لأخيه إذا لقيه؟ قال: لا، قال: فيلتزمه؟ قال: لا (۶۷)

۱۴۔ شعب الایمان ہی میں ایک اور سند کے ساتھ اس طرح مروی ہے:

و أخبرنا أبو الحسن العلوى قال: أنا عبيد الله بن إبراهيم بن الوليد المزكى قال: نا محمد بن مسلمة الواسطى قال: نا يزيد بن هارون قال: أنا شعبة عن حنظلة عن أنس بن مالك قال: سألت أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم عن الرجل يلقى الرجل أيقبله؟ قال: لا، قال: أفينحنى له؟ قال: لا، وسئل عن المصافحة فرخص فيها. فهذا مما تفرد به حنظلة السدوسى وكان قد اختلط فى آخر عمره والله أعلم (۶۸)

۱۵۔ امام مزى رحمۃ اللہ علیہ نے تہذیب الکمال میں امام ترمذی اور امام ابن ماجہ رحمہما اللہ کا حوالہ دینے کے بعد اپنی عالی سند کے ساتھ اس طرح روایت کی ہے:

روى له الترمذى وابن ماجه حديثا واحدا وقد وقع لنا عاليا عنه أخبرنا به أبو الحسن بن البخارى وأحمد بن شيبان وإسماعيل بن العسقلانى وزينب بنت مكى قالوا أخبرنا أبو حفص بن طبرزد قال أخبرنا أبو

القاسم بن الحصین قال أخبرنا أبو طالب بن غيلان قال أخبرنا أبو بكر الشافعي قال حدثني إسحاق بن الحسن الحرابي قال حدثنا أبو سلمة قال حدثنا حماد قال أخبرنا حنظلة السدوسي عن أنس بن مالك قال قيل: يا رسول الله إذا لقي أحدنا أخاه يحني له ظهره؟ قال: لا، قال: فيلتزمه ويقبله؟ قال: لا، قال: فيصافحه؟ قال: نعم.

رواه الترمذی عن سويد بن نصر عن عبد الله بن المبارك عنه نحوه وقال: حسن، ورواه ابن ماجه عن علي بن محمد الطنافسي عن وكيع بن الجراح عن جرير بن حازم عنه نحوه فكان ابن الحصين حدث به عنه (۶۸)

### مذکورہ بالا طرق کی اسنادی حیثیت

مذکورہ بالا تمام اسانید و طرق جناب حنظلہ بن عبد اللہ یا حنظلہ بن عبید اللہ سدوسی نامی راوی پر آکر جمع ہو جاتے ہیں، جو اس حدیث کو حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں، ان کے بارے میں محدثین کرام کا کلام حسب ذیل ہے:

وفي تهذيب الكمال:

حنظلة بن عبد الله: ويقال: ابن عبيد الله، ويقال: ابن عبد الرحمن، ويقال: ابن أبي صفية السدوسي أبو عبد الرحيم البصري، إمام مسجد بني سدوس

روى عن أنس بن مالك وشهر بن حوشب وعبد الله بن الحارث بن نوفل وعكرمة مولى ابن عباس وغالب التمار

روى عنه إبراهيم بن طهمان وإسماعيل بن علية وجرير بن حازم والحارث بن نيهان وحماد بن زيد وحماد بن سلمة وخالد بن عبد الله الواسطي وسعيد بن أبي عروبة وشعبة بن الحجاج وعباد بن العوام وعبد الله بن المبارك وعبد الملك بن الخطاب بن عبید اللہ بن ابی بکرمة وعبد الوارث بن سعيد وعثمان بن مظفر الشيباني وعلي بن

عاصم ومحمد بن مروان العقيلي ومرجى بن رجاء ومروان بن معاوية  
الفزاري والمعلبي بن زياد وهارون النحوي وهشام بن حسان ويوسف  
بن خالد السمتي وأبو إسحاق الفزاري وأبو بحر البكر اوى وأبو بكر  
بن شعيب بن الحبحاب وأبو معاوية الضريير وأبو معشر البراء وأبو  
هلال الراسي

قال علي بن المديني: سمعت يحيى بن سعيد وذكر حنظلة  
السدوسي فقال: قد رأيتُه وتركتُه على عمد، قلت ليحيى: كان قد  
اختلط؟ قال: نعم، وقال أبو الحسن الميموني عن أحمد بن حنبل:  
ضعيف الحديث، وقال أبو بكر الأثرم: سألت أبا عبد الله عن حنظلة  
السدوسي فقال: حنظلة. ومد بها صوته. ثم قال: ذاك منكر الحديث  
يحدث بأعاجيب حدث عن أنس قيل: يا رسول الله أين حتى بعضنا  
لبعض؟ وعن أنس أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يدعو في  
القنوت، وعن شهر بن ابن عباس كان رسول الله صلى الله عليه  
وسلم يقرأ في الفجر، وضعفه، وقال صالح بن أحمد بن حنبل عن أبيه:  
ضعيف الحديث يروي عن أنس أحاديث مناكير، قلنا: أين حتى بعضنا  
لبعض، وقد روى عنه بعض الناس وترك الرواية عنه بعض الناس،  
وكان قد سمع من شهر بن حوشب في القراءات وكان إمام مسجد  
قتادة، وقال عباس الدوري عن يحيى بن معين: تغير في آخر عمره،  
وقال أبو بكر بن أبي خيثمة عن يحيى بن معين: ضعيف، وكذلك قال  
النسائي، وقال أبو حاتم: ليس بقوي، وذكره ابن حبان في كتاب  
الثقات، روى له الترمذي وابن ماجه حديثا واحدا (٦٩)

وفي تهذيب التهذيب :

وذكره ابن حبان في الثقات، قلت: وسمى أباه عبد الله وقال ابن حبان  
أيضا في كتاب الضعفاء: حنظلة بن عبد الله السدوسي كنيته أبو عبد  
الرحمن اختلط بآخره حتى كان لا يدري ما يحدث به فاختلف حديثه

القدیم بحديثه الاخير تركه يحيى القطان، قلت: فكأنه عنده إثنان،  
وقال يحيى بن معين: حنظلة السدوسي أبو شريك، معلم كتاب، ليس  
بثقة ولا دون الثقة، وقال الساجي: صدوق (۷۰)  
مزید تفصیل کے لئے ملاحظہ فرمائیے:

التاريخ الكبير للإمام البخاري (۷۱) والتاريخ الأوسط له (۷۲) وكتاب الضعفاء الصغير له أيضا  
(۷۳) وكتاب الجرح والتعديل (۷۴) وكتاب الثقات لابن حبان (۷۵) وكتاب المجرحين  
له (۷۶) والكمال لابن عدي (۷۷) وكتاب الضعفاء والمتر وكين لابن الجوزي (۷۸) والكاشف  
للذہبی (۷۹) وميزان الاعتدال له (۸۰) والکواکب النيرات لابن الکیال (۸۱)

مذکورہ بالا حوالوں کا حاصل یہ ہے کہ حنظلہ بن عبید اللہ تابعی بزرگ تھے، وہ بذات خود امام  
مسجد تھے، اور ان کے شاگردوں میں اسماعیل بن علیہ، حماد بن زید، شعبہ، عبد اللہ بن المبارک اور  
یوسف بن خالد السمتی جیسے اکابر ائمہ حدیث شامل ہیں، لیکن آخر عمر میں حافظہ کی خرابی کی وجہ سے  
انہیں اختلاط ہو گیا تھا۔ اسی لئے بعض حضرات نے انہیں ثقات میں شمار کیا ہے اور بعض حضرات  
نے انہیں ضعیف قرار دیا ہے، ان حضرات میں امام یحییٰ بن سعید، امام احمد بن حنبل، امام یحییٰ بن  
معین، امام نسائی، امام ابو حاتم رازی رحمۃ اللہ علیہم اجمعین شامل ہیں، بلکہ امام احمد بن حنبل رحمہ  
اللہ نے تو ایسی بناء پر زیر بحث حدیث کو منکر بھی قرار دیا ہے۔

اکابر فقہاء کرام و محدثین عظام رحمہم اللہ کی عبارات میں غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ان  
حضرات نے اس حدیث سے متعلق درج ذیل روئے اختیار کیے ہیں:

### ۱۔ پہلا روئے

بعض حضرات نے حنظلہ بن عبید اللہ راوی کی وجہ سے اس حدیث پر کلام کیا ہے، اور امام احمد  
رحمۃ اللہ علیہ کے اسے منکر قرار دینے کو راجح جانا ہے، چنانچہ امام ابن الملقن رحمۃ اللہ علیہ تحریر  
فرماتے ہیں:

الحديث السابع عشر: أنه صلى الله عليه وسلم سئل عن الرجل  
يلقى أخاه أو صديقه أينحنى له؟ قال: لا، قيل: أفيلتزمه ويقبله؟ قال:  
لا، قيل: أليأخذ بيده ويصافحه؟ قال: نعم، هذا الحديث رواه

الترمذی وابن ماجہ بهذا اللفظ من رواية أنس بن مالك رضي الله عنه، ثم قال الترمذی: حديث حسن. ورواه أحمد في مسنده ولفظه: قال رجل: يا رسول الله أحدنا يلقي صديقه ينحني له ويقبله؟ قال: لا، قال: فيصافحه؟ قال: نعم إن شاء

قلت: وفي حسنه نظر؛ لأن في إسناده: حنظلة بن عبيد الله البصرى راوى هذا الحديث عن أنس، وليس له في ت ق (۸۲) غير هذا الحديث، وقد ضعفوه ونسبوه إلى الاختلاط، قال أحمد: هو ضعيف منكر الحديث يحدث بأعاجيب ومناكير منها: قلنا: أينحنى بعضنا لبعض؟ وقال يحيى بن سعيد: تركته على عمد وكان قد اختلط ونسبه ابن معين وابن حبان إلى الاختلاط أيضا زاد ابن حبان وأنه اختلط حديثه القديم بحديثه الأخير، لكنه خالف فذكره في ثقاته أيضا وقال البيهقي في سننه: هذا حديث تفرده حنظلة هذا؛ وكان قد اختلط تركه يحيى القطان لا اختلاطه. وقال عبد الحق في أحكامه: حنظلة هذا يروى مناكير وهذا الحديث مما أنكر عليه وكان قد اختلط (۸۳)

یہ علامہ ابن القطان قاسی رحمہ اللہ اس حدیث کو کتاب الأحکام میں درج کرنے کی بنا پر علامہ عبدالحق اشہمی رحمۃ اللہ علیہ پر تنقید کرتے ہوئے تحریر فرماتے ہیں:

ومن ذلك: أنه ذكر حديث الترمذی عن حنظلة بن عبيد الله السدوسى عن أنس قال رجل: يا رسول الله الرجل منا يلقي أخاه أو صديقه أينحنى له؟... الحديث في المصافحة. ثم قال: حنظلة يروى مناكير وهذا مما أنكر عليه وكان قد اختلط. وسن الترمذی فيه: حديث حسن. فهذا مذهبه في المختلطين وبحسبه نلزمه في أحاديث من لم ننبه عليه منهم رد رواياتهم ويقع ذكرهم مبثوثا في مواضعه من هذا الباب إن شاء الله تعالى (۸۴)

ان دونوں حضرات کے کلام کا اصل یہی ہے کہ حنظلہ بن عبد اللہ بصری صحابہ کے ایک صحابی ہیں،

لہذا امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ کا اس حدیث کو حسن قرار دینا محمل نظر ہے۔

## ۲۔ دوسرا روایت

جبکہ دوسری جانب متعدد اکابر علماء و محدثین حضرات نے امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ کے اس حدیث کو حسن قرار دینے پر اعتماد کرتے ہوئے اسے اپنی کتابوں میں ذکر کیا، یا اس سے استدلال کیا ہے، جس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ان حضرات کے ہاں اس حدیث کے ناقابل استدلال قرار دینے کے لئے، اس کی سند پر مذکورہ بالا کلام کافی نہیں، ان میں سے چند حضرات کی عبارات پیش خدمت ہیں:

۱۔ امام نووی رحمۃ اللہ علیہ نے کتاب الأذکار میں دو مواقع پر اس حدیث سے استدلال فرمایا ہے، اور دونوں جگہ اس پر امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ کے حکم حسن کو برقرار رکھا ہے، چنانچہ تحریر فرماتے ہیں:

ویدل علی الکراہۃ ما رویناہ فی کتابی الترمذی وابن ماجہ عن أنس رضی اللہ عنہ قال: قال رجل: یا رسول اللہ الرجل منا یلقى أخاه أو صدیقه أینحنی له؟ قال: لا، قال: أفیلتزمه ویقبله؟ قال: لا، قال: فیأخذہ بیدہ ویصافحه؟ قال: نعم قال الترمذی: حدیث حسن (۸۵) نیز دوسرے موقع پر تحریر فرماتے ہیں:

وروینا فی کتابی الترمذی وابن ماجہ عن أنس رضی اللہ عنہ قال: قال رجل: یا رسول اللہ الرجل منا یلقى أخاه أو صدیقه أینحنی له؟ ..... قال الترمذی: حدیث حسن (۸۶)

۲۔ حافظ عبدالحق اشعری رحمۃ اللہ علیہ نے کتاب الأحکام الوسطی میں حنظلہ بن عبد اللہ پر محدثین کرام کا کلام نقل فرمانے کے بعد بھی امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ کے فیصلے پر اعتماد کرتے ہوئے حسب ذیل انداز اختیار کیا ہے:

الترمذی: عن حنظلة بن عبيد الله عن أنس بن مالك قال: قال رجل: یا رسول اللہ، الرجل منا یلقى أخاه أو صدیقه أینحنی له؟ قال: لا، قال: أفیلتزمه ویقبله؟ قال: لا، قال: أیأخذ بیدہ ویصافحه؟ قال: نعم،

وحنظلة بن عبيد الله هذا يروى مناكير، وهذا الحديث مما أنكر عليه، وكان قد اختلط، وقال: أبو عيسى في حديثه هذا: حديث حسن (۸۷)

۳۔ شیخ الاسلام ابن تیمیہ رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے ایک فتویٰ میں اس حدیث سے اس طرح استدلال فرمایا ہے:

مسألة: فيمن يوس الأرض دائما هل يأثم وفيمن يفعل ذلك لسبب أخذ رزق وهو مكره كذلك؟ الجواب: أما تقبيل الأرض ووضع الرأس ونحو ذلك مما فيه السجود مما يفعل قدام بعض الشيوخ وبعض الملوك فلا يجوز، بل لا يجوز الانحناء كالركوع أيضا كما قالوا للنبي صلى الله عليه وسلم: الرجل منا يلقي أخاه أينحنى له؟ قال: لا... الخ (۸۸)

ایک اور موقع پر تحریر فرماتے ہیں:

وأما الانحناء عند التحية: فينهي عنه كما في الترمذي: عن النبي صلى الله عليه وسلم أنهم سألوه عن الرجل يلقي أخاه ينحنى له؟ قال: لا ولأن الركوع والسجود لا يجوز فعله إلا لله عز وجل؛ وإن كان هذا على وجه التحية في غير شريعتنا كما في قصة يوسف: وخروا له سجدا وقال يا أبت هذا تأويل رؤياي من قبل وفي شريعتنا لا يصلح السجود إلا لله بل قد تقدم نهي عن القيام كما يفعله الأعاجم بعضها لبعض فكيف بالركوع والسجود وكذلك ما هو ركوع ناقص يدخل في النهي عنه (۸۹)

۴۔ حافظ الحدیث، امام جرح و تعدیل علامہ شمس الدین ذہبی رحمہ اللہ نے میزان الاعتدال میں حنظلہ بن عبد اللہ پر کلام نقل کرنے کے بعد بھی امام ترمذی رحمہ اللہ کے اس حدیث کو حسن قرار دینے پر ہی فیصلہ فرمایا ہے:

حنظلة السدوسي البصري..... قال يحيى القطن: تركته عمدا كان قد اختلط، وضعفه أحمد وقال: منكر الحديث يحدث بأعاجيب،

وقال ابن معین: ليس بشئ تغير في آخر عمره، وقال النسائي: ليس

بقوى، وقال مرة: ضعيف، قلت: له في الكتابين حديث واحد وهو:

أينحنى بعضنا لبعض؟ قال: لا، حسنه الترمذی (۹۰)

۵۔ حافظ ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ نے بھی مذکورہ حدیث کو امام رافعی رحمۃ اللہ علیہ کے بیان کردہ

ایک مسئلے کی دلیل کے طور پر پیش کرتے ہوئے امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ کی تحسین پر اعتماد کیا ہے:

(قوله: والانحناء لا أصل له في الشرع) كأنه يشير إلى حديث أنس

قال: قال رجل: يا رسول الله الرجل منا يلقي أخاه وصديقه أينحنى له؟

قال: لا، قال: أفيلتزمه ويقبله؟ قال: لا، قال: فيأخذ بيده ويصافحه؟

قال: نعم، رواه الترمذی وحسنه (۹۱)

۶۔ علامہ عینی رحمۃ اللہ علیہ نے معانقہ کے مسئلے پر بحث کرتے ہوئے کراہت کے قائلین کی

طرف سے اس حدیث کو بطور استدلال ذکر کیا ہے، اور امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ کی تحسین کو بلا تنقید

ذکر فرمایا ہے:

وفيه جواز المعانقة وفيها خلاف فقال محمد بن سيرين وعبد الله بن

عون وأبو حنيفة ومحمد: المعانقة مكروهة واحتجوا في ذلك بما

رواه الترمذی حدثنا سويد قال أخبرنا عبد الله قال أخبرنا حنظلة بن

عبيد الله عن أنس بن مالك قال: قال رجل: يا رسول الله الرجل منا

يلقي أخاه أو صديقه، أينحنى له؟ فقال: لا، قال: أفيلتزمه ويقبله؟

قال: لا، قال: فيأخذ بيده ويصافحه؟ قال: نعم قال الترمذی: هذا

حديث حسن،... الخ (۹۲)

۷۔ علامہ مناوی رحمہ اللہ ایک حدیث کی شرح میں اس مسئلے پر بحث کرتے ہوئے اس

حدیث کو بطور دلیل تحریر فرماتے ہیں:

وأفهم اقتصاره على المصافحة أنه لا ينحنى لصاحبه إذا لقيه ويلتزمه

ولا يقبله كما يفعلها الناس، وقد ورد النهي عن ذلك صريحا ففي

حديث الترمذی عن أنس قال: قال رجل يا رسول الله الرجل منا يلقي

أخاه أو صديقه أينحنى له؟ قال: لا، قال: أفيلتزمه ويقبله؟ قال: لا،

قال: فيأخذ بيده ويصافحه؟ قال: نعم، قال الترمذی: حسن

صحيح (۹۳)

یہ چند عبارات بطور نمونہ پیش کی گئی ہیں ورنہ اکابر فقہاء و محدثین رحمۃ اللہ علیہم اجمعین کی کتب میں اس حدیث سے استدلال کی بے شمار مثالیں ملتی ہیں، جن میں سے چند کے حوالہ جات حسب ذیل ہیں:

التفسیر الکبیر المسمی بمفاتیح الغیب للإمام الرازی رحمہ اللہ (۹۳)

المجموع شرح المہذب فی فقہ الإمام الشافعی، للإمام النووی رحمہ اللہ (۹۵)

ریاض الصالحین لہ ایضاً (۹۶)

اللباب فی الجمع بین السنة والکتاب للإمام علی بن زکریا المنبجی الحنفی رحمہ اللہ (۹۷)

المدخل لعلامة ابن الحاج المالکی رحمہ اللہ (۹۸)

اللباب فی علوم الکتاب (فی التفسیر) للعلامة أبو حفص ابن عادل الحنبلی رحمہ اللہ (۹۹)

شرح الکوکب المنیر (فی أصول الفقہ الحنبلی) لابن النجار الحنبلی رحمہ اللہ (۱۰۰)

حجة الله البالغة لشاہ ولی اللہ المحدث الدہلوی رحمہ اللہ (۱۰۱)

غذاء الألباب شرح منظومة الآداب (فی الآداب الشرعية) للعلامة السفارینی رحمہ اللہ (۱۰۲)

حاشية العلامة الصاوی المالکی علی الشرح الصغير فی فقہ الإمام مانك (۱۰۳)

روح المعانی للعلامة محمود آلوسی رحمہ اللہ (۱۰۴)

مذکورہ بالا حوالہ جات سے واضح ہے کہ اکابر فقہاء و محدثین، تفسیر و حدیث، فقہ و اصول اور دیگر موضوعات پر اپنی تالیفات میں نیز بحث حدیث سے استدلال کرتے چلے آئے ہیں، جن میں

مذہب اربعہ کے ارباب علم شامل ہیں۔

اس تفصیل سے ظاہر ہے کہ زیر بحث حدیث کو بیشتر اکابر فقہاء و محدثین نے نہ صرف قابل اعتبار و قابل استدلال جانا ہے بل کہ اس کو مرجوح یا منسوخ قرار دینے کے بہ جائے، دیگر احادیث و اقوال صحابہ کی روشنی میں اس کے معنی اور موقع کی وضاحت کی ہے، لہذا اس حدیث کو معنی معلول بھی قرار نہیں دیا جاسکتا۔

نیز اس حدیث کی سند پر بحث کے دوران یہ ملحوظ رکھنا بھی ضروری ہے کہ حنظلہ بن عبد اللہ راوی پر محدثین کرام کے کلام کے باوجود اس حدیث کو ان سے امام عبد اللہ بن المبارک، جریر بن حازم، ابو خالد احمر، مروان بن معاویہ، ہشام بن حسان، یزید بن زریع، حماد بن زید، حماد بن سلمہ، خالد بن عبد اللہ واسطی اور شعبہ بن جراح رحمہم اللہ جیسے ثقات ائمہ حدیث اور جہاں علم نے روایت کیا ہے (جیسا کہ ماقبل میں مذکور اس حدیث کی اسانید اور طرق سے ظاہر ہے)، اور کسی حدیث کی روایت پر اتنے سارے ثقات ائمہ حدیث کے اتفاق کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا، یہی وجہ ہے کہ علامہ نظفر احمد عثمانی رحمۃ اللہ علیہ اس حدیث کی تخریج، اور اس پر کلام کو ذکر کرنے کے بعد تحریر فرماتے ہیں:

قلت: ابن المبارک والحماذان ویزید بن زریع أئمة، فالظاهر أنهم سمعوه منه قبل الاختلاط، فلا يضر الاختلاط بعده، ثم قبول الأئمة هذا الحديث والعمل به يدل على ثبوته عندهم، والله أعلم (۱۰۵)

زیر بحث حدیث کے مزید طرق اور حنظلہ بن عبد اللہ کی متابعت

سابقہ تمام بحث اس حدیث کے اُن طرق کے پیش نظر تھی جن میں حنظلہ بن عبد اللہ راوی ہیں، جبکہ اس حدیث کے کچھ طرق ایسے بھی ہیں جن میں یہ راوی نہیں ہیں، بلکہ دیگر راوی اس حدیث کو حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں، ماقبل میں جن محدثین کرام کے حوالے آچکے ہیں ان حضرات کے ہاں ان مزید طرق اور ان کی بدولت حنظلہ بن عبد اللہ کی متابعت کا حوالہ نفیاً یا اثباتاً ہمیں نہیں ملا، البتہ ماضی قریب اور عصر حاضر کے چند علمائے حدیث کے مابین یہ بحث رہی ہے، چنانچہ شیخ ناصر الدین البانی رحمہ اللہ کا خیال یہ ہے کہ سابقہ طرق میں اگرچہ حنظلہ بن عبد اللہ راوی متکلم فیہ ہیں، تاہم تین مزید طرق کی بنا پر جن سے حنظلہ بن عبد اللہ کی متابعت ہوتی

ہے، یہ حدیث حسن یا صحیح کے درجے تک پہنچ جاتی ہے، چنانچہ شیخ البانی اپنا موقف اس طرح ”تحریر فرماتے ہیں:

لا ولكن تصافحوا، یعنی لا ینحنی لصدیقہ و لا یلتزمہ و لا یقبلہ  
 حین یلقاہ۔ رواہ الترمذی .... و السیاق لأحمد ..... و قال الترمذی:  
 حدیث حسن، قلت: و هو كما قال أو أعلى، فإن رجاله كلهم ثقات  
 غیر حنظلة هذا، فإنهم ضعفوه و لكنهم لم يتهموه، بل ذكر يحيى  
 القطان و غيره أنه اختلط، فمثله يستشهد به و يقوى حدیثه عند  
 المتابعة، و قد وجدت له متابعین بل ثلاثة.... الثانی: کثیر بن عبد  
 اللہ، قال: سمعت أنس بن مالك به، دون ذكر الانحناء و الالتزام،  
 أخرجه ابن شاهين فى رباعياته: حدثنا محمد بن زهير قال:  
 حدثنا محمد بن محمد قال: حدثنا كثیر بن عبد اللہ، و كثير هذا  
 ضعيف كما قال الدارقطني، و قال الذهبي: و ما أرى رواياته بالمنكرة  
 جداء، و قد روى له ابن عدی عشرة أحاديث، ثم قال: و فى بعض  
 روايته ما ليس بمحفوظ، قلت: فمثله يستشهد به أيضا إن شاء اللہ  
 تعالى، لكن من دونه لم أجد من ترجمهما

الثالث: المهلب بن ابي صفرة عن أنس مرفوعا بلفظ: لا ینحنی  
 الرجل للرجل ولا یقبل الرجل الرجل قالوا: یصافح الرجل الرجل،  
 قال: نعم، رواه الضیاء فى المنتقى من طریق عبد العزيز بن أبان،  
 حدثنا إبراهيم بن طهمان عن المهلب به، قلت: المهلب من ثقات  
 الأمراء كما فى التقريب، لكن السند إليه واه، فإن عبد العزيز بن أبان  
 هذا متروك و كذبه ابن معین و غيره كما قال الحافظ، فلا يستشهد  
 بهذه المتابعة، و لكن ما قبلها من المتابعات ینکفی فى تقوية الحدیث،  
 و كأنه لذلك أقر الحافظ فى التلخیص تحسین الترمذی إياه، و منه  
 تعلم أن قول البيهقي: تفرد به حنظلة، فليس بصواب، و اللہ  
 أعلم (۱۰۶)

جبکہ شیخ شعیب الرنؤوط وغیرہ حضرات کا خیال ہے کہ جن مزید طرق کو حنظلہ بن عبد اللہ کی متابعت کے لئے پیش کیا گیا ہے، وہ بذات خود ضعیف ہیں، اور اس درجہ کے نہیں ہیں کہ ان سے کسی دوسرے کی متابعت ہو سکے، چنانچہ شیخ شعیب الرنؤوط مسند امام احمد پر اپنے حاشیہ میں تحریر فرماتے ہیں:

إسناده ضعيف لضعف حنظلة بن عبد الله السدوسي ... وقد استنكر الإمام أحمد له هذا الحديث كما في الجرح والتعديل ... وحسنه الترمذی، وأخرجه ابن عدی من طریق كثير بن عبد الله الأبلی أبي هاشم عن أنس، وهذا إسناده ضعيف جدا لا يصلح للمتابعة، كثير بن عبد الله قال في البخاری وأبو حاتم والنسائی وأبو أحمد النحاکم: منكر الحديث، زاد أبو حاتم: ضعيف الحديث جدا شبه المتروك،

وقال النسائی أيضا: متروك

وذكر الألبانی في صحيحته لهذا الحديث طريقيين آخرين من المنتقى للضياء وهما ضعيفان جدا لا يصلحان للمتابعة:

الأول: من طریق أبي بلال الأشعري عن قيس بن الربيع عن هشام بن حسان عن شعیب بن الحجاب عن أنس. ولم يسق الإسناد ممن دون أبي بلال، وأبو بلال هذا: اسمه مرداس بن محمد بن الحارث بن عبد الله بن أبي بردة ذكره ابن حبان في الثقات، وقال: يغرب ويتفرد، وضعفه الدارقطني في السنن، وقال ابن القطان في الوهم والإيهام: لا يعرف البتة. یعنی فی باب التوثيق، ونقل ابن حجر فی لسان المیزان عن النحاکم أنه لینه، وذكره الذهبي في الميزان، واستنكر له خبره في التسمية على الوضوء، قلنا: والحديث لا يحفظ إلا من طریق حنظلة، الثاني: من طریق عبد العزيز بن أبان عن إبراهيم بن طهمان عن المهلب ابن أبي صفرة عن أنس، وعبد العزيز هذا متفق على تركه، واتهمه غير واحد بالوضع

قلنا: لكن ثبتت مشروعية المصافحة عن أنس في غير هذا الحديث

فقد أخرج البخاری والترمذی وأبو یعلیٰ وابن حبان والبیہقی من طریق قتادة: قلت لأنس: أكانت المصافحة في أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم قال: نعم، وأخرجه الطبرانی في الأوسط بلفظ: كان أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم إذا تلاقوا تصافحوا وإذا قدموا من سفر تعانقوا، وسلف في الحديث (۱۲۵۸۲) أن الأشعريين حين قدموا المدينة كانوا أول من أحدث المصافحة وانظر أيضا ما سلف برقم (۱۲۴۵۱)، وفي الباب عن أبي ذر الغفاری سیاتی، وعن عطاء بن أبي مسلم الخراسانی مرسلًا رواه عنه مالك في الموطأ، ولفظه: تصافحوا يذهب الغل وتهادوا تحابوا وتذهب الشحناء قال شعيب: كنت حسنت حديث أنس هذا في شرح السنة، وقد تبين لي الآن أنه لا يمكن أن يرقى إلى الحسن بهذه الطرق فيستدرک (۱۰۷)

الفرض ان حضرات کے ہاں مذکورہ بالا حدیث کے قابل اعتماد ہونے کے لئے وہ طرق جن میں حنظلہ بن عبداللہ راوی ہیں، کافی نہیں، اس لئے متابعت کی ضرورت محسوس ہوئی، اب جن حضرات نے اس متابعت کو کافی جانا، انہوں نے اس کی بناء پر اس حدیث کو ”حسن“ قرار دے دیا، اور جن حضرات نے اس متابعت کو ناکافی سمجھا انہوں نے اسے ضعیف قرار دے دیا، جبکہ ماقبل میں یہ تفصیل آچکی ہے کہ اکابر محدثین کرام اور فقہاء عظام رحمۃ اللہ علیہم اجمعین کے ہاں اس متابعت کے بغیر بھی یہ حدیث قابل اعتماد و قابل استناد معلوم ہوتی ہے، یہی وجہ ہے کہ حضرت شیخ عبدالفتاح ابوعدۃ رحمہ اللہ کے مایہ ناز شاگرد اور نامور حنفی محدث شیخ محمد عوامہ دامت برکاتہم نے اس ساری بحث کے باوجود یہی فیصلہ دیا ہے کہ اگرچہ حنظلہ بن عبداللہ راوی ضعیف ہیں، لیکن اس حدیث کے شواہد بہت ہیں، جن کی وجہ سے یہ حدیث حسن لغیرہ کے درجہ تک پہنچ جاتی ہے، لہذا امام ترمذی رحمہ اللہ کا اس حدیث کو حسن قرار دینا بجا ہے:

حنظلة السدوسي ضعيف، وقد رواه الترمذی وقال: حديث حسن،

أى: لغیره، وابن ماجه من طریق حنظلة، به، وشواهدہ كثيرة (۱۰۸)

واضح رہے کہ یہ ساری بحث اس حدیث کی استنادی حیثیت سے متعلق ہے، باقی اس سے

متعلق فقہی مسائل کے لئے خاص طور پر معائنہ و تقبیل کے مسئلہ کی تفصیل کے لئے مفتی محمد شفیع رحمہ اللہ کا رسالہ تعدیل الہادی فی تقبیل الآدای (۱۰۹) ملاحظہ فرمائیں۔ واللہ سبحانہ وتعالیٰ اعلم بالصواب

## حوالہ جات

- ۱۔ ج ۵، ص ۴۶ الحدیث ۲۶۷۸ کتاب العلم باب ما جاء فی الاخذ بالنسۃ واجتنب البدع طبعہ دار احیاء التراث العربی بیروت
- ۲۔ ج ۱، ص ۱۶۲، الحدیث ۱۳۸، کتاب الایمان، باب الاعتصام بالکتاب والنسۃ، طبعہ دار المعرفۃ بیروت وعدہ البغوی من الحسان الاذقان: ومن أحب سنی مکان: من أحیاستی
- ۳۔ ج ۹، ص ۵۲۴ الحدیث ۷۳۲۱ کتاب فضائل الاعمال والاقوال الفصل الثالث عشر طبعہ دار الکتب العلمیۃ بیروت
- ۴۔ ج ۱، ص ۲۲۶، طبعہ المکتب الاسلامی بیروت
- ۵۔ ج ۶، ص ۳۰۹۳۰۶ الحدیث ۳۶۲۳ شریک عن انس طبعہ دار المأمون للتراث بیروت
- ۶۔ ج ۶، ص ۴۶۵۴۶۲ الحدیث ۵۹۸۸ طبعہ مکتبۃ المعارف الریاض
- ۷۔ ج ۲، ص ۳۳۳۲، طبعہ دار الکتب العلمیۃ
- ۸۔ انظر: اتحاف الخیرۃ المہرۃ للبوصری ج ۱، ص ۳۲۳۳۲۲، کتاب الطہارۃ، باب المحافظۃ علی الوضوء وتجدیدہ، طبعہ دار الوطن، الریاض، وأیضا ج ۷، ص ۴۰۴۰۶، آخر کتاب المواعظ، و اللالی المصنوعۃ فی الاحادیث الموضوعۃ ج ۲، ص ۳۸۰، آخر کتاب المواعظ والوصایا، المکتبۃ الحسینیۃ، مصر
- ۹۔ کذا اورده السیوطی فی اللالی المصنوعۃ فی الاحادیث الموضوعۃ ج ۲، ص ۳۸۱، آخر کتاب المواعظ والوصایا، المکتبۃ الحسینیۃ، مصر
- ۱۰۔ ویس فی ہذا المقتن ذکر الغش، ج ۹، ص ۳۴۱-۳۴۳، ترجمۃ انس بن مالک، طبعہ دار الفکر بیروت وکذا ردی بآسانیدہ أبعاض ہذا الحدیث عن حمید الطویل والی عمران الحرابی وضرار بن مسلم وأبی ہامہ وأبان وغیرہم عن انس رضی اللہ عنہ، ویس عند أحدہم ذکر الغش، والفصیل فی تاریخ دمشق الکبیر ج ۹، ص ۳۴۳-۳۴۵ و ۳۵۵، أیضا
- ۱۱۔ ج ۵، ص ۴۶ الحدیث ۲۶۷۸ کتاب العلم باب ما جاء فی الاخذ بالنسۃ واجتنب البدع طبعہ دار احیاء

## الراث العربی بیروت

- ۱۲- ج ۲، ص ۲۸۳، الحدیث ۵۸۹، کتاب الصلوٰۃ، ابواب السفر، باب ما ذکر فی الاتفاقات فی الصلوٰۃ
- ۱۳- ج ۵، ص ۵۹، الحدیث ۲۶۹۸، کتاب الاستئذان، باب ما جاء فی التسليم اذ دخل بیتہ
- ۱۴- اکمال تہذیب الکمال ج ۹، ص ۳۲۳، رقم الترجمة ۳۷۸۶، طبعة الفاروق الحدیث القاہرہ
- ۱۵- اکمال تہذیب الکمال ج ۹، ص ۳۲۳، أيضا
- ۱۶- الاکشاف ج ۲، ص ۲۳۸، الترجمة ۳۹۷۵، دار الکتب العلمیہ
- ۱۷- نتائج الافکار فی تخریج کتاب الاذکار ج ۱، ص ۱۳۰، رقم الحدیث ۱۱۸، المجلس ۳۲، باب ما یقول اذ دخل بیتہ، دار الکتب العلمیہ
- ۱۸- ج ۲۰، ص ۲۳۳، الترجمة ۴۰۷۰، مؤسسۃ الرسالۃ، بیروت
- ۱۹- ج ۲، ص ۲۳۸، الترجمة ۳۹۷۵، دار الکتب العلمیہ
- ۲۰- ج ۳، ص ۱۲۹۱۲۶، الترجمة ۵۸۴۴، عیسی البابی المجلس
- ۲۱- ج ۹، ص ۳۲۳، رقم الترجمة ۳۷۸۶، طبعة الفاروق الحدیث القاہرہ
- ۲۲- ج ۴، ص ۱۹۳، الترجمة ۵۵۳۰، دار المعرفۃ، بیروت
- ۲۳- ج ۱، ص ۱۳۰، رقم الحدیث ۱۱۸، المجلس ۳۲، باب ما یقول اذ دخل بیتہ، دار الکتب العلمیہ
- ۲۴- ج ۱، ص ۶۹۴، الترجمة ۴۷۵۰، قدیمی کتب خانہ
- ۲۵- ج ۳، ص ۳۵۹، فصل فی علامات محسبہ دار الفکر بیروت
- ۲۶- شرح علل التردی لابن رجب ج ۲، ص ۵۸۸، بحث اقسام الحدیث عند التردی، مکتبۃ الرشد، الرياض
- ۲۷- ج ۱۱، ص ۶۷، الترجمة ۲۳۵۸، مؤسسۃ الرسالۃ، بیروت
- ۲۸- ج ۱، ص ۳۶۴، الترجمة ۲۳۰۳
- ۲۹- ج ۲، ص ۴۲۷، الحدیث ۲۶۵۳، کتاب البر والصلۃ، باب افشاء السلام والترغیب فی ترک الفحشاء، طبعة دار الکتب العلمیہ
- ۳۰- ج ۲، ص ۴۳۰، الحدیث ۲۶۸۶
- ۳۱- ج ۱، ص ۳۲۳، کتاب الطہارۃ، باب المحافظۃ علی الوضوء وتجدیدہ، طبعة دار الوطن، الرياض
- ۳۲- ج ۶، ص ۶۲۴، الحدیث ۵۹۸۸، طبعة مکتبۃ المعارف الرياض
- ۳۳- ج ۲، ص ۳۳۲، طبعة دار الکتب العلمیہ بیروت

- ٣٢- ج ١، ص ٣٤٨ کتاب الطہارۃ باب الغسل من الجنابة دار الکتب العلمیۃ بیروت
- ٣٥- ص ١٦٢ کتاب الطہارۃ طبعہ تہمتہ جدۃ
- ٣٦- اتحاف الخیرۃ المہرۃ ج ٤، ص ٦٠٢، ٦٠٣، آخر کتاب المواضع
- ٣٧- ملاحظہ فرمائیے: الملالی المصنوعۃ فی الاحادیث الموضوعۃ ٢/٣٨١، آخر کتاب المواضع والوصایا، المکتبۃ الحسینیۃ، مصر
- ٣٨- ملاحظہ فرمائیے: الملالی المصنوعۃ فی الاحادیث الموضوعۃ ج ٢، ص ٣٤٨-٣٨٢، آخر کتاب المواضع والوصایا، المکتبۃ الحسینیۃ، مصر
- ٣٩- التکتب الطراف علی الاطراف، المطبوع بذیل تحفہ الاشراف للزوی، ج ١، ص ٢٢٦، سعید بن المسیب عن انس، کتاب الاسلامی بیروت
- ٤٠- ج ٢، ص ٢٠ القسم الثانی الباب الثانی فصل فی علامۃ محسبۃ صلی اللہ علیہ وسلم طبعہ مصطفیٰ البابی الجلیس مصر
- ٤١- ج ٢، ص ٢٣ المطبوعۃ العثمانیۃ
- ٤٢- ج ٣، ص ٣٦٠-٣٥٩ دار الفکر بیروت
- ٤٣- ج ١١، ص ٣٣٢ الباب الخامس فی وجوب محسبۃ صلی اللہ علیہ وسلم دار الکتب العلمیۃ
- ٤٤- ج ١، ص ٣٠٢ کتاب العلم باب ثواب من سنہ حسبہ وأحیاءاودعا الیہا طبعہ مکتبۃ الرشید الریاض
- ٤٥- الفتوحات الربانیۃ علی الاذکار النواویۃ للعلامة ابن علان الکھری: ج ١، ص ٣٣٠، باب ما یقول اذا دخل بیتہ، المکتبۃ الاسلامیۃ، وانظر ایضاً: نتائج الافکار فی تخریج کتاب الاذکار ج ١، ص ١٣٠، رقم الحدیث ١١٨، مجلس ٣٢، باب ما یقول اذا دخل بیتہ، دار الکتب العلمیۃ
- ٤٦- ج ١، ص ٢٢٨، فصول فی ہدیۃ فی العبادات، مؤسسۃ الرسالۃ
- ٤٧- ج ١، ص ٦٤٥ الاصل الاول فی العلم وفضلہ وشرطہ طبعہ محمد علی صبیح مصر
- ٤٨- ج ٢، ص ١٣٣، فصل فی الجمع بین الحدیث وھنمہ، طبعہ ادارۃ المجتہدات العلمیۃ والافتاء الریاض
- ٤٩- ج ٣، ص ٣٢٤، الفصل الخامس فی البیان والجمال، المسئلۃ السادۃ، المطبوعۃ الرحمانیۃ مصر
- ٥٠- ج ١، ص ٣١ خطبۃ الکتاب طبعہ دار المعرفۃ بیروت
- ٥١- ج ١، ص ٤٩ طبعہ دار المعرفۃ بیروت
- ٥٢- ج ٣، ص ١٥١-١٥٢، باب وجوب اتباعہ واثبات سنتہ والافتاء بہدییہ صلی اللہ علیہ وسلم، دار الکتب العلمیۃ بیروت
- ٥٣- فیض الباری ج ١، ص ١٨٠ کتاب الایمان، باب الایمان من الایمان، طبعہ دار الکتب العلمیۃ

٥٣- ج ٢، ص ٢٨٣ الحديث ٥٨٩ كتاب الصلوة ابواب السفر باب ما ذكر في الالتفات في الصلوة دار

احياء التراث العربي بيروت

٥٥- ج ٢، ص ٢٣٤، رقم الحديث ٢٤٢٨، كتاب الاستئذان، باب ما جاء في المصالح، طبعه دار الغرب

الإسلامي، بيروت

٥٦- ج ٥، ص ٢٤٤، رقم الحديث ٣٤٠٢، كتاب الأدب، باب المصالح، دار الجيل بيروت ١٣١٨هـ

٥٧- ج ١٣، ص ١٨٥، رقم الحديث ٢٦٢٣٢، كتاب الأدب، باب في المصالح عند السلام من شخص فيها،

طبعه دار القبلة، جدة، وقد رواه العلامة ابن عبد البر رحمه الله بسند عن أبي بكر بن أبي شيبة وفيه ذكر

الاحتماء والمحافظة، كما سيأتي إن شاء الله

٥٨- ج ٢٠، ص ٣٣٠، رقم الحديث ١٣٠٢٣، مؤسسة الرسالة بيروت

٥٩- ص ٣٦٦، رقم الحديث ١٢١٤، عالم الكتب بيروت

٦٠- ج ٣، ص ٢٨١، رقم الحديث ٦٩٠١، كتاب الكراهة، باب المحافظة، عالم الكتب دمشق

٦١- ج ٣، ص ٢٨١، رقم الحديث ٦٩٠٢

٦٢- ج ٢١، ص ١٥، تحت حديث ثالث لفظاء الخراساني

٦٣- ج ٢١، ص ١٦ أيضا

٦٤- ج ٤، ص ٢٦٩، رقم الحديث ٣٢٨٤، دار المأمون للتراث، دمشق

٦٥- ج ٤، ص ٢٤٠، رقم الحديث ٣٢٨٩ أيضا

٦٦- ج ٤، ص ١٠٠، كتاب النكاح، باب ما جاء في معاهدة الرجل الرجل إذا لم تكن مؤدية إلى تحريك شهوة،

دائرة المعارف النظامية حيدرآباد الدكن

٦٧- ج ١١، ص ٢٩٢، رقم الحديث ٨٥٥٨، مكتبة الرشد، الرياض

٦٨- ج ٤، ص ٣٥٠، ترجمة حنظلة بن عبد الله السدوسي، مؤسسة الرسالة بيروت

٦٩- تهذيب الكمال ج ٤، ص ٣٢٤-٣٥٠، مؤسسة الرسالة بيروت

٧٠- ج ١، ص ٥٠٥، مؤسسة الرسالة، بيروت

٧١- ج ٣، ص ٢٣، رقم الترجمة ١٦٣، وأيضا ج ٣، ص ٣٥، رقم الترجمة ١٤٢، دار الكتب العلمية، بيروت

٧٢- ج ٢، ص ٦٦، دار المعرفة بيروت

٧٣- ج ٣، ص ٢٨، رقم الترجمة ٨٦، دار المعرفة

٧٤- ج ١، ص ٢٣٠، رقم الترجمة ١٠٦٩، دائرة المعارف العمومية الدكن

٤٥- ج ٣، ص ١٦٤، دائرة المعارف العثمانية الدکن

٤٦- ج ١، ص ٢٦٦

٤٧- ج ٢، ص ٣٢١، دار الفكر بيروت

٤٨- ج ١، ص ٢٣١، رقم الترجمة ١٠٣٢، دار الكتب العلمية بيروت

٤٩- ج ١، ص ٣٥٨، رقم الترجمة ١٢٤٤، دار القبلة جدة

٨٠- ج ١، ص ٦٢١، رقم الترجمة ٢٣٤٣، دار المعرفة بيروت

٨١- ص ١٣١، المكتبة الامدادية مكة المكرمة

٨٢- أي في سنن الترمذي وابن ماجه

٨٣- البدر المير في تخریج الأحاديث والآثار الواقعة في الشرح الكبير ج ٤، ص ٥١٦، الحديث السابع عشر

من كتاب النكاح، دار الهجرة الرياض

٨٤- بيان الوهم والابهام الواقعين في كتاب الأحكام ج ٣، ص ١٥٩، رقم الحديث ١٦٠٩، دار طيبة

الرياض

٨٥- ص ٢٢٣، كتاب السلام والاستئذان، فصل في المعاشرة والتعميل، دار الملاح دمشق

٨٦- ص ٢٢٤، كتاب السلام والاستئذان، فصل في المصافحة، وكذا آقرها العلامة ابن علان البكري في شرح

كتاب الأذكار المسمى بالفتوحات الربانية في شرح الأذكار النووية ج ٥، ص ٣٨٩ و٣٩٥،

دار احياء التراث العربي بيروت

٨٧- ج ٣، ص ٢١٣، كتاب الرزية واللباس، باب السلام والاستئذان، مكتبة الرشد الرياض

٨٨- الفتاوى الكبرى ج ١، ص ٥٦، كتاب السنة والمبدع، مسئلة ج ٦، ص ٦، دار الكتب العلمية، بيروت

٨٩- مجموعة الفتاوى ج ١، ص ٢٥٩، كتاب التوسل والوسيلة، فصل في الانحاء عند الختية، طبعه دار الوفاء

٩٠- ج ١، ص ٦٢١، رقم الترجمة ٢٣٤٣، دار المعرفة بيروت

٩١- تلخيص الخبير في تخریج أحاديث الرافعي الكبير ج ٣، ص ١٤٨، رقم الحديث ٢١٨٥، مؤسسة قرطبة

٩٢- عمدة القاري ج ١١، ص ٣٣٢، تحت حديث ٢١٢٣، كتاب البيوع، باب ما ذكرني للأسواق، دار الكتب

العلمية، بيروت

٩٣- فيض القدير في شرح الجامع الصغير ج ٥، ص ٥٠٠، تحت حديث ٨١٠٩، دار المعرفة بيروت، كذا وقع

في نسخة فيض القدير المطبوعة بزيادة لفظ "صحح" في قول الإمام الترمذي رحمه الله، ولكن ما وجدناه في نسخ

جامع الترمذي المتواجدة لدينا، فربما كان هذا اللفظ مسميًا في نسخة لدى العلامة السناوي أو وقع هذا

- مساحة من أوسها من النسخ، والله أعلم
- ٩٣- ج ٢٣، ص ٢٠٣، سورة النور: ٣٠، دار الفكر بيروت
- ٩٥- ج ٣، ص ٢٤٦، كتاب الصلوة، باب في السلام، الفصل الخامس، مكتبة الإرشاد جدة
- ٩٦- ج ٣٦٦، كتاب السلام، باب استحباب المصافحة عند اللقاء وبشاشة الوجه وتقبيل يدي الرجل الصالح وتقبيل ولده شفقة ومعاينة القادم من سفر وكرامته الاحتفاء وطبحة دار إحياء الكتب العربية القاهرة
- ٩٤- ج ٢، ص ٦٥٣-٦٥٤، كتاب الأظرفة، باب المعاينة كروية، نشر المكتبة الخفورية العاصمية، كراتشي
- ٩٨- ج ١، ص ١٥٩، فصل في القيام، مكتبة دار التراث القاهرة
- ٩٩- ج ١٣، ص ٣٥٠، سورة النور: ٣٠، دار الكتب العلمية بيروت
- ١٠٠- ج ٣، ص ١٦٩، فصل في العام بعد تخصيصه، مكتبة العمريكان الرياض
- ١٠١- ج ٢، ص ٣٠٦، أبواب المعيشة، آداب الصحبة، دار الجليل بيروت
- ١٠٢- ج ١، ص ٢٥٦، مطلب في كرامته الاحتفاء، دار الكتب العلمية، بيروت
- ١٠٣- ج ٣، ص ٤٦٠، باب في مسائل شتى، دار المعارف القاهرة
- ١٠٤- ج ١٦، ص ١٢٣، سورة القح: ٢٩، إدارة الطباعة المنيرية بولاق
- ١٠٥- ج ١٤، ص ٣٢٠، طبخة لإدارة القرآن
- ١٠٦- سلسلة للأحاديث الصحيحة ج ١، ص ٢٩٨-٣٠٠، رقم الحديث: ١٦٠، مكتبة المعارف الرياض
- ١٠٤- ج ٢٠/٣٢٠-٣٣١، رقم الحديث: ١٣٠٣٣، منذ أنس بن مالك، مؤسسة الرسالة بيروت
- ١٠٨- تعليق على المصنف لابن أبي هيثم ج ١٣، ص ١٨٥، رقم الحديث ٢٦٢٣٢، كتاب الأدب، باب في المصافحة عند السلام من رخص فيها، طبخة دار القبلة، جدة
- ١٠٩- جواهر الفقه ج ١، ص ١٨١، مطبوعه مكتبة دار العلوم كراتشي



۲۷ علمی و دینی مقالات کا قیمتی مجموعہ

## صراطِ مستقیم

حضرت مولانا مفتی غلام قادر رحمہ اللہ

ترتیب

سید عزیز الرحمن

اہم عنوانات

صفات باری تعالیٰ۔ اسلام، مذہب سلامتی اور امن۔ اسلام میں عقیدے کی اہمیت۔ حقیقت عبادت۔ آخرت کی کامیابی۔ ضرورت نبوت و رسالت۔ سرکارِ دو عالم ﷺ پر حیثیت معلم۔ معاشی مشکلات کا حل، نظامِ مصطفیٰ ﷺ۔ دینِ مصطفیٰ کا نفاذ اور قیادتِ صالحہ۔ اسوۂ نبی اکرم اور اولیاء اللہ۔ اسلامی ریاست کا قیام اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ۔ خلفائے راشدین کی باہمی اُلفت و محبت۔ اتحادِ بین المسلمین۔ عورتوں کے حقوق۔ ضرورتِ فقہ اور مقامِ فقہ۔ ائمہ اربعہ کی تحقیق اور ان کا موقف۔ فقہی اختلاف کی وجوہ۔ رزقِ حلال اور شریعت و طہریت۔ رزقِ حلال اور عظمتِ کردار۔ مناقبِ اولیاء۔ اولیائے کرام اور تبلیغِ اسلام۔ حضرت خواجہ خدای بخش اور تبلیغِ دین۔ حضرت مولانا سید حسین احمد مدنی قدس اللہ سرہ شخصیت و تاثرات

قیمت: ۱۸۰/-

صفحات ۲۶۳

زوار اکیڈمی پبلی کیشنز

۱۔ ۱۷/۳۔ ناظم آباد نمبر ۴، کراچی۔ فون: ۶۶۸۳۷۹۰

www.rahet.org E-mail: info@rahet.org